



LUNDI 21 NOVEMBRE 1994

No 35816 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Frappes en Croatie

Feu vert de l'ONU

L'OTAN a approuvé hier la décision du Conseil de sécurité d'autoriser des frappes aériennes en Croatie. Ces frappes viseront des objectifs d'où les Serbes lancent des raids aériens contre les zones protégées par l'ONU en Bosnie.

Page 2

Parti socialiste suisse

Première depuis 74 ans

C'est la base du Parti socialiste suisse qui déterminera le mot d'ordre pour la votation populaire sur la 10e révision de l'AVS. Le comité central du PSS en a décidé ainsi à une très large majorité. Il a également décidé de soutenir l'initiative syndicale pour sauver les acquis de la révision de l'AVS.

Page 4

La Chaux-de-Fonds

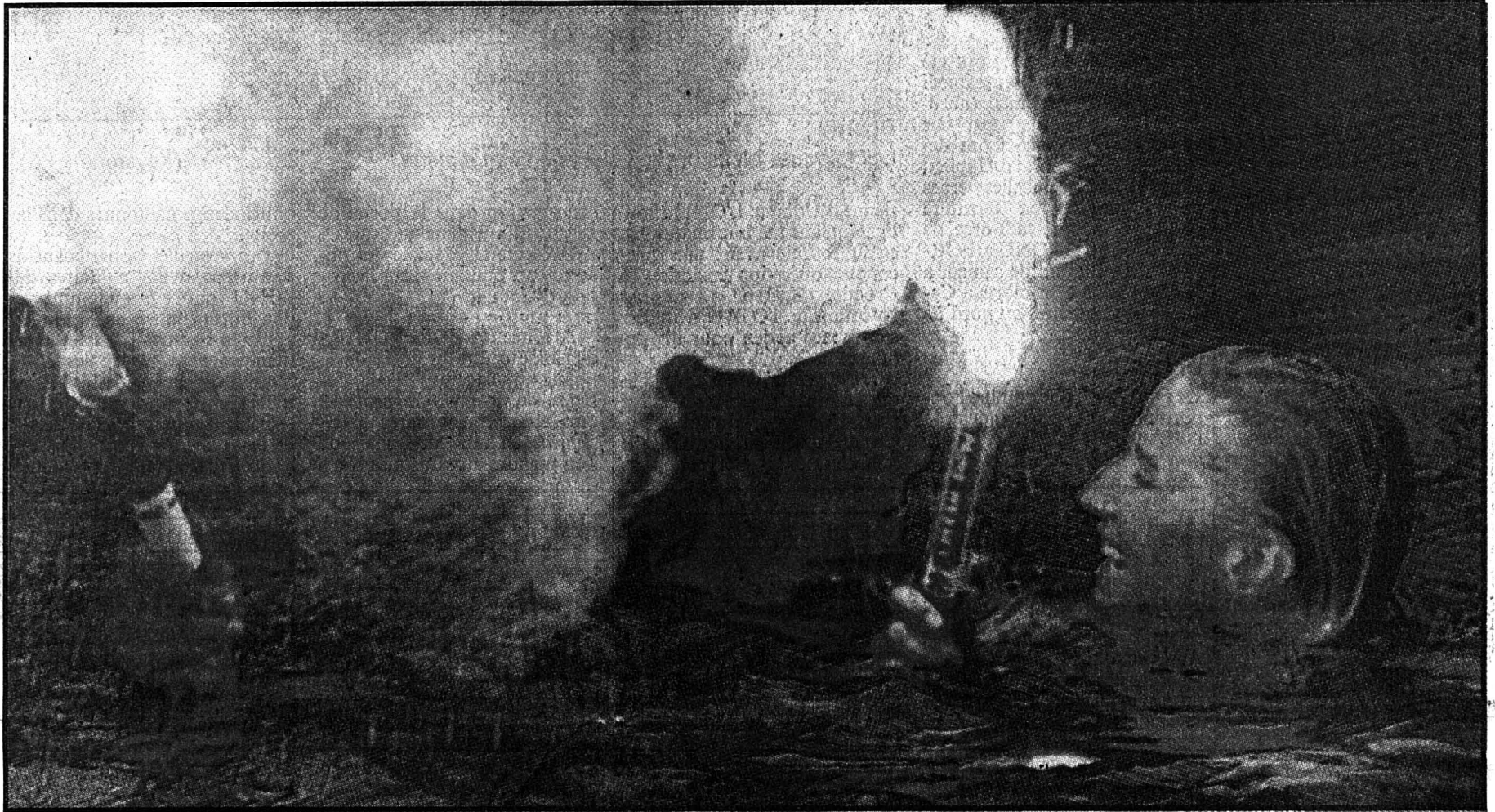
Foule pour petits trains

A l'ère de la voiture, la passion pour le chemin de fer est demeurée intacte. Preuve en sont les deux journées de portes ouvertes organisées samedi et dimanche par le Club des amis des chemins de fer (CACF) de La Chaux-de-Fonds et environs. Un public très dense n'a cessé de défiler à grande et surtout à petite vitesse dans leurs locaux, au point qu'il fallut parfois faire la queue sur l'escalier montant au paradis.

Page 17

Pointe-à-Pitre fête le «Chaux-de-Fonnier» Laurent Bourgnon: victoire et record

Le roi du «Rhum»



Heureux! Laurent Bourgnon et sa compagne (notre photo Keystone-EPA) ont fêté dans la mer la victoire du navigateur «chaux-de-fonnier», un peu plus de quatorze jours après son départ de Saint-Malo. C'était hier après-midi à la marina de Pointe-à-Pitre (Guadeloupe), à l'issue d'un tour d'honneur dans le vieux port. Une foule bigarrée, qui avait attendu im-

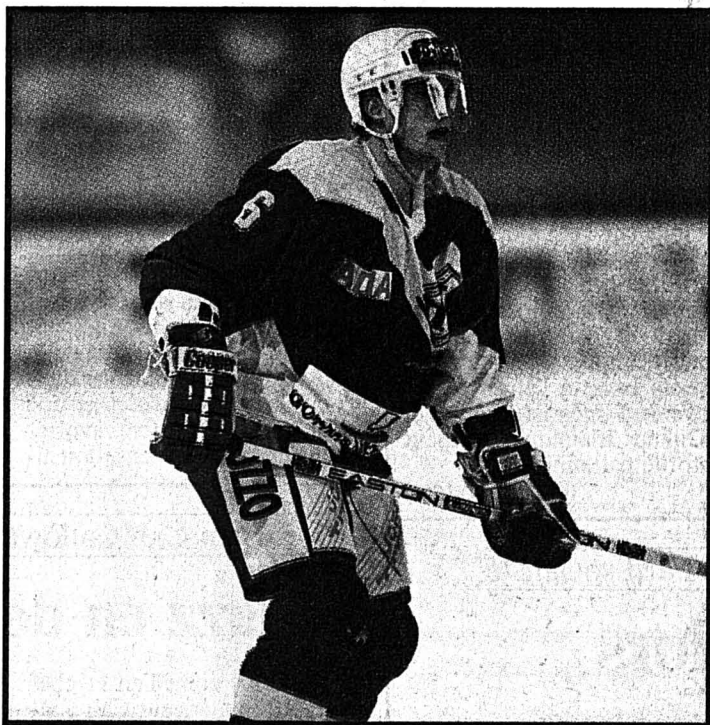
passible malgré une averse tropicale, a chaleureusement acclamé le nouveau détenteur du record de l'épreuve transatlantique. Les spectateurs, venus en famille pour la plupart, se prenaient à témoin pour exprimer leurs sentiments d'admiration. Durant toute la journée, et surtout pendant les dernières heures de la course de Laurent Bourgnon, les Gua-

deloupéens avaient afflué sur le littoral de leur île, à pied, en voiture ou à vélo, bardés de caméscopes et d'appareils photographiques. Laurent Bourgnon a maintenant le regard fixé sur ses prochains défis. Comme battre le record du tour du monde sans escale.

● Page 9

Hockey sur glace - Victoire du HCC à Coire

Une revanche bienvenue



Tom Jäggi

La Chaux-de-Fonds a, enfin, renoué avec la victoire. (Impar-Galley)

● Page 5

OPINION

Irréductibles!

En commentant les états d'âme du microcosme politique, le journaliste Alain Duhamel évoquait le «complexe d'Astérix». Les événements lui donnent raison.

A Liévin, le président Mitterrand a rendu hommage aux victimes de la catastrophe minière de 1974. A quelques centaines de mètres, le Parti socialiste français (PSF) siégeait. Le symbole ne pouvait échapper à personne.

Requiqués par les sondages, les socialistes en ont profité pour plébisciter Jacques Delors. Tous derrière et lui, bientôt, devant...

Si le président de la Commission européenne n'est pas encore le candidat officiel du PSF, il a tout de même été intronisé. Déchiré il y a quelques mois, ce parti resserre les rangs. Les errements de la droite n'y sont certainement pas étrangers.

Tous, d'Henri Emmanuelli à Michel Rocard, ont promis allégeance à Jacques Delors.

François Mitterrand, du haut de son trône de l'Elysée, sera à nouveau satisfait. Le message transmis samedi a passé: «Demeurez fidèles à vos engagements.»

Il ne s'adressait pas seulement au futur candidat. Au point que, prenant leur «ex-patron» au mot, les socialistes ont réaffirmé leur ancrage à gauche. Un exercice de style qui, à défaut de convaincre, place Jacques Delors en position de force au sein de sa partie.

Au printemps prochain, le PSF tentera ainsi de

conquérir, pour la troisième fois, le mandat présidentiel.

Pendant ce temps, le nobliau Philippe De Villiers mettait sur pied son nouveau «Mouvement pour la France». Le Vendéen s'est fait hier l'apôtre de l'«antidélitorisme». Farouchement opposé au Traité de Maastricht et au socialisme, il veut développer son image de «saint-nitouche».

De Villiers incarne une image désuète de la France. Une France profondément antieuropéenne, prête à adhérer aux thèses les plus extrémistes. S'il n'en partage pas ouvertement les idées, De Villiers s'apparente à Jean-Marie Le Pen. Certes, la xénophobie n'apparaît pas dans son discours, mais elle est présente. Elle s'insinue sournoisement au travers des phrases.

La situation n'arrange pas les affaires de la droite traditionnelle. Une droite qui a déjà beaucoup de peine à faire régner l'ordre en son sein. Les barons s'entre-déchirent allègrement. Jacques Chirac ne peut s'empêcher de tirer à boulets rouges sur son «ami de trente ans» Edouard Balladur. Charles Pasqua joue les arbitres sans convaincre. Les ministres tombent les uns après les autres. Comble de poisse, Charles Millon s'appête à partir au combat présidentiel. Avec l'appui tacite de Valéry Giscard d'Estaing.

Difficile de s'y retrouver. Moins difficile de prévoir ce qui risque de se passer au printemps prochain. Daniel DROZ

VAC
les magasins
où vous êtes sûrs
d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crétets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21



SUPER OFFRE!

Carina E 1.6 XLi
dès Fr. 21 990.- net seul.

Ne ratez pas cette occasion unique!



Michel Grandjean SA

Agent principal
Centre de vente: av. Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 64 44

Protéger les Casques bleus: l'OTAN et l'ONU d'accord pour des frappes aériennes

Raids autorisés sur la Croatie

L'OTAN a approuvé hier la décision du Conseil de sécurité d'autoriser des frappes aériennes en Croatie. Ces frappes viseront des objectifs utilisés par les Serbes pour lancer des raids aériens contre les zones protégées par l'ONU en Bosnie. La FORPRONU a placé ses troupes en état d'alerte dans cette dernière république.

Des attaques aériennes ont été effectuées vendredi et samedi sur la poche de Bihac (nord-ouest de la Bosnie) par des avions serbes. Ceux-ci ont décollé de l'aéroport d'Udbina, contrôlé par les rebelles serbes de la Krajina en territoire croate, a indiqué la Force de protection de l'ONU (FORPRONU). Le raid de samedi a fait au moins neuf morts à Cazvin, à 20 kilomètres au nord de la ville de Bihac.

DÉMENTI

La FORPRONU examine l'opportunité de demander à l'OTAN d'attaquer et de rendre non opérationnelle la base aé-



Bosnie

Les Casques bleus ont été placés en état d'alerte.

(Keystone-EPA)

rienne d'Udbina. L'ONU a souligné qu'aucune information ne serait fournie avant une quelconque opération militaire en Croatie. Zagreb a autorisé l'aviation de l'OTAN à utiliser son espace aérien pour une semaine.

L'état-major de la «République serbe de Krajina» («RSK»), proclamée unilatéralement en Croatie) a démenti une nouvelle fois hier toute intervention de

son aviation dans la poche de Bihac. Elle a demandé que la FORPRONU «déploie des observateurs militaires» sur l'aéroport d'Udbina.

A Bihac, la FORPRONU a demandé à être protégée de la population locale. Celle-ci, furieuse de ne pas être protégée plus efficacement par l'ONU, menace en effet désormais de s'en prendre aux Casques bleus

bangladeshis cantonnés dans la région.

Des véhicules appartenant à des observateurs militaires de l'ONU ont été endommagés pendant la nuit à Bihac. Ces événements ont contraint le commandement à mettre les Casques bleus bangladeshis – un millier environ, dont un quart seulement sont armés de fusils – en état d'alerte.

En Croatie, tout le personnel

fémmin de la FORPRONU et des organisations humanitaires internationales en Krajina a été évacué hier sur Zagreb. Les quelque 13.000 Casques bleus, placés en état d'alerte, ont été consignés dans leurs bases.

POURSUITE

Quelques heures après le feu vert du Conseil de sécurité, samedi soir, pour élargir à la Croatie le champ d'action des avions de l'OTAN, les attaques se sont poursuivies dans l'enclave de Bihac. Les forces des Serbes de Bosnie et de Croatie voisine sont soutenues par les rebelles musulmans sécessionnistes de Fikret Abdic.

Ces attaques bénéficient pour l'heure d'un soutien tacite de Belgrade, qui les considère comme des actions de légitime défense. La participation des forces de la RSK à ces attaques n'a jamais été reconnue officiellement à Belgrade.

Le «Parlement» des rebelles serbes de la Krajina a par ailleurs rejeté samedi le projet d'accord pour une coopération économique avec Zagreb. Ce projet avait été présenté par le Groupe de contact. Il a été jugé inacceptable parce qu'il laisse à Zagreb le contrôle de l'eau, de l'électricité et des routes de Krajina.

(ats, afp, reuter)

21.11.1877 – L'Américain Thomas Edison annonce l'invention du phonographe.

21.11.1962 – La Chine annonce un cessez-le-feu sur la frontière sino-indienne.

21.11.1967 – Violentes émeutes estudiantines en Egypte.

BRÈVES

Algérie

La presse dénonce

Plusieurs éditeurs de journaux algériens ont accusé les autorités de restaurer la censure et d'avoir empêché la publication d'un encart. Ce texte exprimait leur soutien au quotidien suspendu «El Watan».

Îles Aaland

Adhésion à l'UE

Les habitants des îles Aaland, zone franche sous souveraineté finlandaise, se sont prononcés hier par référendum pour l'adhésion à l'Union européenne (UE). Le «oui» a obtenu 74% des suffrages exprimés.

Locales en Italie

Opposition en ballottage favorable

L'opposition est en ballottage favorable dans cinq des sept villes les plus importantes intéressées par les élections locales partielles qui ont eu lieu dimanche en Italie. C'est ce que révèle un sondage sorti des urnes. A Brescia, considérée comme une ville test pour la majorité au pouvoir en Italie, Mino Martinazzoli, ancien secrétaire de la démocratie chrétienne, a obtenu 36,5% des voix face au ministre de l'Industrie Vito Gnuttini, membre de la Ligue du nord, qui a obtenu 27,5%.

Mort d'un postier en Ulster

L'IRA responsable

L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a reconnu hier sa responsabilité dans la mort d'un postier tué le 11 novembre lors d'un hold-up en Ulster. Elle précise toutefois que sa direction n'a pas donné son approbation à l'opération et rappelle son engagement pour le succès du processus de paix en cours.

Clinton au sax C'est sur CD!

Le petit «bœuf» improvisé au saxophone par le président Bill Clinton lors d'une visite à Prague en janvier dernier s'est transformé en un CD, baptisé «The Pres Blows» («Le président souffle») et que distribue par correspondance la maison de disques jazz new-yorkaise Stash.

Après de longues négociations entre l'UNITA et le gouvernement

La paix signée en Angola

Après une année de longues et difficiles négociations, le gouvernement angolais et les rebelles de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA) ont signé dimanche à Lusaka (Zambie) un traité de paix devant – en théorie – mettre fin à une guerre civile qui a fait plus de 500.000 morts depuis le départ des forces coloniales portugaises en 1975.

Un cessez-le-feu permanent doit normalement entrer en vigueur deux jours après cette signature, mais l'absence remarquée de Jonas Savimbi, chef de l'UNITA, et la poursuite des combats dans le pays augurent mal du respect du traité.

En l'absence de M. Savimbi, le président angolais José

Eduardo dos Santos – présent à Lusaka – n'a pas apposé sa signature et a délégué cette responsabilité à son ministre des Affaires étrangères Venancio Moura. L'UNITA était représentée par le général Eugénio Manuvakola, en présence du médiateur de l'ONU Alouine Blondin Beye.

«Tous les Angolais devraient oublier la souffrance du conflit angolais et faire face à l'avenir avec confiance et solidarité», a estimé le général Manuvakola après avoir signé le document au nom de Jonas Savimbi qui n'a pas pu se rendre à Lusaka, selon ses collaborateurs, en raison des combats qui opposent toujours les deux parties dans le centre du pays. «Nous plaçons les intérêts nationaux au-dessus des rivali-

tés politiques», a quant à lui déclaré le président dos Santos lors de la cérémonie.

Mais de nombreuses voix ont déploré l'absence du chef de l'UNITA qui pourrait donner moins de valeur au traité.

REGROUPEMENT

Selon les termes du traité de paix, les combattants de l'UNITA doivent se regrouper et restituer leurs armes, avant de retourner chez eux ou de faire partie de l'armée.

Une commission d'observation dans laquelle siègeront Américains, Russes et Portugais doit surveiller l'application du traité et préparer l'arrivée d'ici quelques mois d'un contingent de 7000 Casques bleus.

(ap)

Gaza: après les violents affrontements de vendredi

Arafat lance un appel à l'unité

Soucieux d'apaiser les tensions au sein des territoires autonomes palestiniens, Yasser Arafat a lancé dimanche un appel à l'unité nationale, «en dépit de tout ce qui s'est passé». Les émeutes sanglantes de vendredi ont fait 15 morts et 200 blessés.

Jamais la ville de Gaza n'avait connu d'affrontements interpalestiniens aussi meurtriers depuis son accession à l'autonomie

en mai dernier. «Nous ne laisserons aucune force, manipulée depuis l'extérieur, compromettre le rêve palestinien», a souligné le président de l'OLP en faisant le V de la victoire.

Les négociations entamées vendredi entre l'OLP et le Hamas pour mettre fin à ce cycle de violence sont toujours dans l'impasse.

Les représentants de la communauté arabe en Israël, qui ont proposé leur médiation pour ré-

gler le différend entre l'Autorité palestinienne et le mouvement islamiste, restent néanmoins confiants sur l'issue des discussions.

Un des obstacles concerne la responsabilité des incidents de vendredi: l'Autorité palestinienne les impute à des «groupes de rejet» basés à l'étranger. Le mouvement intégriste Hamas et le Djihad islamique accusent l'Autorité palestinienne.

(ats, afp, reuter)

France: Henri Emmanuelli réélu premier secrétaire du Parti socialiste

Tous derrière Jacques Delors

Les socialistes français réunis depuis vendredi en congrès à Liévin ont conclu leurs travaux hier par un vibrant appel à Jacques Delors, leur candidat espéré pour l'élection présidentielle de mai 1995. Henri Emmanuelli a été réélu premier secrétaire du Parti socialiste.

«Lundi dernier, Jacques, tu as dit que si tu devais être candi-

dat, ce serait par devoir. Et bien je pense avoir le droit de te dire, au nom de la majorité des socialistes, que c'est ton devoir», a déclaré le premier secrétaire du Parti socialiste, Henri Emmanuelli, dans son discours de clôture. «Pas un devoir envers les socialistes. Mais un devoir envers les exclus, les chômeurs, les salariés de ce pays.»

Le patron du PS a précisé que

la procédure de désignation du candidat socialiste aurait lieu «dans le courant du mois de janvier». Jacques Delors, qui termine actuellement son mandat de président de la Commission européenne, était absent du congrès de Liévin. Il a promis une réponse sur son éventuelle candidature à l'élection présidentielle en France «avant Noël». (ats, afp, reuter)

Argentine: Menem veut récupérer les Malouines

«Avant l'an 2000»

Le président argentin Carlos Menem a ouvert samedi à Buenos Aires la campagne pour sa réélection. Il a promis de négocier le retour des îles Malouines, actuellement possession britannique, sous souveraineté argentine «avant l'an 2000».

Quelque 60.000 personnes ont écouté le chef de l'Etat argentin lancer sa campagne électorale à la Matanza dans la banlieue de Buenos Aires. M. Menem, néolibéral du Parti justicialiste, briguerait un second mandat de quatre ans lors des élections générales du 14 mai prochain.

Le président, élu en 1991 sous l'étiquette péroniste, a pratiqué pendant son premier mandat

une politique économique libérale. Il a d'autre part promis en cas de réélection de mettre l'accent sur «l'action sociale» et annoncé le lancement d'un ambitieux programme de construction de 300.000 logements.

Les îles Malouines, les Falklands pour les Britanniques, sont occupées par la Grande-Bretagne depuis 1832. L'Argentine, qui en revendique la possession, avait tenté de s'en emparer en 1982. L'occupation de l'archipel, dans l'Atlantique sud, avait provoqué une riposte militaire victorieuse de la Grande-Bretagne et s'était terminée en désastre pour le gouvernement militaire argentin de l'époque.

(ats, afp)

Grande-Bretagne: erreurs dans la fécondation

Pas le bon bébé!

Des femmes britanniques ont donné naissance à des bébés-éprouvette qui ne sont pas les leurs, a affirmé hier le «Sunday Times». Ces naissances seraient dues à un «mélange» des embryons qui leur ont été implantés.

Plusieurs femmes ont été informées de cette erreur. Elles ont demandé que le Ministère de la santé renforce les contrôles dans les cliniques spécialisées et que celles qui ont préféré avorter reçoivent une compensation fi-

nancière. Selon le «Sunday Times», une centaine de femmes sur les 10.000 en moyenne qui donnent naissance chaque année à des bébés-éprouvette au Royaume-Uni auraient été victimes de telles erreurs.

Un représentant des médecins qui pratiquent dans les établissements spécialisés dans l'infertilité a déclaré au journal qu'il était impossible de se prémunir totalement contre l'erreur humaine. «Ce type de confusion est très rare», a-t-il déclaré. (ats, afp)

Le musicien Cab Calloway est décédé

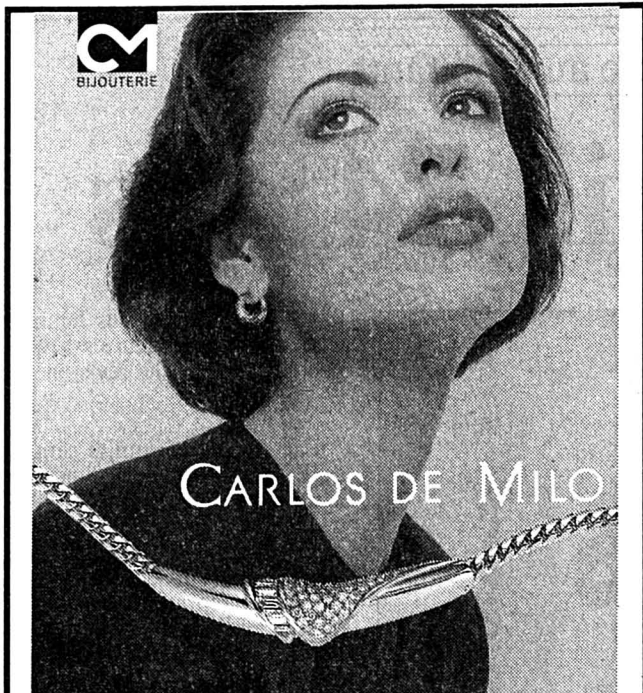
Le jazz en deuil

Le chanteur, comédien et chef d'orchestre américain Cab Calloway est décédé vendredi à l'âge de 86 ans dans une maison de retraite de l'Etat du Delaware, rapporte «The Daily News» de samedi. Il était le précurseur du jazz bebop dans les années trente et a joué dans plusieurs films à Broadway et Hollywood. Son épouse a précisé au journal qu'il avait succombé à une pneumonie. En juin dernier, le musicien avait été victime

d'une congestion cérébrale à son domicile à White Plains (New York). Il s'était retiré dans une maison de retraite.

Cab Calloway a été l'un des premiers Noirs américains à s'imposer dans le monde du spectacle. Il a grandi à Baltimore (Maryland) et a débuté sa carrière musicale à Chicago (Illinois) où il a perfectionné son célèbre jeu de scène qui suscitait toujours une interaction enthousiaste du public. (ats, afp)

DIVERS



BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS

Avenue Léopold-Robert 57, ☎ 039/23 41 42
132-749691

Solis • BONECO • NOVAMATIC • TopAir

Humidificateurs

et purificateurs pour un air pur et agréable chez vous ou au bureau.
Nous proposons toutes les bonnes marques et tous les systèmes, aux fameux prix bas Fust. Nos conseils compétents vous éviteront bien des dépenses et des contrariétés!

• Garantie des prix les plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas) • Paiement contre facture, au comptant ou avec la carte EC • En permanence, modèles d'exposition avantageux • Toutes les bonnes marques livrables à partir du stock.

FUST APPAREILS ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO/PHOTO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65	Nouveaux: Neuchâtel, Innovation,	
Nouveau: Bienne, Hyper-Fust		Aux Armourins, r. du Temple-Neuf 14	038 24 16 00
Route de Soleure 122	032 52 16 00	Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25	Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038 25 51 51	Service de commande par téléphone	021 312 33 37

Nouveau • Nouveau • Nouveau
La Chaux-de-Fonds, HYPER-FUST, Bvd des Eplatures 44

AVIS OFFICIEL

VOTATION FÉDÉRALE

les 3 et 4 décembre 1994

Sont électeurs: votation fédérale: les Suisses et les Suissesses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune ainsi que les Suisses et les Suissesses de l'étranger, âgés de 18 ans révolus.

Bureaux de vote:
CENTRE: halle aux Enchères, rue Jaquet-Droz 23
FORGES: collège des Forges, av. des Forges 16
CHARRIÈRE: collège de la Charrière, rue de la Charrière 36

Heures du scrutin:
Samedi de 9 à 18 heures
Dimanche de 9 à 12 heures

Vote par correspondance:
Peut voter par correspondance, au plus tôt trois semaines avant le jour du scrutin, soit dès le **lundi 14 novembre 1994**, l'électeur:
a) malade ou handicapé
b) absent de la commune
c) que des raisons impérieuses empêchent de se rendre aux urnes

La demande doit être faite au bureau de la Police des habitants au moins dix jours avant le scrutin, soit jusqu'au **jeudi 24 novembre 1994**. L'enveloppe de vote doit être remise dans un bureau de poste suisse.

Vote anticipé:
Les électeurs peuvent voter personnellement du **lundi 28 novembre au vendredi 3 décembre 1994**:
a) au bureau de la Police des habitants, Serre 23, pendant ses heures de bureau, de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures, le vendredi jusqu'à 17 heures;
b) ces jours, **après 18 heures uniquement**, au poste de police, place de l'Hôtel-de-Ville 1

Se présenter avec la carte civique ou une pièce d'identité valable.

Vote des malades:
Les électeurs âgés, malades ou handicapés, qui désirent que leur vote soit recueilli à domicile, doivent en faire la demande au bureau de la Police des habitants, téléphone 039/276 255, jusqu'au **vendredi 3 décembre 1994** à 17 heures et dès l'ouverture du scrutin au bureau de vote:
halle aux Enchères, ☎ 039/23 62 83
collège des Forges, ☎ 039/26 77 57
collège de la Charrière, ☎ 039/28 67 80

Police des habitants:
NOUVELLE ADRESSE:
Tour Espacité, 1er étage
Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21
132-763026

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Découvrez
du 21 au 26 novembre

3 Entreprises MIGROS

- ✓ CONSERVES ESTAVAYER S.A. Estavayer-le-Lac
- ✓ MICARNA S.A. COURTEPIN
- ✓ MIFROMA S.A. URSY

Durant toute la semaine, faites la connaissance de ces 3 entreprises MIGROS. Découvrez-les au travers de panneaux d'information, photos, films vidéo et brochures.

Chaque jour dans le mall:

Nombreuses dégustations

(ainsi qu'au magasin Migros)

CONCOURS

400.-

en bons d'achat par jour, à gagner!

Tirage journalier à 17.30 h.
samedi à 16.00 h.

MIGROS


METROPOLE

CENTRE

LA CHAUX-DE-FONDS

28-5450

DIVERS



TELEVISION SUISSE ROMANDE

TV: la peur de l'an 2000

Dans cinq ans, nous entrerons dans le troisième millénaire. Croyez-vous que l'an 2000 est une date fatidique? Croyez-vous aux prédictions de Nostradamus et d'autres devins? On peut ne pas faire partie d'une secte. Viva prépare un dossier sur cette angoisse. Appréhender la fin des temps. Pour essayer de mieux comprendre, notre équipe souhaite vos témoignages. Si vous vous sentez concernés, écrivez à: Viva, TSR, case postale 234, 1211 Genève 8
18-191120

Feu: 118

Achète au plus haut prix VOITURES
bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance. Paiement comptant.
☎ 077/47 61 89
28-773897

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45
22-382822

VOTRE TV EN PANNE?
☎ 039/23 27 83
132-762177
Léopold Robert 111
La Chaix-de-Fonds
Tel. 039 23 27 83

L'annonce, reflet vivant du marché

Fresard

Maitrise fédérale
Tel. 039/28 16 24

SOL

HEIMO & FILS SA

- ▶ Parquets
- ▶ Plastiques
- ▶ Sols sans joints
- ▶ Tapis
- ▶ Stores
- ▶ Entretien

Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
132-749626

Apprenez à conduire

avec • Succès
• Maîtrise • Sécurité

Leçons de théorie obligatoires en une semaine

Auto-Ecole «Pilote»

Téléphone 039/28 29 85
Formation complémentaire

132-751403

Fiesta

Servo gratis!

N'en perdez pas votre latin! Dès maintenant une Fiesta* encore plus docile grâce à notre offre spéciale royale (jusqu'à épuisement du stock): **servo-direction gratuite** (valeur Fr. 800.-)



* Ford Fiesta 1300, dès Fr. 15 350.-

GARAGE DES 3 ROIS SA
LA CHAUX-DE-FONDS
8, bd des Eplatures
LE LOCLE
51, rue de France
NEUCHÂTEL
11, Pierre-à-Mazel

Ford
Ford Crédit

132-762832

Révision de l'AVS: le comité central du PS décide de s'en remettre aux militants

Une première depuis 74 ans

Les instances dirigeantes du Parti socialiste suisse ont décidé samedi à Berne de s'en remettre à la base pour arrêter la position du parti quant à la votation sur la 10e révision de l'AVS. Le PS n'avait plus consulté ses militants depuis l'époque de la IIIe Internationale, en 1921.

Les socialistes apporteront leur soutien à l'initiative des syndicats sur l'AVS. Le comité central du PS aimerait par ailleurs que le peuple puisse se prononcer sur l'Europe avant les élections fédérales d'octobre 1995.

Ainsi, les 40.000 membres du PS devront se prononcer à bulletin secret en janvier et février prochains pour ou contre la 10e révision de l'AVS qui prévoit notamment de relever de 62 à 64 ans l'âge donnant droit à la retraite pour les femmes. Ils choisiront eux-mêmes le mot d'ordre des socialistes sur cet objet.

Ce sera la première fois depuis 74 ans que le PS consulte l'ensemble de ses membres sur une question de principe. La dernière consultation similaire remonte à janvier 1921. Les trois quarts des votants avaient alors



Peter Bodenmann

Les socialistes consulteront leur base sur l'âge de la retraite.

(Keystone-Mueller)

rejeté les conditions requises pour l'adhésion à la IIIe Internationale.

Le comité central a en outre décidé de soutenir l'initiative populaire «pour la 10e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite» lancée par

l'Union syndicale suisse (USS) et la Confédération des syndicats chrétiens (CSC). Cette nouvelle initiative complète celle de l'USS et du PS déjà déposée et intitulée «pour l'extension de l'AVS et de l'AI». L'initiative de l'USS et de la CSC est la seule

sur les quatre annoncées sur le sujet – à se référer à la 10e révision de l'AVS. Si elle est acceptée, elle permettra l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur l'AVS le 1er janvier 1997 sans relèvement de l'âge de la retraite. En appuyant cette initiative, les délégués du PS veulent combattre avec l'USS le relèvement de

l'âge de la retraite des femmes sans remettre en jeu les acquis positifs de la 10e révision de l'AVS.

Par contre, le comité central du PS a renoncé, pour l'instant, à soutenir l'initiative sur l'AVS de la Société suisse des employés de commerce et de la Fédération des sociétés suisses d'employés car elle ne représente en somme qu'une partie de l'initiative de l'USS et du PS «pour l'extension de l'AVS et de l'AI».

AVANT 1995

Réuni samedi à Berne, le comité central du PS a par ailleurs approuvé une résolution réclamant une consultation populaire sur les questions européennes avant les prochaines élections fédérales. La politique de l'autruche que pratiquent actuellement le PDC et le PRD quant à la question européenne risque de paralyser complètement le débat sur l'intégration jusqu'en janvier 1996, affirme le PS dans un communiqué. Le peuple suisse doit pouvoir légitimer au plus vite le Conseil fédéral à élaborer un projet d'adhésion à l'Union européenne. Ce projet devra montrer que l'adhésion est possible si elle est accompagnée de mesures complémentaires eurocompatibles qui prennent en compte les réserves du souverain sur les plans démocratique, social et écologique. (ap)

21 novembre 1937 – A Versoix, la police genevoise, en collaboration avec la police fédérale, empêche la tenue d'une réunion de royalistes français en territoire genevois. Les participants à cette assemblée se plient à l'interdiction fédérale et quittent la Suisse.

BRÈVES

«Femmes pour la paix» Association fondée

L'Association suisse des femmes pour la paix a été fondée officiellement samedi à Bâle. Elle regroupe onze sections réparties en Suisse romande, italienne et alémanique, précise un communiqué. L'association doit permettre un engagement plus fort en vue d'actions pour la paix.

Crissier

Incendie fatal

Un jeune couple turc a perdu un bébé de trois mois hier matin dans l'incendie d'un appartement à Crissier, dans la banlieue lausannoise. Le second enfant, âgé de deux ans, est choqué mais vivant. La sûreté et les services scientifiques de la police vaudoise enquêtent.

Fribourg

Soutien au chef de garage

Pas moins de 200 à 300 personnes ont manifesté leur soutien samedi à Fribourg à celui qui avait dénoncé certaines irrégularités commises selon lui au garage de la police cantonale fribourgeoise. Adjoint du responsable du garage, Jean-Claude Knopf n'a pas fait de nouvelles révélations mais il a poussé un «cri du cœur», confirmant sa volonté d'aller jusqu'au bout, «au nom des plus petits».

Kaspar Villiger

«Coalition obligée»

La Suisse est condamnée au gouvernement de coalition, a déclaré hier à Uster (ZH) le conseiller fédéral Kaspar Villiger. Selon lui, tant que la Suisse disposera d'un droit de référendum illimité, elle n'évitera pas un gouvernement représentant les principales forces politiques du pays.

Foire de Genève

Visiteurs en hausse

La Foire de Genève a attiré quelque 284.000 personnes en douze jours. Par rapport à l'année précédente, la fréquentation a augmenté de 11.000 personnes, ont indiqué les organisateurs. La Foire a fermé ses portes hier soir.

Des collections dérobées dans un musée de Munich

Mainmise sur des Blancpain

Des voleurs se sont emparés dans la nuit de samedi à dimanche de collections de montres Blancpain d'une valeur inestimable exposées au Deutsches Museum de Munich. Jean-Claude Biver, patron de Blancpain, a confirmé hier la nouvelle. Le montant du butin dérobé pourrait atteindre 50 millions de francs, selon lui. La police allemande parle de deux à trois millions. Les voleurs ont disparu sans laisser de traces et courent toujours.

La manufacture d'horlogerie Blancpain établie à la Vallée de Joux et riche d'une tradition séculaire exposait des collections d'une valeur inestimable au Deutsches Museum de Munich dans le cadre d'une exposition placée sous le thème de 400 ans

d'art horloger. Dans la nuit de samedi à dimanche, des inconnus ont pénétré dans le musée par un toit plat du deuxième étage. Une fois à l'intérieur, ils se sont dirigés directement vers l'exposition de montres anciennes vernie le 2 novembre dernier. Ils ont alors brisé des vitrines et emporté toutes les collections de Blancpain. Celles-ci comprenaient 180 pièces dont 30 montres anciennes à motifs érotiques et une montre unique à répétition datant de 1576. La dernière collection qui n'est pas encore sur le marché a aussi disparu.

SILENCIEUSE

Les voleurs ont déclenché une alarme silencieuse auprès du

gardien de faction au musée, selon Walter Renner, porte-parole de la police munichoise. Dès qu'une lampe s'est mise à clignoter, le gardien a appelé la police. A l'arrivée des forces de l'ordre, les voleurs avaient déjà disparu.

La police a immédiatement lancé une vaste action de recherches. Des hélicoptères équipés de projecteurs ont tenté de localiser les voleurs. Cette action à laquelle participent de nombreuses forces de police se poursuivait hier dans la matinée.

La valeur de l'ensemble du butin pourrait atteindre deux à trois millions de francs selon la police allemande, voire 50 millions de l'avis même de Jean-Claude Biver. Le patron de Blancpain qui fait partie depuis peu du groupe SMH a appris le vol par l'agent de la marque en Allemagne, Kurt Meis. Ce dernier a précisé depuis Reutlingen que de nombreuses pièces volées, d'une valeur inestimable, venaient d'une collection privée. L'exposition du Deutsches Museum dure jusqu'au 27 novembre. (ap)

Toile volée

Des inconnus se sont introduits vendredi par effraction dans une villa de Herrliberg (ZH) pour y voler deux tableaux d'une valeur de quelque 460.000 francs. L'une de ces peintures est signée Albert Anker et s'intitule «La fille aînée» (Die ältere Schwester). Cette toile vaut à elle seule quelque 400.000 francs, selon les experts, a indiqué samedi la police cantonale zurichoise. (ap)

Centovalli

Ligne bloquée

Plusieurs centaines de frontaliers ont entravé le trafic sur la ligne ferroviaire des Centovalli samedi près de Camedo (TI) à la frontière italo-suisse. Ils entendaient redire ainsi leur mécontentement quant à la fermeture de la route qui relie le Tessin à Domodossola, en Italie. Suite aux gros orages du début du mois, les autorités italiennes ont décidé de fermer pour des raisons de sécurité la seule route qui relie la province de Novare dans le nord de l'Italie à la région de Locarno. (ap)

European King's Club: arrestation en Autriche

Présidente en détention

Agissant sur requête suisse, les autorités autrichiennes ont appréhendé en fin de semaine passée Damara Bertges qui tirait les ficelles de l'European King's Club (EKC).

Les Autrichiens devraient se prononcer la semaine prochaine sur l'extradition vers la Suisse de cette femme soupçonnée d'escroquerie par métier, a indiqué l'agence de presse autrichienne APA. Au Département fédéral de justice et police (DFJP), on précise que la Suisse n'a pas encore formellement demandé l'extradition de la patronne de l'EKC.

De nationalité allemande, Damara Bertges a été arrêtée jeudi soir à Klagenfurt au cours d'une manifestation organisée par l'EKC, club d'investissement fonctionnant sur le principe de la boule de neige. Elle se trouvait, à en croire un article publié samedi par la «Neue Zürcher Zeitung» (NZZ), avec le détective privé Dietmar Guggenbichler qui a été présenté aux membres de l'EKC comme le nouveau responsable du club pour l'Autriche.

Le mandat d'arrêt international lancé contre Damara Bertges émanait du ministère public de Bâle-Ville. (ap)

Suisse tuée dans l'Himalaya

Plaque de neige fatale

Une tentative sera effectuée aujourd'hui pour arracher aux glaces éternelles du Pisang dans le massif de l'Annapurna les corps des 11 alpinistes – dont une Suisseuse de Thoun – emportés par une plaque de neige il y a une semaine à quelque 6000 mètres d'altitude. Hier, une semaine après l'un des accidents les plus graves survenus dans l'Himalaya, une équipe de quatre alpinistes allemands est parvenue à approcher du lieu du drame: il n'y avait plus aucun signe de vie.

Les 11 membres de l'expédition – neuf Allemands, une Suisseuse et un sherpa népalais – voulaient faire l'ascension du mont Pisang qui culmine à 6091 mètres dans le massif de l'Annapurna. Ils furent vraisemblablement emportés le 13 novembre dernier par une plaque de neige dans un endroit très escarpé en dessous du sommet. Les alpinistes furent sans doute tués sur le coup après une chute dans le vide de quelque 500 mètres, selon Gottfried Huber, responsable des secours. (ap)

«Temple du Soleil»: policiers suisses attendus

Québec: affaire close

Quatre policiers suisses vont se rendre au Québec pour enquêter sur les aspects financiers de la secte de l'«Ordre du Temple du Soleil» (OTS). La police québécoise a en outre indiqué que le fribourgeois Joël Egger avait participé à l'assassinat du couple Dutoit et de leur enfant à Morin Heights.

femme Nicky Robinson Dutoit et leur fils Christopher Emmanuel, âgé de trois mois, ont été tués par Colette et Gerry Genoud. Ces derniers se sont ensuite donné la mort en mettant le feu à la maison.

Le fribourgeois Joël Egger et la Franco-Canadienne Dominique Bellaton ont participé au meurtre, avant de revenir en Suisse. Leurs corps ont été retrouvés à Salvan (VS), de même que celui de la fille de Mme Bellaton.

MEURTRE RITUEL

Pour les enquêteurs de la SQ, c'est Joseph Di Mambro qui est à l'origine de ces meurtres. Le «gourou» de l'OTS considérait Christopher Emmanuel Dutoit comme l'Antéchrist. Sa mère avait en effet choisi de vivre avec son mari et de lui donner un enfant plutôt que de rester au service de Di Mambro. Nicky Dutoit avait été la tutrice de la fille que Di Mambro avait eue de Dominique Bellaton.

Le fait que les fils des Dutoit porte le même nom que sa propre fille – Emmanuel – avait, de plus, fortement irrité Di Mambro, a affirmé le lieutenant Richard Saint-Denis, de la SQ. (ats)

Quatre policiers zurichois sont attendus aujourd'hui au Canada. Leur venue ne signifie pas que l'enquête sur le drame de la secte est terminée au Québec, a précisé samedi à l'ATS Gérard Carrier, de la Sûreté québécoise (SQ).

Certaines vérifications doivent encore être faites. Selon leur résultat, les investigations pourraient donc se poursuivre. Le volet financier des recherches incombe à la police suisse, a cependant indiqué la SQ.

La SQ considère donc son travail comme achevé. Elle a clos l'enquête sur l'incendie le 4 octobre d'une villa de Morin Heights, à 30 km au nord de Montréal. Cinq cadavres ont été retrouvés dans les décombres.

Les assassins de trois des cinq victimes de Morin Heights sont désormais connus, a révélé vendredi la SQ. Antonio Dutoit, sa



Paradis fiscal et climat méditerranéen pour fr. 31 080.- seulement.

Bonjour Mesdames et Messieurs, nous avons le plaisir de vous présenter aujourd'hui la nouvelle Passat Monte Carlo.

Grâce à un arrangement ★★★★★ des plus avantageux puisque son prix n'excède pas fr. 31 080.-,

tout ce qui procure plaisir et confort en toute saison est ici fourni d'origine, à savoir: climatiseur 100% automatique, direction assistée, airbags conducteur/passager, verrouillage central avec sécurisafe, lève-vitres électriques et

bien d'autres détails appréciables. Journées portes ouvertes au paradis fiscal Passat Monte Carlo!



A qui le tour?
La nouvelle Passat Monte Carlo. Vous savez ce que vous achetez.

02-75847/ROC



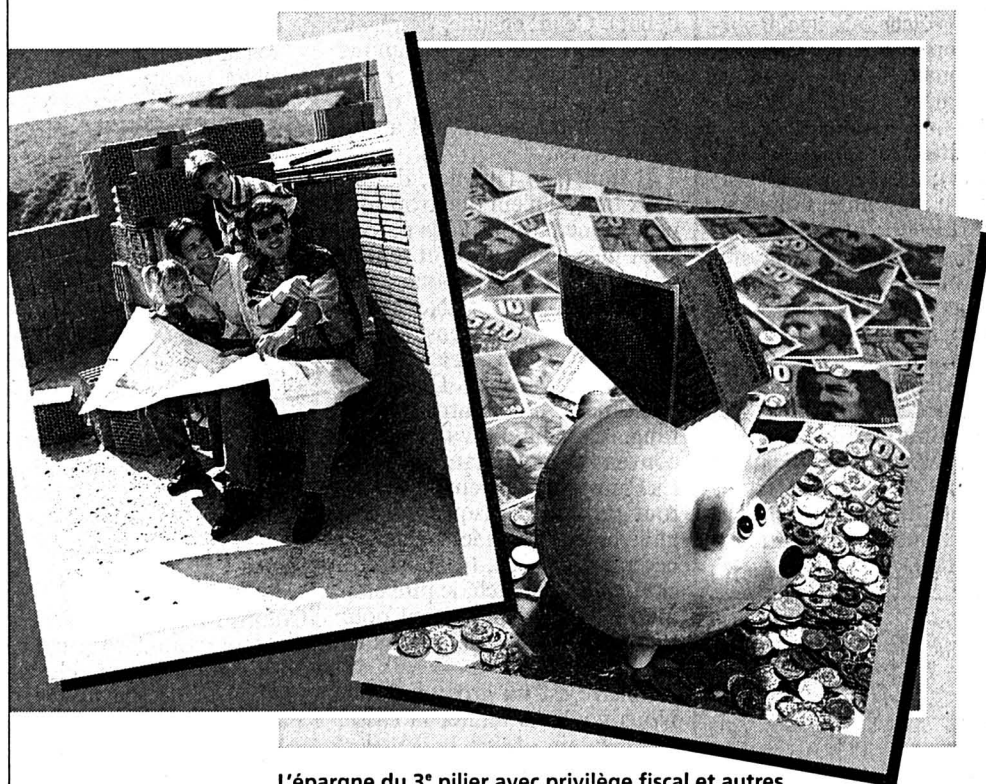
AMAG, importateur VW, 5116 Schinznach-Bad. Les 550 partenaires VW vous réservent un accueil princier.

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie
J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26

Le Locle: Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00
La Ferrière: Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14
Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci Tél. 039/41 41 71

FINANCE

Privilegia



L'épargne du 3^e pilier avec privilège fiscal et autres avantages décisifs:

- Economie d'impôts
- Prévoyance sûre pour votre famille
- Financement ou amortissement de la propriété de votre logement
- Plus d'intérêts issus de votre capital

Si l'on a le devoir de payer des impôts, on a aussi le droit d'en économiser!



Banque Populaire Suisse

Vous trouverez toutes les informations concernant Privilegia auprès de votre succursale BPS.

28-5076/4x4

DIVERS

Perdez 10 kg en 5 semaines

Hygial

Cabinet-conseils d'hygiène alimentaire
Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence
qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes
à rester minces sans se priver.

Genève 022 786 60 49 Lausanne 021 323 58 34 Sion 027 22 48 88 Neuchâtel 038 25 37 07 Fribourg 037 22 44 45
Prochainement: ouverture du cabinet de Montreux.

18-17781/ROC

IMMOBILIER

Tout de suite ou date à convenir,
rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds,
à louer

APPARTEMENTS 2 et 3 pièces

Dès Fr. 690.- + charges.
☎ 038/24 22 45.

28-4257

A louer, rue Jacob-Brandt 6
à La Chaux-de-Fonds

Grand studio meublé

entièrement rénové. Cuisine
équipée. TV, vidéo.
Libre tout de suite.
Fr. 700.- + charges.
Gérance Peruccio,
☎ 039/31 16 16
Mlle Huguenin

241-51123

Tout de suite ou date à convenir,
rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds,
à louer

Appartements 3 pièces

Tout confort.
Dès Fr. 790.- + charges.
☎ 038/24 22 45.

28-4049

A louer
au Landeron (La Neuveville)
immédiatement ou selon entente

Appartement de 2 pièces et appartement de 3½ pièces

- cuisine habitable
- sols parquet
- garage ou place de parking
à disposition

Loyers, charges comprises:
Fr. 760.- à 1105.-

Les intéressés s'adresseront à:
agence immobilière
HELBLING SA
☎ 032/23 18 95

6-54052

A louer
quartier Les Billodes
au Locle

APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES

Loyers modérés
Libres de suite

Tél.
039/23 26 58

132-760481

Voile - Route du Rhum: victoire et record pour Laurent Bourgnon

Le sprinter des océans



Laurent Bourgnon
Il allume des fusées de détresse, mais c'est pour célébrer son triomphe. (Keystone-EPA)

Course gagnée, record de Florence Arthaud battu de près de quatre heures: Laurent Bourgnon a confirmé dimanche en remportant la cinquième Route du Rhum à Pointe-à-Pitre, qu'il est un redoutable sprinter des océans, doublé d'un vorace chasseur de victoires.

Lors du contournement de la Guadeloupe, le skipper de «Primagaz» a su conserver dimanche une trentaine de milles d'avance sur Paul Vatine («Région-Haute-Normandie»), revenu «plein pot» depuis quarante-huit heures dans le sillage du leader.

«Vatine se rapprochait, il a fallu souquer un peu plus ferme», a déclaré Laurent Bourgnon, peu marqué par ses deux semaines passées en mer, à surveiller les dangers guettant son trimaran.

AUCUN SOUCI

Après avoir contourné Basse-Terre, le skipper franco-suisse de 28 ans a bien négocié l'entrée dans la «tuyère» du canal des Saintes, pour filer au près sans dommage jusqu'à la marina de Pointe-à-Pitre. Il y entrait au milieu d'une nuée de petits bateaux, à 14 heures 30 locales, soit après 14 jours 6 heures 28 minutes et 29 secondes de navigation. La casse de son écoute de grand-voile lors de la dernière journée n'a rien remis en cause.

Détenteur depuis cette année du record de la traversée de l'Atlantique en solitaire (7 jours 2

heures 34 minutes), Bourgnon a surmonté sans dommage trois dépressions pour battre le re-

cord de Florence Arthaud de trois heures 39 minutes et 31 secondes!

«J'ai passé les trois dépressions prudemment, je ne voulais pas aller trop vite en risquant le

tout pour le tout», a souligné Laurent Bourgnon, polo et short bleu, inquiet du risque de collision avec les voiliers en approchant de Pointe-à-Pitre. «La deuxième partie de course a été plus intéressante météorologiquement parlant, avec beaucoup d'options. On a pu s'exprimer ces deux derniers jours à la barre, c'était «fin», il fallait rechercher les petits airs, j'aime beaucoup.»

«Paulo» Vatine, assis sur le siège de pilote de chasse de son «Région - Haute-Normandie» flambant neuf, pourra regretter sa deuxième place. Après avoir compté jusqu'à 322 milles de retard, le choix crucial du décalage à l'ouest fait il y a 4 jours, pour piquer au dernier moment sur la Guadeloupe, a failli se révéler payant...

Lancé en 1990 et bien rodé à la mer, «Primagaz» n'a donné aucun souci au vainqueur de la cinquième Route du Rhum, lors d'une course marquée par une hécatombe dès la traversée du golfe de Gascogne. Loïck Peyron, l'un des grands favoris, a fait partie des neuf concurrents à avoir abandonné rapidement.

Sacré champion du monde des skippers de course au large en 1993, vainqueur cette année de la Towstar, du Trophée Clairfontaine et de celui des Multicoques à Brest, Laurent Bourgnon, troisième de la course en 1990, a rejoint du «beau linge» au palmarès du «Rhum»: Mike Birch, Marc Pajot, Philippe Poupon et Florence Arthaud.

Le Franco-Suisse rêve désormais d'un Everest à sa mesure: il a confirmé dimanche qu'il compte se lancer dans les années à venir à l'assaut du record du tour du monde sur un bateau géant! (ap)

Carnet rose - Le tennisman Henri Leconte a annoncé son mariage pour la fin de l'année avec la «femme de (sa) vie», Marie Sara, matador à cheval, avec qui il vient d'acheter un mas aux Saintes-Maries-de-la-Mer, où ils ont l'intention de s'installer début décembre. «Juré, craché, on va se marier. On s'aime si fort que l'on veut rapidement fonder une famille et avoir un jardin secret rien qu'à nous», a commenté le Français. (si)

BRÈVES

Cyclocross

Bouquet pour Runkel

Le professionnel soleurois Dieter Runkel (28 ans), deuxième à Langenthal et Saint-Gall, a confirmé son excellente forme à Freienbach en décrochant son premier bouquet de la saison. Il a devancé de 30" Beat Breu (Speicherschwendli) et Andy Büsler (Uznach).

Football

Victoire de Sonvilier

Lors d'un important match en retard comptant pour le groupe 1 de troisième ligue, Sonvilier a disposé de Ticino sur le score de 1-0.

Patinage artistique

Patrick Meier qualifié

Le Suisse Patrick Meier s'est qualifié pour l'épreuve de qualification aux championnats du monde juniors à Budapest. Le patineur de Winterthur a pris la 11e place. Les 13 meilleurs obtenaient leur qualification pour l'éliminatoire suivante.

SANS-GRADE

2e ligue, groupe 5

Le Locle - Yverdon 5-2
St-Imier - Ajoie II 8-1
Star CdF - Uni. NE 2-9

CLASSEMENT

1. Le Locle	5	5	0	31-16	10
2. St-Imier	6	4	1	43-19	9
3. Court	6	4	1	38-17	9
4. Uni. NE	5	3	1	30-21	7
5. Yverdon	6	3	1	42-23	7
6. Pts-Martel	6	2	1	39-20	5
7. Fr.-Mont.	6	2	1	23-30	5
8. Prilly	5	1	0	44-49	2
9. Star CdF	6	1	0	20-48	2
10. Ajoie II	5	0	0	10-27	0

3e ligue, groupe 9

Tavannes - Les Breuleux ... 2-7
Tramelan - Moutier II ... 3-7
St-Imier II - Courtételle ... 4-5
Reuchenette - Corgémont ... 2-4
Crémines - Court II 3-6
Tavannes - Reuchenette ... 1-4
Tramelan - St-Imier II ... 8-3

CLASSEMENT

1. Court II	5	5	0	41-15	10
2. Moutier II	6	5	0	47-18	10
3. Courtételle	6	5	0	40-23	10
4. Corgémont	5	3	0	26-26	6
5. Tramelan	6	3	0	34-26	6
6. Reuchenette	7	3	0	48-38	6
7. Les Breuleux	6	2	1	25-32	5
8. St-Imier II	7	1	1	29-44	3
9. Crémines	6	0	2	17-28	2
10. Tavannes	6	1	0	7-40	2

4e ligue, groupe 9b

Saïcour - Cortébert 5-9
Fuet-Bellelay - Sonceboz ... 4-12
Corgémont - Fr.-Mont. III 11-6

CLASSEMENT

1. Sonceboz	3	3	0	21-8	6
2. Corgémont	3	2	0	12-13	4
3. Cortébert	2	1	0	10-9	2
4. Saïcour	2	1	0	12-15	2
5. Fr.-Mont. III	1	0	0	6-11	0
6. Courtébert	1	0	0	2-7	0
7. Fuet-Bellelay	2	0	0	10-19	0

Hockey sur glace - Deuxième ligue: Loclois en verve

Cinq sur cinq

● LE LOCLE - YVERDON 5-2 (0-2 1-0 4-0)

Au terme d'un match à rebondissements équilibré et très engagé de part et d'autre, les Loclois ont enregistré, samedi au Communal, leur cinquième succès consécutif de la saison. Ce n'est pourtant que sur le tard qu'ils sont parvenus à distancer leurs adversaires du jour.

Pressés de faire la différence, les Yverdonnois sont partis sur les chapeaux de roue. A la quatrième minute déjà, Chauveau ouvrait la marque et doublait la mise moins de huit minutes après. Mais il en fallait davantage pour impressionner les maîtres de céans. Evoluant à deux

lignes uniquement dès le début du «vingt» médian et reprenant progressivement du poil de la bête, les gens de la Mère-Commune revenaient grâce à Yves Bergamo.

Le coup d'éclat survint dans le milieu de l'ultime période signifiant l'arrêt de mort des visiteurs. En une poignée de secondes, l'entraîneur-joueur Meier égalisait et Mayor faisait prendre aux siens l'avantage. Juste avant le gong, Tschanz trompait encore une fois le portier Mercier et Mayor scellait le score finale en scotant dans la cage vide.

Patinoire du Communal: 100 spectateurs.

Arbitres: MM. Turrian et Brugger.

Buts: 4e Chauveau (L. Barraud) 0-1. 12e Chauveau (Perrier) 0-2. 23e Y. Bergamo (Hadorn) 1-2. 48e Meier 2-2. 48e Mayor (Meier) 3-2. 58e Tschanz (Becerra, Meier) 4-2. 60e Mayor 5-2.

Pénalités: 4 x 2' contre Le Locle, 3 x 2' contre Yverdon.

Le Locle: Luthi; Kolly, Hadorn; Becerra, Dumas; Y. Bergamo, D. Bergamo, Vuillemez; Meier, Raval, Mayor; Andereg, Tschanz, Brusa; Aubert, Dubois.

Yverdon: Mercier; Cavin, Renaud; Golay, Perrier; Vioget, Volery, P. Barraud; Soullaimana, Buhler, Hirsbrunner; Naguchi, Chauveau, L. Barraud; Vindaye. (paf)

Facile pour Saint-Imier

Supériorité évidente

● SAINT-IMIER - AJOIE II 8-1 (2-0 2-1 4-0)

Philippe Mouche et ses camarades n'ont pas trop souffert pour signer un nouveau succès. Si les Ajoulots ont bien résisté quarante minutes durant, ils ne purent pourtant empêcher les Imériens de soigner l'addition dans l'ultime période.

Saint-Imier dominait les débats mais il fallut attendre la 10e minute pour que Yvan Dubail inscrive le premier but. La pression fut maintenue dans le camp ajoulot, mais les gens de Porrentruy résistèrent bien. Roland Meyer sauva même l'honneur en marquant le seul but de la

soirée pour son équipe à la 27e minute.

Grâce à une bonne défense et un portier en pleine forme, les Ajoulots limitèrent les dégâts dans les deux premières périodes. C'est au dernier tiers temps que Saint-Imier montra sa supériorité dans la rapidité de patinage et bombardra le gardien Atienza qui se défendit honorablement tout au long du match.

Patinoire d'Erguël: 150 spectateurs.

Arbitres: MM. Gerne et Tschappât.

3-0. 27e Meyer (Gigon) 3-1. 38e Vuilleumier (Mouche) 4-1. 40e Wyssen (Houriet) 5-1. 50e L. Ryser 6-1. 55e Wyssen (Terraz) 7-1. 56e Ross (Houriet) 8-1.

Pénalités: 3 x 2' contre Saint-Imier et 2 x 2' contre Ajoie II.

Saint-Imier: Ch. Ryser; L. Ryser, Terraz; Dubois, Dupertuis; Tanner, Golay; Wyssen, Houriet, Niederhauser; Mouche, Ross, Vuilleumier; Y. Dubail, Hinni, L. Tanner; C. Dubail, Greub.

Ajoie II: Atienza; Jolidon, Reber; Bedat, Tener; Scherler, Sanglard, Corbat; Certat, Siegenthaler, Guenin; Meyer, Gigon, Spinetti. (mb)

Une folle ambiance

C'est dans une folle ambiance que Laurent Bourgnon a mis pied à terre à la marina de Pointe-à-Pitre, à l'issue d'un tour d'honneur dans le vieux port de la ville.

Là, une foule bigarrée qui avait attendu impassible, malgré une averse tropicale, sur les quais du port de croisière, a chaleureusement acclamé le nouveau détenteur du record de l'épreuve transatlantique. Durant toute la journée de dimanche, et surtout pendant les dernières heures de la course de Laurent Bourgnon, les Guadeloupéens avaient afflué sur le littoral de leur île, à pied, en voiture ou à vélo, bardés de caméscopes et d'appareils photographiques. (si)

Pas de problème pour Université NE

Star: un tiers et puis...

● STAR CHAUX-DE-FONDS - UNIVERSITÉ NE 2-9 (1-1 0-4 1-4)

S'ils ont parfaitement su gérer la première période, les Stelliens ont en revanche totalement perdu pied par la suite, facilitant ainsi singulièrement la tâche des «universitaires».

vint à inscrire trois nouveaux buts.

Dans l'ultime période les «universitaires» se contentèrent de déstabiliser les Chaux-de-Fonniers tout en salant l'addition.

Mélèzes: 40 spectateurs.

Arbitres: MM. Dominé et Tschappât.

Buts: 8e Bourquin (Botter) 1-0. 17e Rochette (Bourgeau) 1-1. 32e Gross (Gosselin) 1-2. 35e Rochette (Cusson) 1-3. 36e Vill (Vaucher) 1-4. 36e Gosselin 1-5. 43e Rochette (Vill) 1-6. 48e Bourgeau 1-7. 48e Vaucher (Vill) 1-8. 57e Bourgeau (Rochette) 1-9. 58e Bourquin 2-9.

Pénalités: 6 x 2' + 2 x 10' (Oppliger et Ipek) contre Star Chaux-de-Fonds, 4 x 2' contre Université NE.

Star Chaux-de-Fonds: Perrenoud; Ganguillet, J. Leuba; Ipek, Bourquin; Huguénin, Ferrari, Tavernier; Girardi, Botter, Oppliger, Gerber.

Les Stelliens pêcheurent par manque de vista en ce début de tiers ce qui pesa lourdement pour la suite, puisque Université NE mena une saga infernale et en l'espace de deux minutes par-

Université NE: N. Matthey; Gigon, Vaucher; Cusson, F. Matthey; Bourgeau, Gosselin, Vessaz; Calfish, Rochette, Gross; Vill. (rv)

citoyens - citoyennes
la République vous appelle

TOUS À BERNE

le 25 novembre

pour exiger d'être reliés par la N5
au réseau autoroutier suisse

MM. les conseillers fédéraux
MM. les députés aux Chambres

**COMMENCEZ LA N5
EN 1995**

15 h 00 Rassemblement du cortège
à l'ouest du Palais fédéral
à 5 minutes de la gare

15 h 30 Place fédérale
discours, remise de la pétition

Comité SOS N5
Yann Richter - Gil Bailod

Football - LNA: comme à l'aller, NE Xamax et Lugano ne parviennent pas à se départager

Deux autogoals...

● NE XAMAX - LUGANO 1-1 (1-1)

Deux autogoals et... ce fut tout ou presque. Hier après-midi, dans un brouillard timide en début de rencontre, mais très épais au coup de sifflet final, NE Xamax et Lugano n'ont pas réussi à se départager. 1-1 à Lugano, 1-1 à Neuchâtel: l'égalité est parfaite entre deux équipes qui auraient cependant pu toutes deux s'imposer... et – par voie de conséquence – toutes deux s'incliner. Tout le monde il est beau, tout le monde il est content, en fait.



René Morf - Patrick Isabella
Les Tessinois et les Xamaxiens semblent inséparables.

(Impar-Galley)

Neuchâtel
Renald TSCHOUMY

«Le match nul est logique, et de toute manière, même si nous avions perdu, nous étions bons»: le président Gilbert Fachinetti résumait un sentiment général du côté de NE Xamax. Un point, fût-ce à domicile, c'est toujours bon à prendre. Surtout s'il vous assure mathématiquement de votre participation au tour final.

Evidemment, Gilbert Gress l'entendait d'une autre oreille: «Je ne peux être qu'à moitié satisfait dans la mesure où nous n'avons récolté qu'une unité. Les venues successives de Lugano et de Grasshopper (ré: dimanche prochain à 14 h 30) étaient pour nous l'occasion de nous réconcilier avec un public que nous n'avions pas satisfait ces derniers temps. L'idéal aurait donc été de faire le plein.»

Ce qui n'est – déjà – plus possible. Et s'il fallait trouver un «responsable», ce ne pourrait être que Lugano, qui n'a rien volé à La Maladière. Et qui a de surcroît démontré une maturité certaine au niveau de l'organisation. Oui, il faudra se méfier du Lugano de Roberto Morinini au printemps prochain.

UN PRÊTÉ POUR UN RENDU

Mais revenons-en à la rencontre proprement dite. Pour signaler que NE Xamax a ouvert le score au moment où Lugano prenait l'ascendant. Une petite balle d'Isabella pour Aleksandrov, une sortie prématurée de Walker, une tête en retrait que Morf

estima judicieuse... et les «rouge et noir» menaient 1-0, via un autogoal digne des plus belles du genre (14e).

Ce but ne libéra pas les Xamaxiens pour autant. Gênés par le collectif défensif des Tessinois – Colombo, qui évoluait entre les quatre défenseurs et les trois milieux de terrain, avait pour charge d'attendre Detari et de le gêner – ils ne parvinrent pas à prendre leurs adversaires de vitesse. Au bilan de la première mi-temps: une seule occasion, un coup de tête de Jeanneret qui passa de peu au-dessus de la transversale de Walker (36e).

Entre-temps, Lugano avait égalisé. Via un... second autogoal, «réussite» de Henchoz qui devia de la tête un ballon frappé du chef par Manfreda. «J'ai été surpris, dira l'international helvétique. Je ne peux même pas dire qui a détourné la balle devant moi.» C'était Manfreda. Et un prêt pour un rendu.

BALLES DE MATCH

En deuxième période, NE Xamax eut la plupart du temps l'initiative des opérations. Et se créa quelques belles occasions, les plus nettes d'entre elles échappant à Detari. Walker intercepta son premier envoi (53e), il devia ensuite du pied son tir instantané, consécutif à une remise

d'Aleksandrov (75e), et il repoussa enfin des poings son coup franc vicieux et pourtant bien placé (83e).

Lugano, lui, se contenta de subir le jeu. Il y parvint même très bien... à tel point que Manfreda eut deux balles de match au bout du soulier. Sur la première d'entre elles, et alors qu'il avait hérité d'un ballon seul à quatre mètres de Delay, un tackle désespéré de Rothenbühler l'empêchait de signer une douce revanche (87e). Sur la seconde, Delay s'interposait avec brio (88e). Le match nul sanctionnant cette rencontre répond ainsi à la plus élémentaire des logiques.

Le mot de la fin à Gilbert Gress: «Ce qu'il nous a manqué

aujourd'hui? Un brin d'attention sur le but luganais... et un brin de réussite pour inscrire un second but.» Et, plus sérieux: «Que ce soit sur un match ou sur l'ensemble du championnat, nous alternons le bon et le moins bon. C'est peut-être la preuve que nous ne sommes pas encore prêts pour être tout en haut. On peut dresser une comparaison avec le Tour de France: le vainqueur de la première étape ne gagne pas forcément le Tour.»

Reste que, et c'est officiel depuis hier, NE Xamax est dans le bon wagon. Une victoire dimanche contre Grasshopper lui ouvrirait incontestablement de beaux horizons... R.T.

La Maladière: 9300 spectateurs.

Arbitre: M. Fölmli (Willisau). Buts: 14e Morf (autogoal) 1-0. 25e Henchoz (autogoal) 1-1. NE Xamax: Delay; Henchoz; Jeanneret, Martin, Rothenbühler; Piffaretti (69e Ivanov), Perret (89e Vernier), Detari; Chassot, Aleksandrov, Isabella. Lugano: Walker; Morf, Englund, Galvao, Fernandez; Colombo; Andrioli, Esposito, Bugnard (37e Gentizoni);

Manfreda (89e Penzavalli), Sinval.

Notes: temps frais, brouillard s'épaississant progressivement. Pelouse lourde, mais bonne. NE Xamax sans Gottardi (suspendu) ni Adriano (étranger en surnombre). Lugano sans Belloni, Guerschadi ni Pelosi (blessés). Avertissements à Rothenbühler (51e, réclamations), Colombo (65e, faute grossière) et Penzavalli (90e, faute grossière). Coups de coin: 1-5 (1-5).

AUTRES STADES

● SERVETTE - ZÜRICH 2-0 (2-0)

Charmilles: 4500 spectateurs. Arbitre: M. Røthlisberger (Suhr). Buts: 2e Neuville 1-0. 39e Neuville 2-0.

Servette: Pascolo; Djurovski; Barea, Aebly; Sinval, Sesa (78e Barberis), Moro, Renato, Margarini; Eklund (83e Prinz), Neuville. Zurich: Stiel; Casamento (46e Sahin), Hodel, Widmer, Heydecker; Tarone, Mazzarelli, Walker, Waas; Favre, Möller.

Notes: expulsion de Mazzarelli (76e, faute de dernier recours).

● YOUNG BOYS - SION 1-3 (1-0)

Wankdorf: 4500 spectateurs. Arbitre: M. Schluchter (Schönenbuch).

Buts: 32e Streun 1-0. 55e Oggier 1-1. 63e Karl 1-2. 86e Karl 1-3.

Young Boys: Pulver; Weber; Reich, Streun, Lengen; Moser, Ippoliti, Christensen, Aduobe (67e Küffer); Hartmann (77e Porfido), Giallanza.

Sion: Lehmann; Geiger; Herr, Wicky; Oggier, Assis (70e Lonfat), Karl (88e Fournier), Giannini, Orlando; Marin, Bonvin.

● GRASSHOPPER - SAINT-GALL 2-1 (1-1)

Hardturm: 7100 spectateurs. Arbitre: M. Müller (Obererlinsbach).

Buts: 14e Subiat 1-0. 17e Bouderbala 1-1. 76e Subiat 2-1.

Grasshopper: Zuberbühler; Meier, Vega, Gren, Thüli; Sermet, Koller, Bickel, Kilian (55e Magnin); Subiat, Willems.

St-Gall: Pédat; Fischer; Mouidi (66e Winkler), Gambino, Wanner; Müller, Irizik (82e Soller), Frick, Wittl; Bouderbala, Gilewicz.

● LUCERNE - BÂLE 0-1 (0-0)

Allmend: 11.200 spectateurs. Arbitre: M. Meier (Würenlos).

But: 66e Olsen 0-1.

Lucerne: Karpf; Rueda; Van Eck, Wolf; Gmür, Jost (70e Sawu), Wyss, Baumann, Renggli; Güntensperger, Tuce.

Bâle: Huber; Ceccaroni, Olsen, Tabakovic, Walker; Hertzig (76e Meier), Gigon, Jeitziner, Cantaluppi; Rey (46e Van Duren), Zufli.

● LAUSANNE - AARAU renvoyé sera joué le mardi 22 novembre

CLASSEMENT

1. Grasshopper	20	11	5	4	33-21	27
2. Lugano	20	8	9	3	28-13	25
3. Aarau	19	7	8	4	29-19	22
4. NE Xamax	20	8	6	6	29-28	22
5. Sion	20	10	2	8	32-33	22
6. Lausanne	19	7	7	5	28-27	21
7. Bâle	20	6	7	7	18-14	19
8. Lucerne	20	6	6	8	20-29	18
9. FC Zurich	20	3	11	6	18-25	17
10. Servette	20	5	6	9	24-27	16
11. St-Gall	20	3	10	7	19-25	16
12. Young Boys	20	4	5	11	19-36	13

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 22 novembre. 19 h: Lausanne - Aarau. Dimanche 27 novembre. 14 h 30: Aarau - St-Gall. Bâle - Young Boys. Lugano - Lausanne. Servette - Lucerne. NE Xamax - Grasshopper. Zurich - Sion.

Buteurs

- Subiat (Grasshopper, +2)
- Assis (Sion) 10. 3. Güntensperger (Lucerne) et Detari (NE Xamax) 9. 5. Šogbić (Lausanne) 8. 6. Ratinho (Aarau). La Placa (Lausanne), Manfreda (Lugano), Gilewicz (St-Gall) et Aleksandrov (NE Xamax) 7. 11. Bădea (Lausanne), Andrioli (Lugano), Giallanza (Young Boys) et Neuville (Servette/+2) 6. (si)

Handball

Belle victoire

● LA CHAUX-DE-FONDS - LYSS 8-5 (5-3)

Samedi soir au Pavillon des sports, le HBC recevait l'équipe de Lyss, actuellement classée troisième du championnat. Les Chaux-de-Fonnières eurent beaucoup de peine à «entrer» dans le match.

Ce sont les Alémaniques qui après une minute trente inscrivent le premier point, les joueuses locales égalisèrent par Ballmer à la quatrième minute et puis... plus rien! En effet, jusqu'à la dix-huitième minute, une léthargie semblait paralyser l'équipe. L'entraîneur Surdez remodela son attaque, ce qui permit aux Chaux-de-Fonnières de «reprenne leurs esprits». Par Groff, Ballmer et Gomez on arriva ainsi à la mi-temps sur le score de 5-3.

La seconde mi-temps fut bien plus intéressante car le HBC évolua de manière très plaisante. Les différentes tactiques de défense alternées firent plier l'échine à Lyss et les Chaux-de-Fonnières d'obtenir une victoire bien méritée.

La Chaux-de-Fonds: Vauthier, Lénardon, Groff (4), Ballmer (3), Gomez (1), Rais, Affolter, Li-Sen-Lié, Ruchti, Panza, Guillod, Jan-ko. (ms)

TV-SPORTS

- DRS
21.20 Time out.
- TF1
20.35 La minute hippique.
24.00 Spécial sport. Football: Ligue des champions.
- F2
20.40 Journal des courses.
- F3
20.35 Tout le sport.
- TVE
23.30 Football. Estudio estadio.
- EUROSPORT
09.00 Golf.
10.00 Patinage artistique.
11.30 Rallye.
12.00 Motocyclisme.
13.00 Supercross.
14.00 Haltérophilie.
16.00 Football.
17.30 Haltérophilie.
19.30 Eurosportnews 1.
20.00 Automobiles.
20.55 Football. Angleterre: Everton - Liverpool.
23.00 Eurogoals.
24.30 Golf.
01.30 Eurosportnews 2.

Young Boys est condamné au tour de relégation pour la première fois

Encore cinq équipes sur le ballant

Cinq équipes se battent afin de terminer la première phase du championnat du bon côté de la barre. A l'issue de la vingtième journée, six clubs ont assuré leur qualification pour le tour final, soit Grasshopper, Lugano, Aarau, NE Xamax (lire ci-dessus), Sion et Lausanne.

En revanche, tout est encore ouvert pour Bâle, Lucerne, Zurich, Servette et Saint-Gall. Seul Young Boys est d'ores et déjà condamné au tour de relégation.

Lausannois et Argoviens ont vu leur rencontre, prévue à la Pontaise, être renvoyée en raison du brouillard. Le report est fixé à demain (mardi 22 novembre à 19h). Libérées de toute pression, les deux équipes cher-

cheront simplement à se positionner favorablement dans la perspective du tour final.

Les grands vainqueurs du jour ont été les Servetiens. Le dos au mur, les hommes de Petkovic ont signé, aux Charmilles, une victoire précieuse (2-0) face au FC Zurich. S'ils parviennent à vaincre une nouvelle fois devant leur public ce prochain week-end Lucerne, ils redressent peut-être une situation qui apparaissait désespérée. Oliver Neuville, auteur des deux buts de la partie, fut le meilleur homme du match. Il eut le bonheur d'ouvrir la marque avant le terme de la deuxième minute de jeu. A la 39e minute, il récidivait en exploitant une grossière erreur défensive des Zurichois. En seconde période, l'introduction

d'un troisième attaquant, Sahin, donna plus de consistance au jeu offensif des visiteurs mais sur leurs mouvements de rupture, les «grenat» auraient pu aisément creuser un plus grand écart. L'expulsion du néo-international Mazzarelli (76e) marqua la fin des illusions des hommes du Letzigrund.

Judi, les Sédunois aborderont leur match à Nantes l'esprit libre. Au Wankdorf, ils ont cueilli les deux points de la sécurité (3-1) aux dépens d'une formation bernoise qui disputera pour la première fois de son histoire le tour de relégation. Affaibli par les absences de René Sutter, Baumann et Neqrouz, Young Boys a craqué en seconde période alors qu'il menait 1-0 à la pause. L'Allemand Karl

s'est distingué en réussissant deux buts au cours de la dernière demi-heure.

Grasshopper a, enfin, renoué avec la victoire (2-1) après trois défaites consécutives. Nestor Subiat, le leader au classement des buteurs, a battu à deux reprises le gardien Pédat. Au Hardturm, les Saint-Gallois eurent le mérite de jouer la carte de l'offensive. Ils ont inquiété jusqu'au bout les leaders du championnat.

Christian Gress, privé de trois titulaires, avait demandé à son adjoint Urs Meier (35 ans) de reprendre du service au poste de latéral. Le Marocain Aziz Bourderbala, qui a le même âge, a signé au cours de cette rencontre son premier but de la saison. (si)

LE NOUVEAU prospectus 55 bons est arrivé!

SPECIAL NOËL

55

bons Coop

Coop

Dès le 24 novembre,

si vous n'avez pas reçu votre carnet de bons ou si vous en désirez un 2ème exemplaire, téléphonez au 038 / 53.62.85.

Délai de réclamation : vendredi 02.12.1994.
Envois : jusqu'à épuisement du stock.

(Par respect pour la FRC, les boîtes munies de l'autocollant "Non Merci, pas de publicité dans cette boîte" ne reçoivent pas le carnet Coop).



La Chaux-de-Fonds

Offres valables dans tous les magasins Coop situés dans le canton du Jura, le Jura Bernois et les districts de La Chaux-de-Fonds, Le Locle, ainsi que les localités du Landeron et des Geneveys-sur-Coffrane.

132-762939

DIVERS

En exclusivité chez:

von gunten
OPTIQUE - HORLOGERIE

LA MONTRE DESIGN

pierre cardin
Av. Léopold-Robert 23-25
Tél. 039/23 50 44

132-763171

L'annonce, reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI

Importante société suisse en pleine expansion engage

5 collaboratrices

Nous demandons:

- excellente présentation,
- goût du contact et entregent,
- ambition,
- voiture personnelle.

Nous offrons:

- travail à la carte,
- salaire fixe très élevé + primes,
- formation de haut niveau.

Pour un rendez-vous, appelez le
☎ 038 25 44 82

22-255678/4x4

Si vous possédez un CFC de

MÉCANICIEN AUTO

et que les nouvelles technologies vous passionnent, vous êtes alors la personne que nous recherchons.

Faites-nous parvenir votre offre écrite avec curriculum vitae à:

AUTO CENTRE EMIL FREY SA
Fritz-Courvoisier 66
2300 La Chaux-de-Fonds
à l'attention de M. J. Langel

132-763086

MINI-ANNONCES

immobilier

A louer à **PERSONNES À L'AVS/AI**: appartements de 2 pièces. Libres tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 58, le matin. 132-761117

A louer, quartier hôpital: **APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES**. Cuisine agencée, salle de bains/WC, 1 cave. Libre tout de suite. ☎ 039/232 658, l'après-midi. 132-761120

L'hiver approche, nous vous proposons, au Locle et à La Chaux-de-Fonds, **PLACES DE PARC INTÉRIEURES ET GARAGES**. ☎ 039/232 655 132-762526

LOCAUX, 100 m², pour atelier ou dépôt. Fr. 650.-. ☎ 039/28 60 42, heures repas. 132-762572

A louer au Locle: **MAGNIFIQUES DUPLEX DE 4 1/2 PIÈCES** dans quartier calme. ☎ 039/23 26 57 132-762822

A louer au Locle: **2 1/2 PIÈCES**. Confort, cuisine agencée. Jardin potager. Fr. 700.-, charges comprises hormis chauffage. ☎ 039/28 69 54 132-763050

A louer dès le 1er janvier 1995: **APPARTEMENT 2 PIÈCES**. Remis à neuf. Fr. 634.-, charges comprises. 5e étage, Crêts 143. Et place de garage collectif. Fr. 100.-. Rue Albert-Monard 9-10. ☎ 039/26 15 62, repas. ☎ 039/276 371, prof. 132-763108

A louer, 1er janvier 1995: **2 PIÈCES**. Agencé. Avec garage. Fr. 650.-, plus charges. ☎ 039/26 12 67, repas. 132-763147

A louer, La Chaux-de-Fonds: **BEL APPARTEMENT 3 PIÈCES**. Loyer très modéré. ☎ 039/26 88 29 132-763172

A louer **DUPLEX 6 PIÈCES**. Libre 1er janvier. Fr. 1560.-, plus charges. ☎ 039/28 40 00 ou 039/28 35 22 132-763173

A louer au Locle: **TRÈS BEAU BUREAU DE 2 PIÈCES**, 60 m². Places de parc. Fr. 650.-, charges comprises. ☎ 039/31 56 70 157-714204

A louer à La Chaux-de-Fonds: **SUPERBE APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**. Libre tout de suite. Fr. 600.-, charges comprises. ☎ 066/75 58 43 165-727269

à acheter

Cherchons à acheter **CAISSE À SAVON** déjà utilisée. ☎ 039/28 73 23 132-563141

cours privés

Cherche **COURS DE DESSIN** (portraits, pastels) à domicile. ☎ 039/24 13 55, le soir. 132-763089

divers

DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS AVEC VOS ENFANTS? Parents-Information écoute et renseigne. Lundi: 18-22 heures. Mardi, mercredi: 9-11 heures. Jeudi: 14-18 heures. ☎ 039/23 56 16 28-4441

demandes d'emploi

Homme, la trentaine, sérieux, cherche à faire des **HEURES DE CONCIERGERIE** le soir. Étudie toutes propositions. ☎ 039/26 85 81 132-763133

EMPLOYÉE DE BUREAU, la cinquantaine, polyvalente, disponible et expérimentée, cherche pour tout de suite ou date à convenir travail à temps complet ou partiel. Emploi temporaire accepté. Possibilité également de faire des travaux de bureau à domicile. Ouverte à toutes propositions. Faire offre sous chiffres T 132-762985 à Publicitas, case postale 2054, 3202 La Chaux-de-Fonds.

chambres à louer

A louer au Locle pour jeune homme/étudiant **CHAMBRE MEUBLÉE** totalement indépendante. Fr. 350.- par mois. Courte durée possible. ☎ 039/31 56 70 157-714205

à vendre

APPAREIL PHOTO NIKON F90. Etat neuf (sous garantie). ☎ 039/23 68 79 132-763127

SCIE CIRCULAIRE. Neuve. Prix: Fr. 480.-. ☎ 039/28 71 43, heures repas. 132-763157

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

DIVERS

TROC'INFO

A.-M.-PIAGET 54
ENTREE OUEST
INFORMATIQUE D'OCCASION
ACHAT, VENTE
039/28 77 28 132-763167

CREDIT RAPIDE

038 511833
DISCRETION ASSURÉE
TEL. DE 09.30 A 20.30
MEYER FINANCE+LEASING
TIRAGE 28
2520 LA NEUVEVILLE
EXPL. TAUX: 15.9 %
MONTANT DURÉE COUT MOIS
5.000.- 12 M. 413.20 451.00
6-52746

NATEL C + D

Toutes marques
Batteries - programmation
Montage - réparations
SON'AUTO
Leopold-Robert 102
La Chaux-de-Fonds
SERVICE 24 heures
132-763158

DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

MÉCANICIEN FAISEUR D'ÉTAMPES

pour boîtes de montres est cherché.

Sachant travailler seul et capable de prendre des responsabilités.

Envoyer curriculum vitae chez **HENRI CATTIN SA**, Retraite 16, ☎ 039/28 30 40.

132-763083

AUX BONNES-CHOSSES à La Chaux-de-Fonds cherche

un employé de cuisine (temps partiel) ainsi que oes

serveurs/serveuses

(auxiliaires)
- dynamiques et de bonne présentation
- Suisses ou permis valables uniquement
- entrées tout de suite
Si notre offre vous intéresse, veuillez contacter ou vous présenter auprès de Mme S. Perrenoud, centre commercial Jumbo, boulevard des Eplatures 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 94 00 18-191286

Football - Première ligue: le FCC oblige Old Boys à partager l'enjeu

Une bouffée d'oxygène



Pierre-Philippe Enrico
Le gardien chaux-de-fonnier a sauvé la baraque samedi à Bâle. (Impar-Galley)

● OLD BOYS - LA CHAUX-DE-FONDS 2-2 (1-2)

Ce n'est peut-être pas dans la cité des chimies que l'air est le plus sain. Mais peu importe. Samedi à Bâle, le FCC s'est offert une bouffée d'oxygène en obligeant Old Boys à partager l'enjeu. Cette unité permet ainsi aux Chaux-de-Fonniens de respirer un peu mieux avant d'accueillir dimanche Fribourg à l'occasion de leur dernière sortie de l'année. Si tout ne fut pas parfait face aux Alamanniques, sa- luons comme il se doit le sursaut d'orgueil de Pierre-Philippe Enrico et ses potes, un Enrico qui a sauvé la baraque à lui tout seul dans les dernières minutes alors que les Bâlois s'étaient transformés en véritable rouleau compresseur.

Bâle
Gérard STEGMÜLLER

Autre motif de satisfaction pour la troupe de La Charrière: son buteur patenté, Stevic, pourtant handicapé à une main, a retrou- vé le chemin du but après une longue période de disette.

Schützenmatte: 120 specta- teurs.
Arbitre: M. Nussbaumer (La- chen).
Buts: 21e Hauck 1-0. 22e Ste- vic 1-1. 43e Aubry (penalty) 1- 2. 80e Wittmann 2-2.
Old Boys: Lorenz (46e Voll- mar); Bernauer; Koller, Brechbuehl, Molitoris; Fra- tianni, Hauck, Licciardello (76e Disseris), Abid; Weid- mann (64e Puntel), Wittmann.
La Chaux-de-Fonds: Enrico; De Pianté; Sangiao, Meyer, Aubry; Cattin (76e Gatschet),

Comme quoi tout finit par ar- river.
DONNÉES INVERSÉES
«Je suis partagé entre deux sen- timents, expliquait Christian Broillet au sortir des vestiaires.

Maranesi, Guede, Fiechter (62e Oeuvray); Stevic, Pittet.
Notes: pelouse lourde. Old Boys est privé des services de Paul, Ugazio, Meier et Bal- melli (blessés), alors que La Chaux-de-Fonds évolue sans Marchini, Angelucci (blessés) et Otero (suspendu). Avertisse- ments à Weidmann (39e, faute grossière), Fiechter (53e, faute grossière), Koller (65e, faute grossière), Meyer (68e, faute grossière) et Sangiao (86e, faute grossière). Coups de coin: 10-1 (7-1).

Tout d'abord, nous avons «ba- zardé» la partie car nous avons eu deux occasions à 2-1. Mais lorsque je me remémore l'arrêt miracle de notre gardien à la 89e, je me dis que nous aurions très bien pu rentrer bredouilles. Je ne pâvoise pas. Notre presta- tion fut moyenne, sans plus.»
Il est agréable de dialoguer avec quelqu'un qui a vu le même match que vous. Sur les bords du Rhin, le FCC n'a en effet pas inventé la poudre. «Les jeunes comme les anciens ont fait leur travail, reprenait le chef. Per- sonne n'est sorti du lot. A l'ex- ception d'Enrico, bien sûr. Mais lui, ça fait plusieurs matches qu'il excelle.»

Christian Broillet avait bien raison de mettre en exergue la prestation de son gardien. A maintes reprises, six très exacte- ment, le dernier repart chaux-

de-fonnier a fait le désespoir des Rhénans.
Mais Enrico ne put rien sur l'ouverture du score (21e). Après un excellent travail prépa- ratoire de Weidmann sur le flanc gauche, Hauck, d'une reprise di- recte, mettait le tableau d'affi- chage en marche. Ce fut d'ail- leurs la seule fois en nonante mi- nutes que l'Allemand d'Old Boys a remporté son match dans le match face à Fabrice Maranesi, très efficace dans son rôle de garde du corps.
Pour le FCC qui était venu à la Schützenmatte chercher un 0- 0, les données du problème étaient totalement inversées.
COUP DE COIN FATIGUE
Alors que Broillet était encore en train d'enrager suite à l'ou- verture du score, Stevic armait un tir qui rebondissait devant le pauvre Lorenz (23e). En l'es-

pace de quinze secondes, on en était revenu à la case départ. Dans la foulée de l'égalisation, Wittmann perdait son deuxième duel avec Enrico. Peu avant le thé, Licciardello commettait l'ir- réparable sur Pittet. Aubry avait retenu la leçon de Moutier et transformait sans bavure le pe- nalty (43e). Le FCC menant au score, on croyait rêver...
Leur avantage, les gars de La Charrière l'ont préservé jusqu'à la 80e. Auparavant, Meyer avait sauvé sur la ligne (62e) et Aubry, en contre, avait préféré jouer les héros plutôt que de glisser le cuir à Stevic idéalement placé aux abords des seize mètres (75e). Si les Chaux-de-Fonniens n'ont ja- mais réellement inquiété le gar- dien remplaçant Vollmar, les Bâlois ne se sont pas faits non plus les auteurs d'une pression insoutenable. Jusqu'à la 80e où suite à un coup de coin, Witt- mann, archiseul aux cinq mè- tres, trompait de la tête Enrico. A partir de là, Old Boys n'en fit qu'à sa guise. A la 87e, après une mêlée indescriptible devant sa cage, Enrico réalisait un arrêt prodigieux. Qui était suivi d'un autre 120 secondes plus tard, le coup du chef de Wittmann étant annihilé de superbe façon par qui vous savez.
Que d'émotions. Mais le FCC allait tenir bon. Bien vu. G.S.

LE POINT

Serrières - Le Locle 3-2
Bienne - Münsingen 1-2
Moutier - Riehen 3-1
Old Boys - Chx-de-Fds 2-2
Audax - Lyss 0-0
Fribourg - Colombier 4-1
Thoune - Bümpliz 0-1

CLASSEMENT

	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.		
Münsingen	15	10	5	0	26	5	25	2	Thoune	14	9	4	1	31	8	22
Fribourg	14	8	3	3	25	8	19	4.	Old Boys	14	8	3	3	24	21	19
5.	Serrières	15	6	6	3	26	18	18	6.	Bienne	15	6	5	4	28	20
7.	Riehen	14	6	2	6	23	16	14	8.	Lyss	14	5	4	5	16	18
9.	Chx-de-Fds	15	4	5	6	16	30	13	10.	Moutier	15	5	1	9	19	28
11.	Colombier	14	4	2	8	19	26	10	12.	Le Locle	14	3	2	9	24	26
13.	Bümpliz	14	4	0	10	12	30	8	14.	Audax	15	1	2	12	7	42

PROCHAINE JOURNÉE
Samedi 26 novembre. 14 h 30: Büm- pliz - Moutier. **15 h 30:** Colombier - Serrières. **Dimanche 27 novembre. 10 h 15:** Audax-Fribourg - Le Locle. **14 h:** La Chaux-de-Fonds - Fribourg. **14 h 30:** Lyss - Bienne. Münsingen - Thoune. Riehen - Old Boys.

Moutier gagne encore

Rassurant

● **MOUTIER - RIEHEN 3-1 (1-0)**
Après une longue période de doute, ponctuée par le départ immédiat du président de la commission technique et du coach, et un nombre incroya- ble de défaites pour un ex-fini- naliste, il faut constater avec plaisir que les Prévôtois vont mieux.
Ils ont éstrillé les Chaux-de- Fonniers il y a une semaine et on attendait avec impa- tience de les voir à l'œuvre contre une équipe plus co- riac, ce qui est le cas des banlieusards bâlois. Grâce au retour de Pascal Chéte- lat, après quatre matches de suspension, et auteur du traditionnel coup de cha- peau, voilà Moutier rassuré et un peu mieux loti au clas- sement.
Bon, tout n'est pas encore parfait, loin s'en faut, mais au moins, on peut voir l'avenir avec un peu plus d'espoir qu'au début de ce mois. Même s'il a fallu un Ducommun des grands jours pour s'interposer lors- qu'il le fallait, les Bâlois ont bien dû se rendre à l'évi- dence: Moutier était tout simplement imprenable pour eux ce samedi.
C'est la première fois de la saison, en tout cas, que les Jurassiens s'imposent à deux reprises consécuti- vement. Encore une victoire contre Bümpliz samedi pro- chain, et l'hiver sera moins rigoureux qu'on ne le crai- gnait.

Stade de Chalière: 250 spectateurs.
Arbitre: M. Weissbaum (Fribourg).
Buts: 13e Chételat 1-0. 61e Léchène (autogoal) 1- 1. 65e Chételat 2-1. 78e Chételat 3-1.
Moutier: Ducommun; (Euvray; Léchène, verrillo (61e Chèvre), Rimann; Cre- mona, von Bergen, Tallat; Chételat (80e Petignat), Kroemer, Gianandrea.
Riehen: Inguscio; Bollaz- zi; Re (53e Schirinzi), Uc- cella, Ramseier; Bärlocher, Maricic, Ballmer, Liniger; Messerli, Ceccaroni (68e Tompa).
Notes: avertissements à Schirinzi (62e antijeu) et à Bollazzi (72e jeu dur). Ex- pulsion de Ballmer (83e faute de dernier recours). Moutier privé de Fleury (suspendu) et Vuilleumier (blessé). (ma)

LNB, contre la relégation: victoire de Delémont

Courte, mais précieuse

● **DELÉMONT - TUGGEN 1-0 (0-0)**
Avant cette rencontre, il n'y avait pas d'alternative pour Delémont. Les Jurassiens devaient impérati- vement l'emporter pour, d'une part, confirmer leurs bonnes dis- positions du moment et préparer leur déplacement à Chêne en toute sérénité.
Acquise dans la douleur, cette victoire avait une signification particulière pour le boss juras- sien. «Elle a démontré que nous savons gérer maintenant les matches avec calme et sérénité. Nous avons fait preuve de caractère et nous n'avons pas pris de goal. Certes, le spectacle ne fut pas très bon mais de nou- veau quelles superbes occasions ratées, c'est incroyable!»
Effectivement, Roger Lüblüli avait raison. En fin de première mi-temps, Vukic échoua dans son duel avec Schuler (42e) puis Renzi obligea le portier schwy- tois à parader une nouvelle fois (45e). Après la pause, l'entrée de Rimann fut bénéfique. Sa rapi- dité posa des problèmes à l'ar- rière-garde alamannique. Après une première tentative de Renzi (48e) en guise d'avertissement, le but salvateur fut l'œuvre de l'inévitable Vukic. Mais force est de reconnaître que le Croate gal- vauda un nombre incroyable d'occasions dans cette partie. C'est assez paradoxal pour le meilleur buteur de LNB, mais sujet à interrogation pour l'ave- nir.
A l'issue de la partie, Gérard Chèvre, directeur technique, n'était pas le moins satisfait. «Nous savons maintenant gérer lucidement la situation. Nous avons fait d'énormes progrès tactiquement. Dommage que Rimann ait dû reculer après l'expulsion de Dominé.»
Quant à Francis Froidevaux, il était satisfait de la victoire mais il était conscient que la ma- nière ne fut pas au rendez-vous. «L'essentiel, ce sont les deux points. La manière, on verra

après. D'abord défendre en jouant assez haut, le style on verra plus tard. Pour dimanche face à Chénois, je signe tout de suite pour un point.»
La Blancherie: 1220 specta- teurs.
Arbitre: M. Casto (Clarens).
But: 51e Vukic 1-0.
Delémont: Crevoisier; Domi- né, Kohler, Froidevaux, Lé- chène; Maillard, Bui, Varga, Sonneleitner (46e Rimann); Ren- zi (83e Olaru), Vukic.
Tuggen: Schuler; Rahimic; Steiner (82e Muaremi), Drimic, Baumann (78e Izionaz); Hel- bling, Landolt, Federli, Muller; Zug, Hoffmann.
Notes: Delémont sans Vernaz ni Marcolli (blessés), Tuggen sans Ugras, Albrecht, Wild, Schertenleib (blessés) ni Bernet (suspendu). Avertissements à Baumann (24e), Maillard (48e), Dominé (52e), Steiner (55e), Muller (56e), Drimic (61e), Bui (83e) tous pour faute grossière. Expulsions de Dominé (67e, 2e avertissement) et de Drinic (86e, 2e avertissement). Coups de coin: 4-4 (3-2). (cb)

AUTRES STADES

- **WIL - SCHAFFHOUSE 1-0 (0-0)**
Bergholz: 1400 spectateurs.
Arbitre: M. Schupisser (Olten).
But: 69e Besio 1-0.
- **GRANGES - LOCARNO 1-4 (1-1)**
Brühl: 1400 spectateurs.
Arbitre: M. Beck (Triesenberg).
Buts: 38e Przybylo 1-0. 44e Fornera 1-1. 48e Fornera 1-2. 72e Fornera 1- 3. 80e Popescu 1-4.
- **ÉTOILE CAROUGE - CHÉNOIS 3-3 (3-1)**
Fontenette: 580 spectateurs.
Arbitre: M. Tavel (Lonay).
Buts: 15e Tarare 1-0. 18e Mosca 2-0. 38e Dimic 2-1. 39e Negri 3-1. 48e Hadjami 3-2. 87e Gissi 3-3.
- **BELLINZONE - BADEN 1-1 (1-1)**
Comunale: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Risi (Lausanne).
Buts: 15e Makalalane 0-1. 43e Ja- cobacci 1-1.
- **GOSSAU - ÉCHALLENS 1-1 (0-0)**
Centre sportif communal: 800 spec- tateurs.
Arbitre: M. Dafflon (Les Avan- chets).
Buts: 51e Bezzola 0-1. 90e Jovic 1-1.

1. SR Delémont 3 2 1 0 6-3 12 (7)
2. Wil 3 2 0 1 5-1 12 (8)
3. Granges 3 2 0 1 3-4 12 (8)
4. Schaffhouse 3 1 1 1 4-3 11 (8)
5. Carouge 3 1 1 1 6-6 11 (8)
6. Locarno 3 1 0 2 6-7 11 (9)
7. Bellinzone 2 0 2 0 3-3 10 (8)
8. Baden 3 1 1 1 2-2 10 (7)
9. Gossau 3 2 1 0 5-2 8 (3)
10. CS Chénois 3 0 2 1 6-7 6 (4)
11. Echallens 3 0 1 2 1-6 5 (4)
12. Tuggen 2 0 0 2 0-3 3 (3)

Entre parenthèses points de la qualification

PROCHAINE JOURNÉE
Dimanche 27 novembre. 14 h 30: Ba- den - Gossau. Chénois - Delémont. Echallens - Bellinzone. Locarno - Wil. Schaffhouse - Granges. Tuggen - Étoile Carouge.
PLAY-OFF
PREMIÈRE PLACE
● **YVERDON - SOLEURE 0-0**
Municipal: 1450 spectateurs.
Arbitre: M. Bertolini (Vira-Gamba- rogn).
Notes: 65e expulsion de Castro (2 avertissements).
TROISIÈME PLACE
● **KRIEMS - WINTERTHOUR 2-2 (0-1)**
Kleinfeld: 350 spectateurs.
Arbitre: M. Kronig (Kippel).
Buts: 24e Gaspoz 0-1. 49e Ahinful 1- 1. 55e Ramsauer 1-2. 63e Nkhonjera 2-2.
Matches retour dimanche 27 no- vembre à 14 h 30.

Football - Première ligue: Le Locle a mené au score par deux fois. Mais est rentré de Serrières bredouille

La «faute» au président

● **SERRIÈRES - LE LOCLE 3-2 (1-1)**

La série noire se poursuit pour Le Locle, toujours à la recherche de son premier point à l'extérieur. Pourtant, samedi à Serrières, la troupe de Jacky Epitiaux avait tout pour bien faire. Prenant l'avantage à deux reprises, et à chaque fois en début de mi-temps, elle a fait douter une équipe serriéroise pour qui courir après un score déficitaire devient une habitude. Mais un homme, le président-joueur serriérois Jean-Marc Rohrer, allait faire basculer la rencontre en faveur des «vert et blanc».

Serrières
Renaud TSCHOUMY

A l'issue de la rencontre, l'entraîneur-joueur loclois Jacky Epitiaux nourrissait d'énormes regrets. A raison, d'ailleurs. «C'est vraiment dommage. Je suis très, très déçu de la tournure des événements. Nous rivalisons avec les meilleurs du groupe sur leur terrain, mais il nous manque toujours le petit plus qui nous permettrait d'engranger une unité ou l'autre. Nous manquons d'un véritable patron, d'un gars de la trempe de Rohrer, par exemple. Car c'est bel et bien lui qui nous a fait perdre le match.»

Audax-Friül contraint Lyss au partage des points

Solidarité payante

● **AUDAX-FRIÛL - LYSS 0-0**

Largement malmené pendant une grosse vingtaine de minutes par un Lyss rivé à l'offensive, Audax-Friül, cet orage estompé, est parvenu à contraindre les visiteurs au match nul, 0-0.

La troupe d'Heiniger se créa cinq à six occasions nettes d'ouvrir la marque en première période. Heureusement, l'excellent Sartorello apposa son veto à toutes les tentatives bernoises. Parvenant à élaborer une multitude d'offensives par le côté gauche, se qui mit à plusieurs reprises hors de position les défenseurs locaux, faisant preuve d'une intéressante jouerie collective, les visiteurs ne purent parvenir à

La belle série des Seelandais a pris fin

Bienne mal payé

● **BIENNE - MÜNSINGEN 1-2 (0-1)**

Malgré une bonne performance (surtout en première mi-temps) le FC Bienne a finalement perdu ce match au sommet. Les Oberlandais, toujours invincibles, étaient venus à la Gurzelen pour y arracher un point.

Solide (et souvent même plus) et regroupé en défense, Münsingen n'a strictement rien apporté pour le spectacle. Mais il a profité de ses deux seules occasions pour marquer deux buts (le deuxième sur une nette position de hors-jeu) et ainsi conserver sa position de leader.

Un avis corroboré, pour ce qui est de la performance de Rohrer en tout cas, par le boss serriérois Pascal Bassi: «Je n'ai pas l'habitude de dégager un joueur du reste de l'équipe. Mais Jean-Marc s'est fait l'auteur d'une superbe performance. Il s'est comporté en véritable leader, et c'est sous son impulsion que nous sommes par deux fois revenus au score avant de faire le break.»

Auteur de la première égalisation, le président-joueur a en effet offert la deuxième à Kroemer avant de démarquer Vonlanthen pour le 3-2. Quelle vista!

HORS-JEU?

Même si cela n'a pas suffi, Jacky Epitiaux avait vu juste en «fixant» trois attaquants sur les défenseurs serriérois. «Je savais que Vonlanthen était toujours devant s'il n'avait personne à marquer, expliquait-il. Alors autant se débarrasser d'un souci offensif...» Cette tactique a porté ses fruits, dans un premier temps tout au moins.

Le Locle a assommé Serrières d'entrée, Yvan Jeanneret transformant en but, et à bout portant, un long coup franc de Donzallaz (7e). «Ce but nous a fait mal, reconnaissait Bassi. Nous sommes entrés sur le terrain décidés à faire la différence d'entrée, mais nous nous sommes immédiatement retrouvés en position inconfortable.»

Contraints d'évoluer en 4-3-3 (et non en 3-4-3 comme ils le font d'habitude), les Serriérois ont cependant, et progressivement, pris le jeu à leur compte. Ils étaient récompensés à la 36e minute: Defferrard lançait Rohrer, parti à l'extrême limite voire au-delà... du hors-jeu. Le numéro 8 serriérois abusait finement Tesouro pour égaliser.



Epitiaux - Kroemer.

L'image est trompeuse car les Loclois se feront rejoindre puis dépasser. (Impar-Galley)

LE CHEF... DU CHEF

Serrières eut l'occasion de prendre l'avantage (42e, mêlée indécrite à deux mètres du but loclois), mais après le thé, c'est Le Locle qui allait - pour la deuxième fois - prendre l'avantage. D'une déviation, Gigandet mit Favre sur orbite. Le capitaine loclois déborda, leva la tête et dosa parfaitement un centre que son chef, du... chef, convertit en but (51e).

Serrières accusa le coup. Nettement. Mais Rohrer, une fois de plus, permit à son équipe de relever la tête. Peu après l'heure de jeu, il réalisa un petit festival sur le flanc gauche avant d'adresser un centre millimétré.

Esseulé à six mètres de Tesouro, Kroemer battait imparablement le gardien loclois de la tête.

GROS SUR LA PATATE

A la 82e minute, ce diable de Rohrer allait encore s'illustrer, permettant à l'ancien Loclois Vonlanthen d'armer une «pistache» en pleine lucarne. Tesouro n'y pouvait mais...

Les gars du Haut jetèrent alors toutes leurs forces dans la bataille. Une volée de l'extérieur du droit de Vallat (84e) était miraculeusement déviée par Christinet - quel réflexe! Puis, une intervention fautive de Maradan dans le dos d'Epitiaux n'était pas sanctionnée par le penalty qui aurait pu - dû... - s'en-

sivre (89e). Mais rien n'allait plus bouger...

«J'estime que notre succès est logique», précisait Pascal Bassi. Même si nous avons été menés au score à deux reprises, nous avons eu l'initiative la plupart du temps.»

Epitiaux, lui, en avait «gros sur la patate»: «Nous manquons de concentration en défense. En fait, nous souffrons du syndrome d'une équipe en danger: on joue bien, mais on perd des points.»

Et que l'on conclue en précisant que les 350 spectateurs ont assisté à une rencontre d'excellente facture ne saurait atténuer son amertume... R.T.

Terrain de Serrières: 350 spectateurs.

Arbitre: M. Terreaux (La Joux).

Buts: 7e Jeanneret 0-1. 36e Rohrer 1-1. 51e Epitiaux 1-2. 64e Kroemer 2-2. 82e Vonlanthen 3-2.

Serrières: Christinet; Guillaume-Gentil; Defferrard, Maradan, Vonlanthen; Ramseyer (74e Bandelier), Rohrer, Smania; Indino (58e Pollicino), Kroemer, Hotz.

Le Locle: Tesouro; Vallat; Vaccaro, Nussbaum (63e

Ray), Donzallaz; Jeanneret (66e Sartorello), Favre, Morata; Epitiaux, De Franceschi, Gigandet.

Notes: temps frais et humide, pelouse grasse et gorgée d'eau par endroits. Serrières sans Moulin, Ribeiro ni Ponta (blessés). Le Locle sans Rufener (suspendu), Julsaint, Baroffio ni Rérat (blessés). Avertissements à Donzallaz (30e) et Defferrard (35e), tous deux pour faute grossière. Coups de coin: 13-3 (6-1).

Nouvelle défaite de Colombier

En mauvaise posture

● **FRIBOURG - COLOMBIER 4-1 (2-0)**

La situation devient pénible pour Colombier. A l'issue de la quatorzième ronde de championnat, les joueurs de Lehnerr ne possèdent plus que deux points d'avance sur le barragiste, à savoir Le Locle. Hier après-midi, les Colombiers se sont inclinés face à un Fribourg en grande forme.

Soixante-neuf secondes! C'est ce qu'il fallut aux Pingouins pour prendre l'avantage par l'intermédiaire du vélocite Rudaz. Et alors que, comme contre Serrières, ils menaient par 2-0 après seulement dix minutes de jeu, De Freitas doublait la mise à la douzième.

Tout au long de la partie, le principal acteur fut le brouillard. Si en première mi-temps les spectateurs purent voir un peu de football, ce ne fut absolument pas le cas par la suite, les joueurs étant quasiment invisibles depuis les tribunes! Et malgré les tergiversations de M. Baur, la rencontre put finalement se terminer. Les buts ne furent presque qu'anecdotiques.

puisqu'on ne put que les deviner.

St-Léonard: 600 spectateurs.

Arbitre: M. Baur (Prilly).

Buts: 2e Rudaz 1-0. 12e De Freitas 2-0. 53e Corminboeuf 3-0. 82e Corminboeuf 4-0. 86e Kammermann 4-1.

Fribourg: Dumont; Bourquenoud; Nicolet, De Freitas, Jents; Odin, Descloux, Caluwaerts (75e Roulin); Rudaz, Corminboeuf, Calijuri.

Colombier: Mollard; Deagostini, Manai, Boillat, Pirazzi; Reginelli (72e Schenk), Pfund (37e Boulanger), Bonjour, Troisi; Kammermann, Weissbrodt.

Notes: l'arbitre interrompt la partie à cause du brouillard à la 82e minute. Le jeu reprendra une demi-heure plus tard. Fribourg joue sans Crausaz, Jaquet (malade) et Mabillard (blessé). Colombier est privé de Rochat (suspendu), Lehnerr (malade), Aloe, Buss, Hiltbrand, Mettraux (blessés), Saiz et Wüthrich (à l'étranger). Avertissements à Weissbrodt (37e, faute grossière), Reginelli (44e, faute grossière). Coups de coin: 2-3 (1-0).

(pb)

BRÈVES

Gymnastique

Triomphe neuchâtelois

Pour la troisième fois consécutive, la Neuchâteloise Sophie Bonnot a enlevé le championnat de Suisse aux agrès, à Bischofszell. Avec un total de 38,85 pts (anneaux, saut, barre fixe, sol), elle a devancé ses camarades d'équipe Vanessa Duvanel et Caroline Jaquet. Sixième, Estelle Germanier a complété ce triomphe neuchâtelois.

Titre roumain

Au lendemain du titre masculin de la Chine, la Roumanie a enlevé la finale féminine des championnats du monde féminins de Dortmund. Les Roumaines ont devancé de plus d'un point les Etats-Unis (sans la championne du monde Shannon Miller) et la Russie, pour s'offrir leur troisième titre après 1979 et 1987.

Football - Italie: pas de vainqueur à Milan. Quatre buts de Batistuta à Naples

Parme toujours leader

Lineker raccroche - L'ancien international anglais Gary Lineker a mis un terme à sa carrière sous les ovations du public japonais.

Parme, grâce à son difficile succès sur Foggia (2-0), a conservé la tête du classement du championnat d'Italie à l'issue de la 10e journée disputée dimanche.

Dans le derby milanais, l'AC Milan a dominé l'Inter - qui n'alignait aucun étranger jusqu'à l'entrée en jeu de Jonk - qui avait très rapidement ouvert la marque grâce à Fontolan.

L'entraîneur italien du Bayern Munich, Giovanni Trapattoni, était tellement furieux contre l'arbitre qu'il a refusé de venir à la conférence de presse d'après-match.

lu rentrer mais aucun des trois arbitres ne l'a vu. Perdant patience, Kuffour est alors rentré sans autorisation.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Schalke 04 - Dyn. Dresde 4-0, Cologne - Hambourg 1-1, Francfort - Mönchengl. 2-1.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Sporting - Setubal 2-2, E. Amadora - Leiria 2-3, Guimarães - Gil Vicente 3-1.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Bordeaux - Lille 1-0, Le Havre - Caen 1-1, Lens - Auxerre 1-1.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes R. Sociedad - Celta Vigo 2-3, Saragosse - Albacete 1-0, Espanol - Sp. Gijon 1-1.

TOUS AZIMUTS

Table for France: Deuxième division. 20e journée: Nancy - Le Mans 3-1, Alès - Angers 1-0, Marseille - Mulhouse 3-0.

BELGIQUE

Table for Belgium: Première division. 12e journée: Ostende - Ekeren 1-1, Club Brugge - FC Liège 2-0.

ÉCOSSE

Table for Scotland: Première division. 14e journée: Dundee United - Hearts 5-2, Hibernian - Motherwell 2-2.

AUTRICHE

Table for Austria: Première division. 17e journée: Tirol Innsbruck - Rapid Vienne 2-3, Vorwärts Steyr - Austria Salzburg 0-0.

BRÈVES

Football Renvoi à Salonique La rencontre Aris-PAOK, derby de Salonique, comptant pour la 9e journée du championnat de Grèce.

Deux consultants de choix En cas de retransmission - peu probable - en direct de la rencontre aller des huitièmes de finale de la Coupe de l'UEFA entre Nantes et Sion.

Table for Germany: Classement. 1. Dortmund 14 10 3 1 32-11 23, 2. W. Brème 14 9 3 2 28-15 21, 3. Mönchengl. 14 7 4 3 29-16 18.

Table for Portugal: Classement. 1. FC Porto 11 9 1 1 25- 5 19, 2. Sporting 11 8 3 0 22- 8 19, 3. Benfica 10 6 2 2 17- 6 14.

Table for France: Classement. 1. Nantes 18 10 8 0 35-16 38, 2. PSG 18 10 4 4 29-16 34, 3. Cannes 18 9 4 5 27-16 31.

Table for Spain: Classement. 1. Saragosse 11 7 3 1 20-12 17, 2. Real Madrid 11 7 2 2 25-12 16, 3. Barcelone 11 7 2 2 20-11 16.

Volleyball - LNA masculine: défaite encourageante de TGV-87

Sur la bonne voie

TGV-87 - CHÉNOIS 1-3 (9-15 7-15 15-11 6-15)

Mi-novembre est attendu pour son Beaujolais nouveau... il semble bien qu'à Tramelan le TGV-87 nouveau soit arrivé.

L'optimisme de l'entraîneur japonais Adachi a porté ses fruits et son équipe, qui ne compte que

sept joueurs, a prouvé qu'elle était sur la bonne voie. L'entente entre le jeune passeur Gyger et les deux étrangers, Russell et Pelz, va en s'améliorant et les deux étrangers ont, enfin, pu jouer un rôle moteur.

Face à une formation genevoise très expérimentée (Zerika, Chajai, Blasy, Kosonen, Walzer), TGV-87 a fait face comme jamais cette saison. La solidarité était là et chacun a pu s'exprimer à son niveau.

Ainsi, malgré ce septième revers, le comportement des volleyeurs tramelots et leur victoire au troisième set sont de bonne augure avant le match capital contre Uni Bâle de samedi prochain.

Notes: TGV-87 joue sans Nicollic (à l'étranger). (yr, imp)

LNB féminine: les filles de VFM surclassées à Ecublens

Une fessée, une!

ECUBLENS - FRANCHES-MONTAGNES 3-0 (15-10 15-13 15-5)

Le troisième déplacement des filles de VFM n'aura pas été aussi fructueux que les précédents, tant s'en faut. En terre vaudoise, les Jurassiennes n'ont en effet jamais su se hisser à la hauteur de leur adversaire du jour.

Privées de leur capitaine Bettina Goy-Steiner, qui souffre d'une tendinite, les Taignonnes ont, dans leur tête surtout, perdu le match avant d'entrer sur le terrain.

quatre premiers matches a livré une bien piètre performance. Comme figées sur leurs talons, les Jurassiennes n'ont pas su, notamment au deuxième set, prendre le match en main.

Tout commentaire au sujet d'une si piteuse prestation d'ensemble ne peut être qu'amer. Mais qu'importe; en volleyball comme en escrime ou dans d'autres sports, ne vaut-il pas mieux reculer pour mieux attaquer?

leyball en LNB, entraîneur et dirigeants auraient signé pour avoir déjà engrangé six points en cinq rencontres. Mais nous ne saurons verser dans la suffisance tant il est vrai qu'avec le potentiel de l'équipe, Bexkens doit pouvoir, en fin psychologue, insuffler la rage de vaincre et l'enivrement de toujours faire mieux qui a si cruellement fait défaut à la méconnaissable formation franc-montagnarde.

Notes: Franches-Montagnes M. Flückiger, N. + S. Laux, N. Dubois, E. Cattin, A. Boillod, M. Veilleux, M. Kottelat, M. Medici.

Première ligue masculine

VBCC: près de l'exploit

LA CHAUX-DE-FONDS - VOLLEYBOYS BIENNE 2-3 (13-15 13-15 15-2 15-9 14-16)

Que d'émotions! Les amateurs de spectacle et de suspense n'ont pas été déçus d'avoir assisté à la rencontre qui opposait samedi au Bois-Noir l'équipe fanion du VBCC à la formation biennoise de Volleyboys.

Bousculés d'emblée par le leader actuel du groupe, les Chaux-de-Fonniers montraient dans les deux sets initiaux de bonnes prédispositions certes, mais s'inclinaient sur le fil (13-15 13-15).

MESSIEURS

LNA: TGV-87 - Chénais 1-3 (9-15 7-15 15-11 6-15), Jona - Uni Bâle 3-1 (15-9 10-15 15-11 15-3), LUC - Nâfels 2-3 (10-15 12-15 17-15 11-13-15).

Première ligue. Groupe B: Guin - Colombier 3-1, Val-de-Ruz - Bévillard-Malleray 3-0, La Chaux-de-Fonds - VB Biemme 2-3, Delémont - Bulle 3-2.

DAMES

LNB. Groupe Ouest- Ecublens - Franches-Montagnes 3-0, Yverdon - Kôniz 1-3, RG Bâle - Thounne 3-0, VBC Biemme - Uni Bâle II 3-0, Fribourg - NUC 3-2.

Italie

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Bari - Cremonese 2-0, Brescia - AS Roma 0-0, Cagliari - Genoa 1-0.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Team and Score. Includes 1. Parma 10 7 2 1 18- 8 23, 2. Lazio 10 6 3 1 21- 8 21, 3. Fiorentina 10 6 3 1 24-13 21.

Angleterre

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Coventry - Norwich 1-0, Ipswich - Blackburn 1-3, Manches. U. - Crystal P. 3-0.

CLASSEMENT

Table with 2 columns: Team and Score. Includes 1. Manches. U. 15 11 1 3 31-10 34, 2. Blackburn 15 10 3 2 31-13 33, 3. Newcastle 15 10 3 2 33-16 33.

direction du jeu dans la troisième manche et infligeait une véritable correction aux visiteurs (15-2). Balbutiant dès lors son volleyball, le favori doutait et subissait une fois encore la loi des maîtres de céans qui égalaient à deux sets partout.

Dans le tie-break, les deux adversaires se livraient à un chassé-croisé ébouriffant. Bénéficiant d'une balle de match (15-14), les coéquipiers d'egger - par ailleurs excellents - galvanisaient malheureusement leur avantage, ce dont profitait Volleyboys qui arrachait in extremis le gain d'un match plein, à haute intensité dramatique et d'une très bonne qualité technique.

La Chaux-de-Fonds: Borowko, Cossa, Jeanfavre, Châtelain, Egger, Wainsenker, Zumbrunnen, Verardo. (cr)

LE POINT

Classement- 1. RG Bâle 5-10, 2. Ecublens 5-8, 3. Franches-Montagnes 5-6 (11-8), 4. Kôniz 5-6 (12-9).

Première ligue. Groupe B: Uettiligen - Kôniz II 3-2, Berthoud - NUC II 3-2, Wittigkofen Berne - VB Biemme 3-1.

Classement: 1. Guin 5-8 (14-6), 2. Uettiligen et Morat 5-8 (14-7), 4. Wittigkofen Berne 5-8 (13-8), 5. Berthoud 5-6, 6. Kôniz II 5-4 (10-9), 7. Uni Berne II 5-4 (10-10).

Classement: 1. Grand-Bâle Est - Langenthal 3-0, Franches-Montagnes - Oftringen 2-3, Granges - Soleure 3-1.

Classement: 1. Grand-Bâle Est 5-10, 2. Soleure 5-8, 3. Granges 5-6 (11-7), 4. Langenthal 5-6 (10-8), 5. Therwil II 5-6 (11-9), 6. Gerlafingen 5-4 (10-11).

Tennis - Masters masculin: Pete Sampras reste le meilleur

Malgré Becker et le public!

Ivanisevic suspendu - Goran Ivanisevic a écopé d'une suspension de deux mois à compter d'aujourd'hui, son montant total d'amendes ayant dépassé 10.000 dollars. Mais cette suspension ne gênera en rien la fin de saison du Croate qui pourra participer aux tournois non gérés par l'ATP Tour, dont la Coupe du Grand Chelem le mois prochain à Munich et la Hopman Cup, épreuve de double mixte par pays qui se tiendra en janvier à Perth. (si)

Badminton - LNA

Victoires probantes

En déplacement samedi à Winterthur, l'équipe fanion du BCC s'attendait à un match acharné. Mais, faisant preuve de beaucoup d'application, les Chaux-de-Fonniers sont revenus trois points précieux en poche. Dimanche, la rencontre s'annonçait plus facile, ce qui a permis à l'entraîneur Koleva d'opérer des changements tactiques qui s'annoncent fort intéressants.

Avec l'ascension de Yann Maier et d'Anne Cornali (en remplacement de Myriam Farine, blessée), l'équipe chaux-de-fonnière était impatiente de voir les progrès réalisés par ces deux juniors pures souches. Tant l'un que l'autre ont démontré qu'ils avaient un bon potentiel, surtout dans les doubles. Cela est fort encourageant, compte tenu du fait que cette discipline était un peu le talon d'Achille du BCC.

Winterthur, craint fortement par les Meukeux, fut mangé tout cru par l'ogre chaux-de-fonnier, Pavel Uvarov en tête, qui démontra, si besoin en était qu'il est en grande forme par les temps qui courent. Quant à Stéphane Schneider, moins à l'aise en simple, il s'est montré intraitable en double.

Le lendemain, Fribourg n'ayant que peu de chances, sur le papier en tout cas, Diana Koleva a décidé de mélanger les doubles pour ainsi former les paires Schneider-Walter et Uvarov-Maier, changements qui se sont révélés payants puisque conclus par deux victoires.

Il ne restait plus qu'à Pavel Uvarov et Antoine Helbling en simple, et à Diana Koleva et Anne Cornali en double de parachever le travail en remportant la rencontre sur le score de 6-2. (ah)

LE POINT

LNA. 5e tour: Fribourg - Tavel 0-8. Olympic Lausanne - Gebenstorf 8-0. Uster-Greifensee - Genève 4-4. Uzwill - Basilišk-GOM 1-7. Vitudurum Winterthur - La Chaux-de-Fonds 2-6.
6e tour: Basilišk/GOM - Genève 5-3. Gebenstorf - Uster-Greifensee 3-5. La Chaux-de-Fonds - Fribourg 6-2. Tavel - Uzwill 6-2. Olympic Lausanne - Vitudurum Winterthur 5-3. **Classement (tous 6 matches):** 1. Tavel 18 (37-11). 2. La Chaux-de-Fonds 18 (33-15). 3. Uster-Greifensee 15. 4. Olympic Lausanne 14 (28-20). 6. Basilišk/GOM 14 (26-22). 6. Genève 13. 7. Vitudurum Winterthur 11. 8. Uzwill 8. 9. Gebenstorf 5. 10. Fribourg 4. (si)

Pete Sampras a confirmé dimanche son rang de meilleur joueur mondial en venant à bout des supporters allemands et de leur héros Boris Becker en quatre sets, 4-6 6-3 7-5 6-4, pour conquérir un deuxième titre au Masters de Francfort.

Opposé à son compatriote Jim Courier en 1991, l'Américain a dû affronter cette année deux adversaires: un public partisan et bruyant et un Boris Becker, 5e joueur mondial, à son meilleur niveau. Maître des lieux et de ses nerfs, Pete Sampras a réussi à prendre la partie à son compte après un premier set en dents de scie perdu 4-6 à la plus grande joie des supporters de Becker, qui est né à Leimen, une localité voisine de Francfort.

Tout acquis à l'enfant du pays, les 9000 spectateurs de la Festhalle n'ont cessé d'agiter des banderoles en faveur du triple vainqueur de Wimbledon et d'applaudir bruyamment le moindre de ses points gagnants. Pete Sampras, lui, ne dut son salut qu'à lui-même.

Les deux hommes se sont en effet livrés un duel tactique service-volée très équilibré et c'est le sang-froid de Sampras lors des points cruciaux qui a décidé

de l'issue du match, après deux heures et trente-neuf minutes de jeu.

Dopé par sa victoire en trois sets secs sur l'Américain lors du tour préliminaire, Boris Becker avait pourtant entamé la partie à un rythme effréné en décochant ace sur ace. L'Allemand a fait le break au neuvième jeu grâce à une double faute de Sampras. Becker a sauvé deux balles de break à 5-4 avant d'emporter le set sur un nouvel ace, en trente-trois petites minutes.

L'Allemand semblait en passe d'ajouter un troisième trophée à son palmarès - après 1988 et 1992 - tant sa domination au service était évidente. Son arme maîtresse l'a pourtant trahi au sixième jeu du deuxième set et a bouleversé totalement la physiologie du match. Alors qu'il a

réussi trente aces sur l'ensemble de la finale, Becker a commis quatre doubles fautes en l'espace d'un seul jeu!

Pete Sampras a fait le break au jeu suivant pour prendre l'avantage 4-2 et boucler le deuxième set sur le score de 6-3. Boris Becker a repris le dessus dans la troisième manche et menait 5-4 sur le service de Sampras. Ce dernier a sauvé la mise en décochant une amortie juste derrière le filet et l'a emporté 7-5. Le numéro un mondial a offert son meilleur solo dans le quatrième set, scellé 6-4.

Francfort. Masters (3 millions de dollars). Demi-finales: Sampras (EU) bat Agassi (EU) 4-6 7-6 (7/5) 6-3. Becker (All) bat Bruguera (Esp) 6-7 (5/7) 6-4 6-1.

Finale: Sampras (EU) bat Becker (All) 4-6 6-3 7-5 6-4. (si)

Sabatini, le retour

Gabriela Sabatini a enlevé le Masters féminin au Madison Square Garden de New York, en battant, en finale, l'Américaine Lindsay Davenport par 6-3 6-2 6-4. L'Argentine fête, ainsi, sa toute première victoire dans un tournoi depuis deux ans et demi, soit mai 1992!

«Ce n'était pas évident de ne pas sombrer dans le désespoir», dira la gagnante du Masters new-yorkais, en avouant qu'il lui était arrivé de songer à mettre un terme à sa carrière. Non classée au Masters, Gabriela Sabatini va, grâce à ce succès de prestige, faire son retour dans les dix meilleures joueuses du monde (8e). En double Gigi Fernandez/Natalia Zvereva (EU-Bél) ont battu Jana Novotna/Arantxa Sanchez (Tch-Esp) 6-3 6-7 (4/7) 6-3. (si)

Basketball - LNB masculine: le BBCC près de la victoire

Manque de réussite fatal

● **MARLY - LA CHAUX-DE-FONDS 69-67 (37-30)**

Une fois de plus, le BBCC passe à côté de sa première victoire dans ce championnat où les équipes en présence sont d'un niveau assez semblable.

En effet, Marly a certes très bien débuté le match pour prendre rapidement un avantage variant entre 10 et 14 points, si ce n'est dans les deux dernières minutes de la première mi-temps où, par Dominique Cramer, le BBCC revient à sept longueur. Passant d'une défense individuelle à une défense de zone, les hommes de Chanel prenaient un excellent départ dans le second vingt, se rapprochant à quatre points au début de la 24e minute. Qu'est-ce qui se passa à ce moment-là dans la tête des «jaune et bleu» alors qu'ils tenaient Marly à bout de bras? La peur de prendre l'avantage et un manque de

lucidité allaient les conduire à la déroute totale. Pensez-vous, à la 33e minute, l'écart était de 22 points en faveur des Fribourgeois qui n'en croyaient pas leurs yeux.

A ce moment, le coach des Montagnards retirait ses «vedettes» hors course et c'est le junior Vincent Donzé qui allait montrer l'exemple à ses camarades. Par une défense d'enfer sur la distribution de Marly qui connut un blanc terrible avec de nombreuses balles perdues dont le BBCC profita pleinement pour réaliser un sec 16-0. Tout devenait possible à trois minutes du terme et le suspense de cette fin de match valait à lui seul le déplacement.

A quinze secondes du terme, Olivier Von Dach transformait deux lancers-francs qui mettaient à égalité les deux équipes. Malheureusement, Marly héritait de deux lancers-francs que leur Canadien Ted Byrne trans-

formait à son tour. Il restait six secondes au chrono pour égaliser, hélas le tir de Calvin Byrd tournait sur l'anneau mettant fin aux espoirs des Chaux-de-Fonniers.

Jamais cette saison la victoire ne fut aussi proche, le faible pourcentage de réussites aux shoots spécialement à trois points coûte très cher ainsi qu'un manque de présence dans la raquette adverse tant aux rebonds (5) que dans la pression exercée.

Salle Grand-Pré: 80 spectateurs.

Arbitres: MM. Stauffer et Castro.

Marly: Binz (2), Codourey (5), Fragnière (8), Alessandrini (6), Brulhart, Ulrich (2), Maradan (22), Byrne (23), Bujes (1).

La Chaux-de-Fonds: Forrer (9), Donzé (2), Walechli (7), Cramer (8), Benoît (3), Von Dch (6), Phildius, Grange, Chateillard (4), Byrd (28). (pab)

LNB féminine: très belle victoire des filles du BBCC

Un enthousiasme payant

● **LA CHAUX-DE-FONDS - MONTHEY 86-60 (41-34)**

Samedi, les filles du BBCC se devaient de gagner face à Monthey afin de s'installer plus confortablement à la troisième place du classement. C'est chose faite et l'enthousiasme affiché sur le terrain n'a pu que réjouir les trop rares spectateurs présents.

D'emblée les deux équipes affichèrent une belle détermination, à l'image de Sandra Rodriguez qui se livra à un véritable festival (28 points). Pourtant, les Chaux-de-Fonniers ne parvenaient pas à creuser l'écart. S'efforçant d'asphyxier leurs adversaires en lançant systématiquement des contre-attaques, elles

perdirent de nombreux ballons, gâchant autant d'occasions de passer l'épaupe. La tactique fut néanmoins payante: la défense fatiguée subissait le rythme et le jeu chaux-de-fonnier, accusant à la mi-temps sept longueurs de retard.

A la reprise, le coach montheysan avait compris la leçon: il entreprit une défense box-and-one afin de museler Rodriguez.

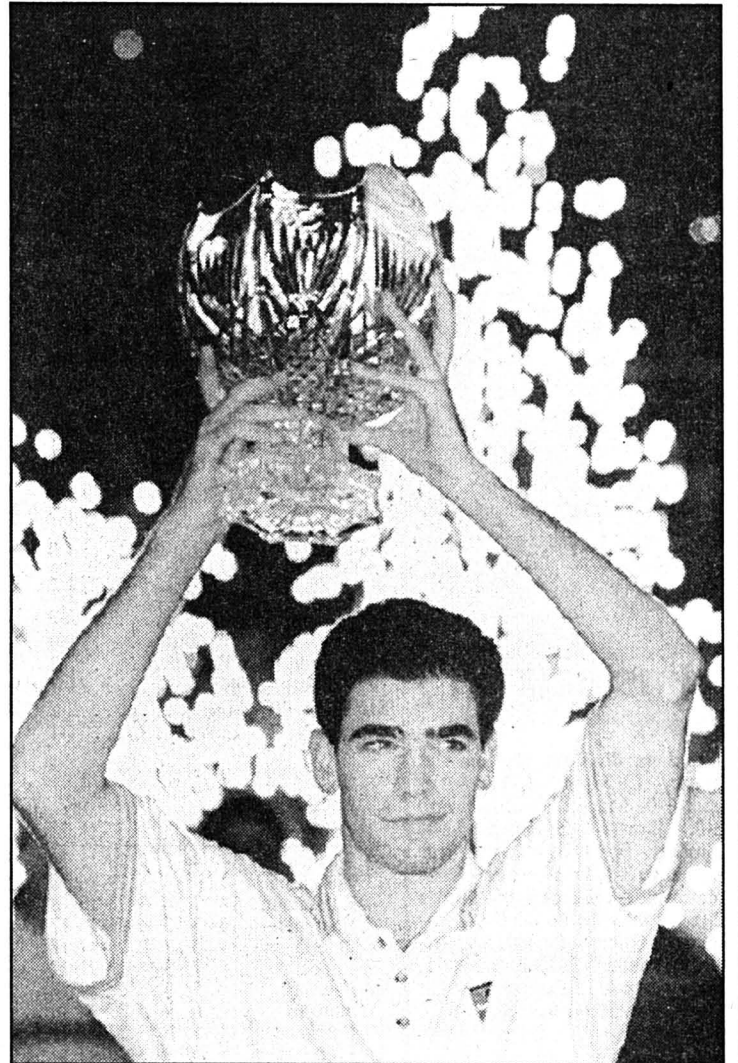
A ce petit jeu, Longo lui démontra qu'elle était elle aussi une fine gâchette, tout comme Tschumi et Gritti qui méritent aussi une mention. L'écart se creusait inexorablement et les tentatives de pressing et de contres montheysans ne pouvaient infléchir le cours du jeu.

Reste aux Chaux-de-Fonniers à garder d'aussi bonnes dispositions et à aborder sans complexe la rencontre de Coupe de Suisse face à Fribourg (LNA) ce mercredi, et qui sait...

La Chaux-de-Fonds: Ganguillet (4p), Gritti (10), Sandrine Ducommun, Leonardi (5), Schmied (3), Sabrina Ducommun, Chateillard (5), Rodriguez (30), Longo (16), Tschumi (14).

Monthey: Michellod (3), Cretton (16), Marchi (6), Curtol (6), Mezzalina (6), Clot (12), Estuni (4), Favre, Ceceve (7), Branco.

Au tableau: 5e 8-9. 10e 18-18. 15e 23-24. 20e 41-34. 25e 52-41. 30e 63-47. 35e 72-55. (gc)



Pete Sampras

Un titre qui ne fait que confirmer sa suprématie.

(Keystone-EPA)

LNA masculine: Union NE résiste à Bellinzona

Près de la victoire

● **BELLINZONE - UNION NE 77-69 (33-29)**

Ouf! Le corps va mieux que la tête! La tête, c'est les problèmes d'argent, d'avenir, c'est ce malade que le président Polten qualifie d'«à peine sorti du coma et encore très fragile». Le corps, c'est le basket, les joueurs, la volonté. Sur le terrain, les Unionistes ont visé la victoire et sont passés assez près d'elle pour sortir grandis de leur voyage au Tessin.

Peut-être trop confiants, les Tessinois se sont emmêlés les pieds plus souvent qu'à leur tour dans la défense neuchâteloise.

Quoi qu'il en soit, les visiteurs s'accrochèrent fermement et se permirent même de prendre plusieurs fois l'avantage. A la pause, le petit score de 33-29 illustrait autant l'acharnement défensif que la maladresse offensive des deux équipes.

Deuxième mi-temps, même scénario. Le coach Whelton s'appuyait sur un collectif plus fourni que son confrère Mrkonjic, sans résultats pourtant.

Au virage de la 35e minute, le score était toujours serré et les visiteurs sentirent l'exploit possible. Mais un diable nommé Stockalper jaillit de sa boîte: six tirs inscrits sur six tentés en deuxième mi-temps. Le «vieux» Mike sortit son équipe des griffes unionistes, juste à temps pour éviter la déconfiture.

Arti e Mestieri: 400 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertrand et Allou.

Bellinzona: Darconza (1), Valis (4), Ackles (18), Facchinetti (4), Stockalper (17), Fillmore (13), Grimes (6), Fields (14).

Union NE: Perlotto (19), Lopez (3), Lambelet (5), Lobatto (6), Hubert (2), Soukarev (20), Bertoncini (2), Vaughn (12). (nh)

LE POINT

MESSIEURS

LNA: Lugano - Vevey 81-82. Cossonay - FR Olympic 73-79. Pully - Monthey 112-90. Regensdorf - GE Basket 99-80. Bellinzona - Union NEuchâtel 77-69.

Classement: 1. Bellinzona 9-18. 2. Pully 9-14. 3. FR Olympic 9-12 (857-813). 4. Vevey 9-12 (804-718). 5. Lugano 9-10. 6. Monthey 9-8 (743-771). 7. Regensdorf 9-8 (819-840). 8. Union NE 9-6 (702-773). 9. Cossonay 9-2. 10. GE Basket 9-2.

LNB: SAV Vacallo - Pâquis-Seujet 107-93. St-Prex - Villars 77-101. Blonay - Bernex 91-83. Marly - La Chaux-de-Fonds 69-67. Epalinges - Versoix 90-95 (40-55). **Classement:** 1. SAV Vacallo 18 (+112). 2. Versoix 16 (+149). 3. St. Prex 10 (+92). 4. Blonay 10 (-7/0). 5. Epalinges 8 (-4/2 + 7). 6. Pâquis-Seujet 8 (-35/2 + 1). 7. Bernex 8 (+14/2 - 8). 8. Marly 6 (-81/2). 9. Villars 6 (-25/0). 10. La Chaux-de-Fonds 0 (-132).

Première ligue. Groupe ouest: Yverdon - La Tour 91-85. Lausanne Ville - Vernier 65-87. Renens - Collombey-Muraz 83-85. Brigue - Bulle 99-

83. Uni Neuchâtel - Martigny 69-65. **Classement:** 1. Renens 14. 2. Yverdon 14. 3. Brigue 12. 4. Collombey-Muraz 12. 5. Uni Neuchâtel 12. 6. Martigny 12. 7. Bulle 10. 8. La Tour 8. 9. Vernier 6. 10. Lausanne Ville 0.

DAMES

LNA: Wetzikon - Pully 79-67. Arlesheim - Nyon 73-63. Fémina Lausanne - Troistorrens 80-74. City Fribourg - Bellinzona 56-75.

Classement (8 matches): 1. Bellinzona 16 (+246). 2. Baden 14 (+133). 3. Troistorrens 10 (+21). 4. City Fribourg 8 (+34/+29). 5. Arlesheim 8 (-26/2 - 8). 6. Fémina Lausanne 8 (-19/0 - 21). 7. Nyon 4 (-93). 8. Wetzikon 2 (-129/2 + 12). 9. Pully 2 (-163/0 - 12).

LNB. Groupe ouest: Stade Français - Fémina Berne 47-62. La Chaux-de-Fonds - Monthey 86-60. Epalinges - Sion Vissigen 57-87. **Classement:** 1. Sion Vissigen 7-14 (+110). 2. Fémina Berne 7-10 (+62). 3. La Chaux-de-Fonds 7-8 (+46). 4. Monthey 7-6 (-44). 5. Epalinges 6-2 (-16). 6. Stade Français 6-0 (-158).

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Expol 94

Un invité d'honneur très sympathique

Nombre de Loclois connaissent la ville jumelée de Gérardmer, aussi nommée «Perle des Vosges». Or, durant le temps d'Expol, le public pourra découvrir la petite cité belge de La Roche-en-Ardenne, elle aussi parfois baptisée «La perle des Ardennes».

Page 20

Colombier

La commune, entité dépassée?

Faut-il sacrifier l'autonomie communale, de plus en plus illusoire, au profit d'un pouvoir régional plus fort? Le débat a été réouvert ce week-end à Colombier par les socialistes du district de Boudry.

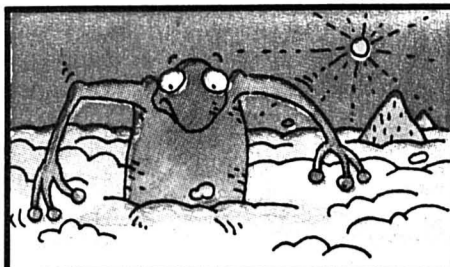
Page 24

Pro Senectute Jura

Licenciement bizarre

Début octobre, Anne-Marie Philippoff de Bassecourt, directrice de Pro Senectute Jura depuis 25 ans, a reçu sa lettre de mise à pied avec effet immédiat. Motif avancé: dérive financière de l'institution. La directrice licenciée s'insurge contre les raisons invoquées pour cette mise à pied.

Page 27



Météo:

En plaine, temps couvert par stratus, et localement brouillard. Limite supérieure vers 1000 m.

Demain:

Brouillard et stratus sur le Plateau, sinon temps assez ensoleillé.

Lac des Brenets
750,75 mLac de Neuchâtel
429,07 m

Fête à souhaiter lundi 21 novembre 1994: COLOMBAN



10°

Lever: 7 h 45
Coucher: 16 h 51

6°

Lever: 19 h 33
Coucher: 10 h 10

6°

2000 m



L'Impartial

Polyexpo La Chaux-de-Fonds: exposition féline internationale

Toutes griffes laquées

Aux côtés «d'Anais du Haut Lac» ou de «Wimby of bluenights» des ronronnements desquels émanaient ce rien d'accent «pointu» du chat chic, ceux «d'Elvis» et de «Manon» affichaient clairement et sans aucun complexe leur origine un rien populaire, issus des tuiles et des gouttières chaux-de-fonnières. Réunis par le Cat-Club des Montagnes neuchâteloises dans le cadre de l'exposition féline internationale, 150 propriétaires et quelque 350 chats ont vécu deux jours durant, les affres parfois douloureuses propres à tout concours de beauté..

Véritable et constante histoire d'amour entre l'homme et mistigri, l'exposition féline internationale, organisée par le Cat-Club des Montagnes neuchâteloises qui s'est déroulée deux jours durant à Polyexpo, a remporté un succès bien mérité. Et les quelque trois mille visiteurs venus admirer le chic d'un chat choc n'ont pas été déçus. Du persan exotique, poil mi-long ou poil court, au chat siamois, à l'abyssin, à l'oriental, au chat turc et au chat des bois norvé-

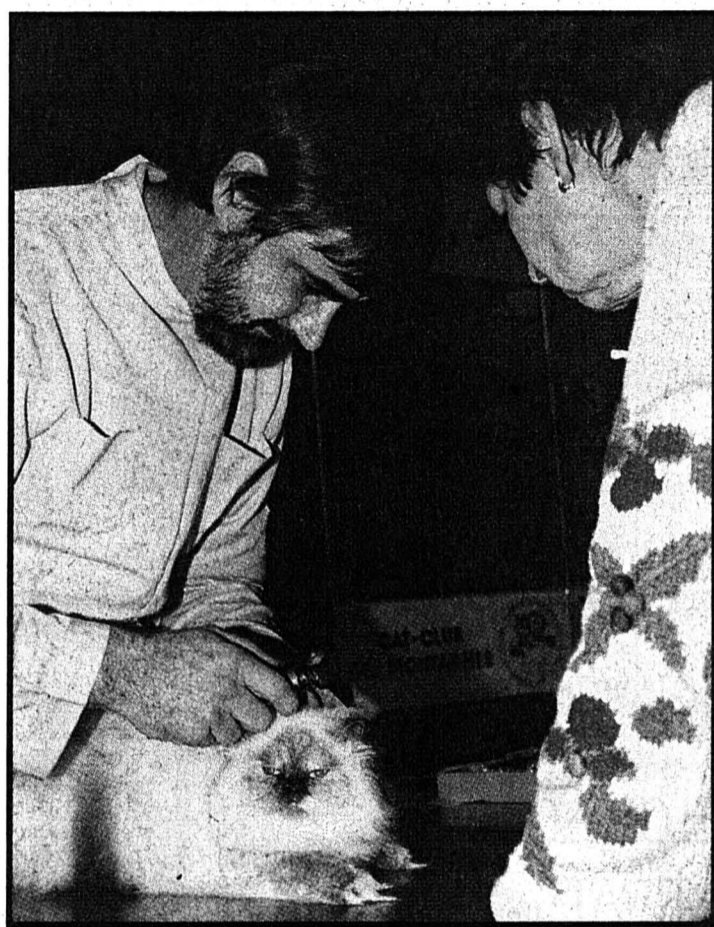
giens, le brave et fidèle chat de maison «plus simplement baptisé chat de gouttière» a très bien su tenir son rang au contact très aristocratique des chats du «grand monde».

Samedi matin, après avoir subi le traditionnel contrôle vétérinaire, (état des dents, contrôles des yeux, du nez, des oreilles, des ganglions dans le cas d'une éventuelle infection), la cage de chaque raminagrobis fut «avancée». Rideaux personnalisés, joujoux et coussins préférés, le décor de certaines cages reflétait parfaitement l'état d'esprit de ces stars, pour qui le confort est aussi sacré que le choix d'une saine nourriture.

TREIZE CLUBS

Comme il est impératif de faire partie d'un club pour pouvoir exposer son chat, si treize clubs sont répartis en Suisse, quatre le sont en Suisse romande dont un dans les Montagnes neuchâteloises - fort d'une centaine de membres - et un autre à Neuchâtel, dont l'exposition féline internationale se tiendra à Pannespo, les 10 et 11 décembre prochain.

Venus des quatre coins de l'Europe, les animaux étaient soumis, dès 13 heures samedi, aux regards intruisants de cinq juges venus de France, de Finlande et d'Italie. Il s'agissait pour ces derniers de primer l'animal vainqueur dans sa catégorie. Hier, ce sont donc les titres d'Euro-champion, Euro-premier, grand champion inter-



Exposition féline internationale

Stars de tous poils dont l'arbre généalogique ne manque pas de noblesse.

national, grand premier international, champion et premier international ou encore champion et premier qui furent attri-

bués aux vainqueurs. Outre ces titres dont l'importance est énorme pour les animaux susceptibles d'être couverts, le best

in show a également couronné le plus beau chattemite de chaque catégorie.

AUTRES CLASSES, AUTRES AMOURS

Si le comportement du chat de race est souvent très différent de celui de gouttière, son prix l'est également. Inutile d'imaginer qu'une chatte de race réponde aux avances d'un compagnon de fortune, un soir au clair de lune, sur le toit de la maison d'en face. Le mâle de race ne se déplaçant jamais, c'est mademoiselle qui n'hésite pas à faire parfois plusieurs milliers de kilomètres pour vivre, le temps d'un amour fugace, la joie d'être future maman. Le prix d'un tel effort? Outre les kilomètres, l'hôtel etc... quelque 700 à 1000 francs. Les efforts de Monsieur chat de race, valant bien quelques menus sacrifices. C. M.

REGARD

«Chat» agace un poil

C'est vrai que quand on aime on ne compte pas. Pourtant, savoir que quasiment tous les raminagrobis de l'exposition féline internationale valent chacun presque un millier de francs, et bien oui, «chat» peut agacer un poil.

Non pas parce que leur prix est franchement élevé, mais une simple question vient à l'esprit: est-ce vraiment par amour pour une adorable boule de poils qu'un tel choix a été fait, ou alors est-ce une manière détournée de flatter l'ego d'un propriétaire qui n'hésite d'ailleurs pas à exhiber plusieurs fois par année cette douce pelotte aux quatre coins du globe, histoire d'être tout à fait convaincu de l'importance de son achat?

Les portes de la réponse restent grandes ouvertes.

En tout cas, comme vie de chat, tout laisse supposer que celle des squatters des gouttières du quartier est plus palpitante. Alors que tous les matous des rives gauches sortent à l'appel d'une lune ronde et pleine, que les chattes commencent à faire les impertinentes au salon attendant avec impatience qu'on veuille bien leur ouvrir la porte de la liberté, les chats de luxe, sans doute conscients de l'extrême importance du rôle que l'on attend d'eux, se mettent en boule et attendent sans broncher ni ronronner que tous ces garnements, dont le poil n'est plus qu'un pauvre ersatz de duvet, rentrent enfin repus, au domicile qu'ils se sont d'ailleurs souvent choisis, pour être tout à fait convaincus qu'une telle vie décousue, et bien «chat» ne leur arrivera jamais.

Eux qui n'hésitent pas à parcourir plusieurs centaines de kilomètres pour voler en justes noces, ne supporteraient sans doute pas de devoir épouser une roturière. Mais, au fait, leur a-t-on seulement posé la question?

Christiane MERONI

Les amis des chemins de fer font un tabac

Grande foule pour petits trains

A l'ère de la voiture, la passion pour le chemin de fer est demeurée intacte. Preuve en sont les deux journées de portes ouvertes organisées samedi et dimanche par le Club des amis des chemins de fer (CACF) de La Chaux-de-Fonds et environs. Un public très dense n'a cessé de défiler à grande et surtout à petite vitesse dans leurs locaux, au point qu'il fallut parfois faire la queue sur l'escalier montant au paradis... ferroviaire miniature.

Les membres du club, emmenés par leur président Michel Blanc, du Locle, ne cachaient par leur plaisir devant un tel succès. D'autant plus qu'un très gros effort a été accompli depuis les dernières portes ouvertes de 1992 organisées pour le quarantième anniversaire de la société. Les maquettes ont été agrandies et achevées, tout en étant modernisées, notamment sur le plan de l'électronique. Par ailleurs, la décoration des locaux a été rafraîchie et embellie, avec un tunnel et une gare de marchandises en trompe-l'œil.

Pour compléter les maquettes géantes, des pièces de collectionneurs ont été exposées, qui vont d'une antique voiture Pullmann de troisième classe avec bancs en bois au TGV de la poste française. Des documents et des livres écrits par Patrick Belloncle,

présent à ces journées, complétaient cette exposition.

Hôte d'honneur, le BLS (Berne - Lötschberg - Simplon) avait parqué sa voiture-exposition sur la ligne longeant les

Abattoirs. On notera encore la visite de délégations de clubs de modélistes romands et alémaniques, dont un fort groupe bâlois. Soulignons que le CACF recrute aussi bien des modélistes que de simples amoureux du

rail. On peut y adhérer et s'abonner à sa revue «La Lanterne», dans laquelle le président suggère notamment des visites de chemins de fer touristiques de France et de Navarre.

Bl. N.



Le tunnel sous la Manche

Question panorama, mieux que l'original.

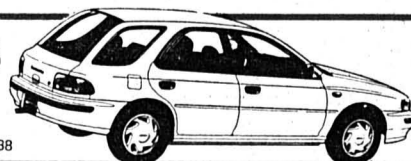
(Impar-Gerber)

SUBARU 4x4

IMPREZA 1.6

16 V - 90 CV
2x5 vitesses

132 12388

Fr.
24 100.-

AUTO-CENTRE

Fritz-Courvoisier 66
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 66 77

Mercredi 23 novembre 1994
dès 20 heures

MAISON DU PEUPLE
Serre 68, La Chaux-de-Fonds

GRAND MATCH AU LOTO DE LA MUSIQUE LA PERSÉVÉRANTE

5 cartons seront joués durant la soirée

Abonnement Fr. 19.- pour 40 tours
Coupons Fr. 0.50

Maximum de marchandise
autorisé, Fr. 10 000.-

132-762995



Ouverture des tunnels: 15 minutes de voiture, vous êtes à La Chaux-de-Fonds!

OFFRE INCROYABLE!!!



AU BÛCHERON

1. A l'achat d'une chambre à coucher, matelas Bico offert, valeur **Fr. 800.-**
2. A l'achat d'un salon cuir, reprise de votre salon **Fr. 1000.-**
3. A l'achat d'un matelas d'un montant de **Fr. 400.-** reprise de votre ancien **Fr. 100.-**

Collège 92, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 38 38 - Bus TC No 11 (toutes les 30 minutes). Parking à disposition

AU BÛCHERON

4. A l'achat d'un studio d'enfant, literie offerte valeur **Fr. 500.-**
5. A l'achat d'un salon tissu, cadeau un tapis de milieu valeur **Fr. 600.-**
6. A l'achat d'une paroi, **rabais 15%**

GRANDE NOUVEAUTÉ: fauteuil massant!

AU BÛCHERON

132-763142

DIVERS

HR

HELENA RUBINSTEIN

SOYEZ RAYONNANTE GRACE À UN SOIN PARFAIT

Une peau rayonnante est le reflet de votre beauté. Notre conseillère de beauté HELENA RUBINSTEIN se fera un plaisir de vous présenter la crème de soin idéale pour votre peau. Nous vous invitons à une consultation individuelle lors de nos journées de présentation.

INVITATION

pour une consultation personnalisée.

VOTRE CADEAU VOUS ATTEND

A l'achat de deux produits de beauté HELENA RUBINSTEIN, dont un produit de soin, vous recevrez GRATUITEMENT un assortiment de produits de haute qualité HELENA RUBINSTEIN (tailles spéciales).

DÉCOUVREZ NOTRE CADEAU POUR VOUS:

- 1 Skin Optimiser, 5 ml
- 1 Instant Transformer Smoother Masque, Action lissante immédiate, 5 ml
- 1 Sublimescence Sublime Beige, 5 ml
- 1 Existence Firmnesse Contour des Yeux, 3 ml
- 1 Intense Body Life, 10 ml
- 1 Mini Spectacular Mascara, noir
- 1 Mini Rouge à Lèvres «Glorious»

Dans les délais fixés et jusqu'à épuisement du stock.



Mme Maxima Piqué
vous retrouvera

du mardi 22 au samedi 26 novembre 1994

Carte fidélité = 10%

INSTITUT DE BEAUTÉ - PARFUMERIE



Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/237 337
Fax 039/231 426



PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-763164

Publicité intensive, Publicité par annonces



EAElectronic

Rue Alexis-Marie-Piaget 54
2300 La Chaux-de-Fonds
Tel. 039/28 77 28 Fax. 039/23 60 15

Réseau d'Ingénieurs en électronique
Développement hard
Développement soft
Dépannage complexe

132-763168



VILLE
DU LOCLE
Direction de
l'Instruction publique



VILLE
DE LA CHAUX-DE-FONDS
Direction de
l'Instruction publique

INVITATION

Les 21 et 31 octobre derniers, les conseillers généraux du Locle et de La Chaux-de-Fonds ont respectivement accepté, sans opposition, le projet de restructuration de la Formation professionnelle dans les Montagnes neuchâteloises.

Afin d'être informée au mieux, la population des Montagnes neuchâteloises est invitée à assister à des séances d'information qui auront lieu à:

La Chaux-de-Fonds

- le mardi 22 novembre à 20 heures, Aula de l'Ecole professionnelle commerciale (rue de la Serre 62);

Le Locle

- le jeudi 1er décembre à 20 heures, ETL, salle 270, 3e étage.

Ces soirées seront animées par Madame Josiane Nicolet, conseillère communale, directrice de l'Instruction publique au Locle; Monsieur Jean-Martin Monsch, conseiller communal, directeur de l'Instruction publique à La Chaux-de-Fonds; Monsieur Jean-Jacques Delémont, directeur de l'ESCOM; Monsieur Gilbert Lüthy, président de la direction du CPJN et Monsieur Gérard Triponez, directeur de l'ETLL.

132-762750



Vaccination publique officielle contre la poliomyélite

Il est vivement recommandé de profiter de cette campagne afin de se prémunir avec efficacité contre cette maladie existant encore à l'état endémique dans certaines régions du globe et dont les conséquences peuvent être graves.

Cette vaccination est destinée aux personnes suivantes:

1. Enfants et adultes qui n'ont pas encore été vaccinés avec du vaccin Poloral: *vaccin complet*.
2. Personnes dont la vaccination ou la revaccination remonte à plus de dix: *rappel*.

Les personnes possédant déjà un livret de vaccination sont priées de s'en munir le jour de la vaccination.

Les frais sont les suivants:
Fr. 7.- pour une vaccination complète (3 doses)
Fr. 4.- pour un rappel (1 dose)
Fr. 3.- pour l'établissement d'un certificat de vaccination

Lieu: Service de l'Hygiène et l'Environnement, av. Léopold-Robert 36, 2e étage.
Date: le mercredi 7 décembre 1994 de 18 heures à 19 h 15.

Prière de s'inscrire dès ce jour et jusqu'au 25 novembre 1994, auprès du Service de l'hygiène et de l'environnement par téléphone au 039/276 391.

Commission de salubrité publique
132-762857

Vidéotex: * NE *
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

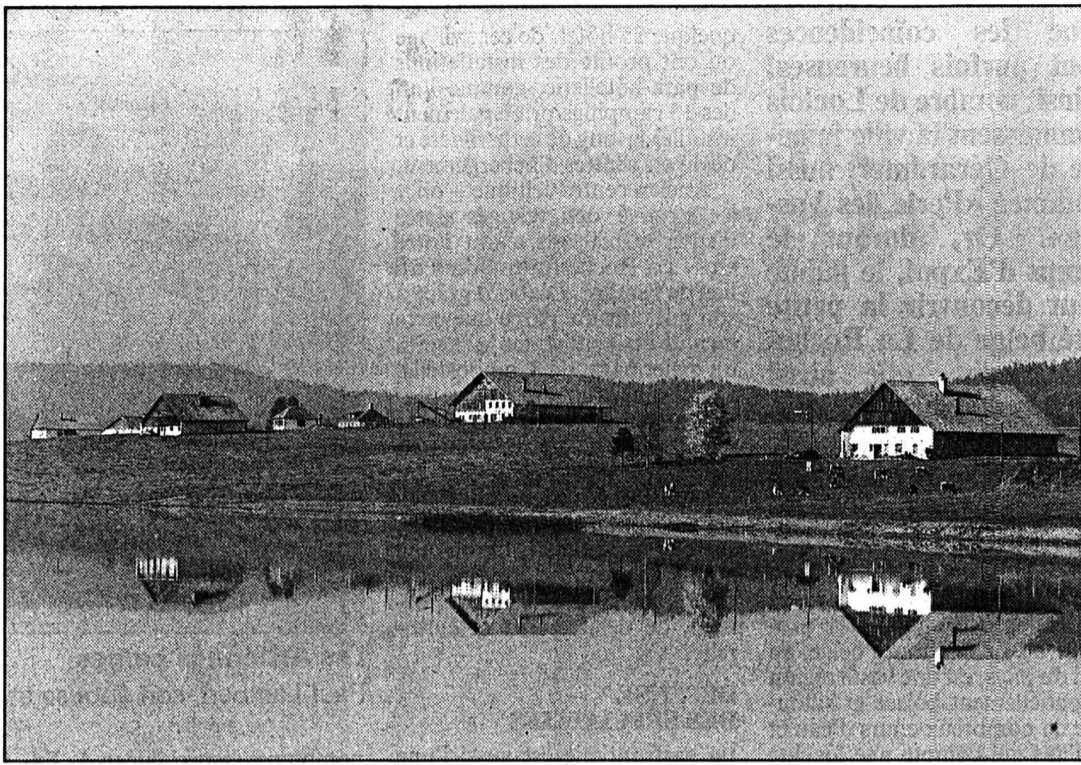
La Sagne: expo-photos au home médicalisé «Le Foyer»

Au gré des états d'âme

Accrochées aux cimaises du home médicalisé «Le Foyer» à La Sagne depuis vendredi et jusqu'au 31 janvier 1995, les quelque 40 photographies réalisées par François Mercier illustrent parfaitement l'extrême sensibilité de leur créateur. En noir/blanc ou en couleur, chaque photo raconte à sa manière aussi bien les superbes paysages hivernaux bréviens que l'immensité du désert saharien.

Personnage dont la sensibilité est connue de tous, François Mercier possède plusieurs cordes à son arc. Depuis vendredi, ce sont 40 photographies intitulées «Images d'ici et d'ailleurs» qu'il a accroché aux cimaises du home médicalisé «Le Foyer» à La Sagne.

Au gré de ses états d'âme et au fil du temps qui passe, François Mercier, ancien conservateur du Musée des Monts au Locle, n'a certes pas encore fait ses adieux à une quelconque forme d'art. Photographe amateur depuis quelque 35 années, François Mercier a photogra-



Reflets sur le lac des Tailières

Une quarantaine de photos couleur ou noir/blanc.

(François Mercier)

phié, avec une avidité croissante, autant les paysages que les gens. Après avoir illustré quasi tous les livres édités au Musée des Monts, il collabora récemment à l'illustration du nouvel ouvrage sur Le Locle, édité par les Editions d'En Haut

et qui vient tout juste de sortir de presse.

Si pour François Mercier, la photo «n'est pas un but en soi, mais un relais», c'est tout simplement qu'à ses yeux elle est vraiment garante de nouvelles rencontres dont, malgré son air

de jeune homme timide, il est extrêmement friand.

C.M.

● Exposition «Images d'ici et d'ailleurs» au home «Le Foyer» à La Sagne, jusqu'au 31 janvier 1995.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVE

Tentatives de cambriolages Pis sur le fait

Dans la nuit de vendredi à samedi, un jeune homme a visité ou tenté de s'introduire dans quelques maisons à l'est du quartier de l'hôpital. Causant quelques émois, il a été pris sur le fait et maîtrisé par les habitants de l'une des maisons, puis remis aux agents de police appelés sur les lieux. (Imp)

AGENDA

Musée d'histoire Eglise mennonite

Une visite de l'exposition du Musée d'histoire et médailles, consacrée à «L'Eglise mennonite ou anabaptiste en Pays neuchâtelois», est proposée ce soir à 20 h 15; c'est Thomas Gyger qui fera le commentaire. (Imp)

Paroisse des Eplatures Débat sur les votations

La paroisse des Eplatures organise ce soir, à 20 h, à la Cure, rue du Jura-Industriel 40, une soirée d'information et de discussion, avec Martine Robert, juriste à Caritas et Olivier Robert, assistant social au CSP. Thème du débat: la prochaine votation de la loi sur les mesures de contrainte. (Imp)

Université du 3e Age Peinture des Pays-Bas

L'Université du 3e Age recevra, mardi 22 novembre à 14 h 15 à l'aula de l'EPC, Serre 62, l'historien de l'art Jan-Laurens Siesling qui parlera de «Réalité et imaginaire dans la peinture des Pays-Bas». (ib)

Projections de diapos Balcons fleuris

Les mains vertes qui ont participé au concours des balcons fleuris, organisé par les Travaux publics et leur service des parcs et plantations, sont invitées mardi 22 novembre, à 20 h, à la remise des prix qui aura lieu à la Halle aux enchères, rue Jaquet-Droz 23. Tous les amateurs peuvent aussi participer à la soirée, sachant que les aménagements, visités seront présentés en diapositives, de même que l'exposition florale réalisée conjointement par les villes de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds pour les Florales de Besançon. (ib)

Société de musique Violon et piano

Chantal Juillet, violoniste et Pascal Rogé, pianiste, hôtes de la Société de musique, joueront mardi 22 novembre, 20 h 15 à la Salle de musique. Œuvres de Janacek, Mozart, Szymanowski et Ravel. (ddc)

Edelweiss et Patria en concert

L'accordéon a du souffle



Un nombreux public a répondu à l'invitation des sociétés d'accordéonistes Edelweiss et Patria, rassemblées vendredi soir au temple Farel, le temps d'un concert de fin d'année bien préparé.

En deuxième partie de programme, le duo Baïkal, très virtuose, a fait entendre des musiques tziganes, russes, et tout un répertoire varié, que l'auditoire a longtemps applaudi.

(Imp)

90e anniversaire de «La Théâtrale»

La compagnie s'est livrée

90 ans! Le souvenir de 250 comédiens qui ont marqué les planches de «La Théâtrale» et autant de personnages en quête d'auteurs. Programmes, costumes, extraits de presse, par une exposition qui est une véritable tranche d'histoire locale, «La Théâtrale» s'est livrée. Avec pour clé de voûte des manifestations commémoratives, un spectacle Nathalie Sarraute.

D'emblée, dans «Isma», Anne-Véronique Robert, metteur en scène, instaure un espace vaste comme aucun, où se déploie la plus inédite des dramaturgies. Voici le tourbillon éperdu des consciences, les tourments de l'approche impossible, des regards qui font de vous «quelqu'un que l'autre a fabriqué», parce que vous aviez les oreilles décollées, par exemple, ou le menton trop en avant. Voici le malentendu initial, et malgré l'effort, jamais réparé.

«Le mensonge», ce pourrait être aussi «L'enfer», c'est les autres» cher à Sartre. Ici c'est la satire de l'orateur, l'histoire de

faux noms, de faux papiers sous l'occupation. Ce sont les trous de mémoire, la pression sur les gens. Et si on commençait par ne plus parler de vérité?

Que de registres d'émotion, de drames, de sottises instituées, disséqués avec l'humour irrésistible de Nathalie Sarraute. Les comédiens, il convient de les citer tous et toutes: Frédy Muller, Liliane Gattoni, Raphaël Favre, Etienne Frey, Daniela De Biasi, Corinne Haldimann, Luce Steigmeier, Renata Capt, dirigés par Anne-Véronique Robert, ont restitué l'univers de Nathalie Sarraute avec grande intelligence. Les réparties fusent, s'imbriquent, se propulsent les unes les autres. La volubilité de l'écriture est magnifiquement maîtrisée, l'intense rythme du débit vous coupe le souffle.

Dernier éloge: le choix des pièces. «La Théâtrale» n'a pas eu peur de la difficulté, elle a relevé un défi. A coup sûr les «petites salles» sauront retenir ces pièces au passage d'une tournée. D. de C.

L'Ecole de théâtre du TPR joue Birago Diop

L'os s'est-il amolli?

L'Ecole de théâtre du TPR a ouvert tout grand son cœur à la Semaine sénégalaise. Sur une mise en scène d'Abou Samba, une quinzaine d'adolescents ont conté samedi à Beau-Site, en noir et en couleurs, l'histoire de Mor Lam qui préféra mourir plutôt que de partager son os.

«L'os de Mor Lam», de l'auteur sénégalais Birago Diop, est en fait un conte très moral. Au village de Lamène, aucun homme de vingt ans ne savait encore comment était faite une bête à cornes. Depuis trois lunes, les jeunes étaient donc partis, ils avaient reçu l'ordre de revenir avec, devant eux, un beau taureau choisi parmi les troupeaux des Peulhs... En Afrique, l'invité est l'envoyé des dieux. Pourquoi Mor Lam préféra-t-il mourir, plutôt que de partager son os avec son «plus que frère»? Son

désir de se trouver seul, dans sa demeure, pour savourer son os, est bien humain. Mais son choix, sa décision – plutôt mourir que de partager – est terrifiant. L'auteur veut évoquer les valeurs, les traditions, trahies par les temps modernes. Dans les villes on ne partage pas, dans les campagnes il n'y a plus rien à partager. Prisonnier de lui-même, sans générosité, l'homme meurt, c'est dans l'ordre.

Les jeunes acteurs ont magnifiquement mémorisé les mots en «ouolof» langue parlée au Sénégal, qui ponctuent la pièce. Soutenus par la musique de Jean-Daniel Stämpfli, ils ont dansé, joué. Ils ont monté la pièce en très peu de temps, le rôle du conteur a permis de l'adapter aux magnifiques potentialités des quinze jeunes acteurs qu'on englobe dans un même grand éloge. D. de C.

Le courant passe à Bikini Test

Un jazz venu d'Ayers

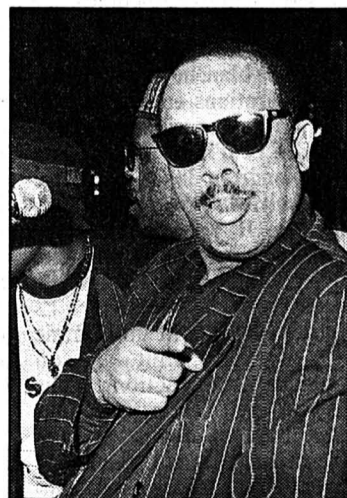
Entre le maître du vibraphone, ses musiciens (dont on pouvait presque palper le respect envers le leader) et le public de Bikini Test, le courant est tout de suite passé samedi soir.

Roy Ayers à Bikini Test pour ce qui semble bien être un unique concert en Suisse: certains se pinçaient pour être sûrs de ne pas rêver. Nous nous demandions un peu quel Ayers nous allions découvrir, tant la carrière du Monsieur est élastique. Réponse: varié mais indubitablement jazz.

Par moments très «easy listening», Roy Ayers, caoutchouteusement installé derrière son vibraphone électronique – le progrès en marche! – s'aventure en territoire funk, caresse un ou deux standards, revisite ses propres classiques et rappe même au cours d'un intermède savoureux.

Ce qu'il faut surtout retenir, c'est une virtuosité assez incroyable de la part de tous les intervenants, virtuosité mise au service

de la fête. Pas de manifestation d'ego. Pas d'exploit solitaire interminablement étiré. Juste une mécanique du plaisir où il suffisait de risquer le petit doigt pour que le reste du corps suive. Pour les nombreux jeunes fans de groove, une véritable (et délectable) leçon. (mam)



Roy Ayers (P. Piffner)

Le Bas en Haut Trafic intense

La ville a connu hier un trafic particulièrement intense. Ça bouchonnait de partout: au Bas-du-Reymond pour reprendre le giratoire, avec des colonnes se prolongeant sur le boulevard de la Liberté et se répandant en ville, le long du Pod par exemple.

Toutes les places de parking étaient prises d'assaut et une foule impressionnante déambulait sur les trottoirs de l'avenue. Aucun doute possible, et confirmation de la police cantonale: le Bas, baigné de brouillard, est venu en Haut pour bénéficier du beau soleil et par-là profiter de faire un tour dans les tunnels et découvrir la nouvelle liaison. Première promotion de La Vue-des-Alpes comme site touristique, une bonne part de ces promeneurs ont fait le col pour s'en retourner ensuite au pied de la montagne.

Dans les tunnels, le trafic a été très dense, et deux accidents étaient signalés durant l'après-midi, soit des accrochages en chaîne et sans gravité, impliquant respectivement trois et deux véhicules. Pour rétablir une situation normale, les tunnels ont été fermés de 15 h 20 à 15 h 45 pour le trafic en direction de Neuchâtel et jusqu'à 16 h pour celui gagnant La Chaux-de-Fonds. Le dispositif d'alarme a fonctionné à satisfaction. (ib)

Musée des beaux-arts

RSR Espace 2 enregistre

Neuvième et dernière «Plume en liberté» de l'année, l'émission coproduite par le Crédit Suisse et Espace 2 enregistrée vendredi au Musée des beaux-arts (MBA) n'a pas tenu ses promesses. Domage!

Entre Yves Velan, écrivain et professeur, et Edmond Charrière, conservateur du MBA, l'un créateur l'autre médiateur, Isabelle Rüf assumait la difficile tâche d'engager ses deux interlocuteurs sur des passerelles reliant littérature et arts plastiques. Le dialogue eut sans doute pu mieux s'articuler si les deux invités de l'émission se connaissaient. Leur dénominateur commun n'a pas beaucoup dépassé le constat de leur adoption par la ville. Yves Velan y est arrivé en 1954, il l'a quittée momentanément pour une décennie à la fin des années soixante; Edmond Charrière y est, lui, en charge du musée depuis une dizaine d'années. Leur regard croisé sur La Chaux-de-Fonds aurait pu captiver.

Intéressante comme thème, leur digression sur la manière de percevoir, d'entrer dans une création, qu'elle soit littéraire ou picturale, de renommée difficile chez Velan («C'est une casserole que je traîne depuis toujours...») autant sans doute que dans l'art contemporain – mais cela n'est pas lié –, sur le nécessaire travail cérébral permettant d'arriver à de grandes joies au moment du décryptage opposé à l'émotion, sur l'œuvre réputée hermétique parce que participant d'une résistance au conventionnel, à l'uniformisation planétaire, fut, et c'est regrettable parce que fort intéressante, trop confuse. Quant à l'isolement de La Chaux-de-Fonds, rappelons que le bassin lémanique n'est qu'à une heure de voiture et Besançon à une heure et demie!

Suivie par un public nombreux, cette émission sera diffusée sur RSR-Espace 2 dans «Le son des choses», dimanche 27 novembre à 15 heures. (sg)

La Roche-en-Ardenne invitée d'honneur à Expol 94

Une région très sympathique

Que les coïncidences sont parfois heureuses! Ainsi, nombre de Loclois connaissent la ville jumelée de Gérardmer, aussi nommée «Perle des Vosges». Or, durant le temps d'Expol, le public peut découvrir la petite cité belge de La Roche-en-Ardenne, elle aussi parfois baptisée «La perle des Ardennes». Tant la ville que la région valent la peine d'être parcourues.

La Roche-en-Ardenne, sise en Ardennes belges, dans la province du Luxembourg belge, au sud du pays, est une vaste région essentiellement boisée et sillonnée de nombreux cours d'eau et rivières qui compte une localité connue de tous les amateurs de cyclisme: Bastogne. C'est plus au nord de cette localité, nichée dans un des méandres de l'Ourthe qu'on découvre La Roche-en-Ardenne, le centre de villégiature et d'hébergement le plus important du sud de la Belgique.

Animateur de la Confrérie du Purnaler, très actif dans le syndicat d'initiative, Paul Lambert, qui a séjourné au Locle durant les premiers jours d'ouverture d'Expol, apporte quelques explications éclairantes sur la vocation touristique de cette région. L'an dernier, La Roche-en-Ardenne, avec ses quelque 1700 habitants, a comptabilisé 1,25 million de nuitées! Des touristes qui ont logé dans l'un des

quelque 35 hôtels de ce... village ou ont profité des installations de para-hôtellerie, comme l'un des 13 campings principalement installés le long de cette rivière et de divers centres d'hébergement.

Ancien centre celtique - on y a retrouvé des vestiges datés d'environ 650 ans avant notre ère - La Roche fut toujours un lieu de passage. D'abord grâce à son gué, ensuite parce que cette localité était située sur le chemin du pèlerinage de Compostelle. D'où, sans doute, sa longue tradition touristique. Dominée par un château médiéval, remis en état après les dégâts que lui avaient infligés les combattants de la Seconde Guerre mondiale, surtout lors de la terrible bataille des Ardennes, cette petite ville offre une masse d'activités sportives, de délassément et culturelles.

DÉFENSE DES SPÉCIALITÉS

La gastronomie est aussi l'une des richesses de cette cité, avec notamment ses spécialités en matière de préparation à base de viande. Fondée il y a presque 14 ans, la Confrérie du Purnaler, au sein de laquelle ont été introduits vendredi dernier Rolf Graber, Bernard Vaucher et Fredy Bula, respectivement président de la ville, président et vice-président d'Expol, défend la réputation des produits locaux comme les truffes, les pralines et surtout le purnalet. Un alcool obtenu par la macération de prunelles sauvages récoltées parmi les ronces et les épines et le genièvre dans lequel les fruits sont plongés après avoir été fendus manuellement.

Mais le cœur des Ardennes belges, c'est aussi la bière et ses



Les Ardennes belges

Paul Lambert, son épouse et le brasseur Pierre Gobron.

(Impar-Perrin)

nombreuses spécialités. A Expol, le stand de cet invité d'honneur accueille un brasseur artisanal de la petite localité de Achouffe, à quelques kilomètres de La Roche-en-Ardenne, dans la vallée des Fées.

BRASSERIE ARTISANALE

La brasserie d'Achouffe qui produit «La Chouffe», maintenant exportée au Québec, au Japon, en France, mais aussi en Suisse, est une petite entreprise de sept personnes fondée il y a une dizaine d'années par Pierre Gobron et son beau-frère. Ingénieur en industrie alimentaire, celui-ci a laissé tomber le domaine des crèmes glacées pour se lancer dans la bière. Très modestement d'abord, dans les annexes d'une étable désaffectée.

Par rapport à la centaine de brasseries belges (qui produisent plus de 400 marques), avec annuellement 15 millions d'hectolitres pour les plus importantes, son exploitation reste modeste: 8000 hectolitres par an. Mais toutes ses spécialités, brassées à l'eau de la Cedrogne - une source qui jaillit non loin de ce petit village de 50 personnes - sont originales et confectionnées selon des recettes dont il garde le secret. Ces bières, conditionnées selon la méthode champenoise, ne sont pas pasteurisées, mais confectionnées selon le mode de la triple fermentation. La dernière s'effectuant en bouteille. D'où leur longévité de 15 à 20 mois.

C'est notamment ce produit très abouti que les visiteurs

d'Expol pourront découvrir au stand de cette région belge invitée d'honneur par l'entremise d'un couple domicilié au Locle, Nicole et Claude Phillippekin.

(jcp)

Aujourd'hui à expol

Soirée rock'n'roll, ce lundi dès 22 heures, avec Rick le Fever, le sosie d'Elvis Presley qui porte des habits issus du même tailleur que le King (Chez Nudie's) et chante sur une bande-son orchestrée par l'ex-formation du rocker décédé. Il arrivera sur scène au guidon d'un fort bel engin que les visiteurs ont déjà pu découvrir hier après-midi dans le hall d'entrée d'Expol.

BRÈVES

expo

Foule et clown



Température très agréable et ambiance qui l'était tout autant à Expol, ce dernier dimanche après-midi. Il y avait foule, sur les hauts du Communal, à se promener sur la route du même nom, aux abords de la halle polyvalente où se déroule Expol qui a accueilli des milliers de personnes qui ont profité de cette sortie dominicale pour franchir les portes de cette vitrine du commerce et de l'artisanat loclois dont, rappelons-le, l'entrée est gratuite. A l'intérieur, dès 15 heures, le clown Paty (notre photo) a conduit une ribambelle de gosses au fil des stands qu'il animait par ses gags et autres pitreries. Grâce à ces bonnes conditions, les baptêmes de l'air en hélicoptère ont aussi rencontré un franc succès. (jcp)

Concours de plats

Le temps de s'inscrire

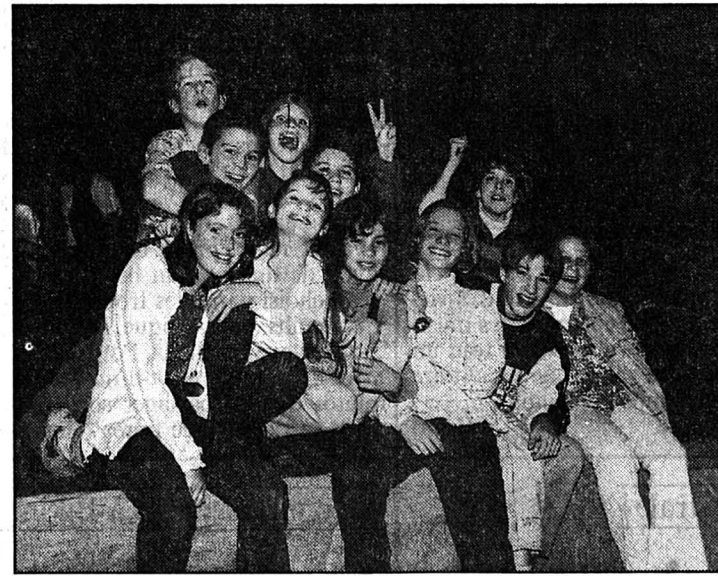
Parmi d'autres animations, le comité d'Expol 94 a mis sur pied, pour le mercredi 23 dès 15 heures, un concours de construction avec des plats de bois. Celui-ci est ouvert aux enfants de 9 à 13 ans. Les participants auront à leur disposition des plats de manière à créer un édifice, une construction, une bâtisse le plus original possible. Un jury appréciera ces créations et établira un classement. Tous les participants seront récompensés. Inscriptions aux numéros de téléphone (077) 37.45.20 et (039) 31.80.34.

Vive les tubes populaires!

De solides champions ces «Mark Leader's». Leur animateur, le Loclois Bernard Lehmann, avait pour l'occasion pris place derrière la batterie, sur la scène, plutôt que derrière son «jeu d'orgue» installé au fond du grand restaurant d'où il s'occupe chaque soir de la sono des diverses animations.

Fidèles à leur style, plaquant de près aux derniers tubes populaires, les «Mark Leader's» ont toujours la cote auprès d'un public très mélangé. Qu'il s'agisse de quadragénaires et de jeunes gosses, leur répertoire varié et très riche entraîna chacun dans la danse. Ce qui fut le cas samedi dernier, lors de la seconde soirée d'Expol.

(Impar-Perrin)



Décès d'un maître d'école

Charles Erard n'est plus

Il était instituteur de formation, mais refusait ce titre. Lui se disait «maître d'école». Durant toute sa carrière professionnelle, qu'il quitta quelques années avant l'heure de la retraite officielle, Charly Erard portait la chemise blanche et la cravate. Des générations émues au souvenir de cet enseignant pince-sans-rire et d'une rare richesse se souviendront de «leur» maître qui a suivi de près son épouse, emportée il y a quelques semaines par une cruelle maladie.

Charles Erard était un homme fait d'une pièce. Tant dans son caractère que ses actions. Mais que de gentillesse, d'humanisme chez ce personnage qui a tant intelligemment donné de son savoir à ses élèves. Ce ma-

ître d'école était en outre passionné de chasse. Ce qui lui avait causé quelques ennuis, car en automne, si le premier jour d'ouverture de la chasse tombait en dehors des vacances scolaires, il se faisait porter pâle. Et pourtant, qu'il était éclatant de couleurs lorsqu'il courait les futaies à cette date.

Sa passion, alors qu'il était jeune instituteur aux Calames, l'avait entraîné à lâcher un ballon rond à ses élèves alors qu'il allait rapidement régler le compte, d'un coup de fusil précis, d'un lièvre qu'il avait repéré au coin du bois depuis sa classe... Toute sa vie, il narra cette anecdote qui lui valut son premier et sans doute seul blâme de sa carrière professionnelle.

Il aimait le sport en général, le foot, mais aussi le cyclisme et l'alpinisme. Au-delà d'une très grande rigueur professionnelle, il a partagé ses passions avec les centaines d'élèves qui ont eu la chance de bénéficier de son enseignement. Ainsi, le jeudi était toujours réservé à la botanique, quel que soit le temps. Mais à chaque fois, à défaut de compter les pistils d'une fleur, il y avait toujours un ballon dans lequel les gosses pouvaient taper. Et c'était presque toujours, en chemise et cravate encore, le poste de gardien qu'il occupait.

C'est à une véritable école de vie, sans oublier les rigueurs plus académiques de sa fonction, que Charles Erard a convié tous ceux qui furent ses élèves. (jcp)

Dessus et dessous mode

De la robe de mariée hyper classique aux dessous affriolants, le défilé de mode (notre photo Favre) qui s'est déroulé hier soir à Expol a tenu toutes ses promesses.

Présentée par les boutiques «Élégance» et «Le jardin de la mariée», cette veillée animée par José Berenguer a connu un joli succès populaire. Tenues de soirée ou de nuit, pyjamas, lingerie fine, smokings ou peignoirs, de couleurs saumon, anthracite, bleu, gris ou carrément rouge vif, en soie, satin ou coton, en mini, midi ou maxi, avec parfois une touche un rien provocante, les modèles proposés ont envoûté, intrigué, voire interloqué le public, mais n'ont laissé personne indifférent. (paf)



Deuxième concert de l'abonnement de l'ACL

Aisance et inspiration

Gyula Stuller, violoniste et Paul Coker, pianiste, forment un duo d'une magnifique homogénéité. Invités de l'ACL pour le deuxième concert de la saison du 75e anniversaire, ils ont donné vendredi au Casino, toute la mesure de leur inspiration.

La sonate KV 301 de Mozart, en ouverture de programme, respire la liberté et la poésie, l'union des deux sonorités est lumineuse. Dans la deuxième sonate de Bartok, Gyula Stuller, se trouve sur un terrain de prédilection. Par une infinie variation de timbres et d'impulsions, il donne toute la mesure de son lyrisme. La version des deux interprètes est teintée, de plus, de cette grisante passion folklorique qui fait toute la magie de cette musique. Le jeu du violon et du piano, d'une indéfectible

sincérité, s'unit dans les changements d'atmosphères comme dans l'émotion.

L'entente de Gyula Stuller et de Paul Coker est à son apogée dans la sonate «à Kreutzer» de Beethoven. Une extraordinaire complicité unit les deux musiciens. De l'adagio initial à la richesse des climats du presto final, tour à tour retenus ou tumultueux, ils emportent l'auditeur. Leur rêverie est aussi sensible que leur énergie est intense. Sans céder à aucune exaltation excessive, ils font approcher les tourments, les combats, les instants d'euphorie, de confiance et de vrai bonheur de l'univers beethovenien.

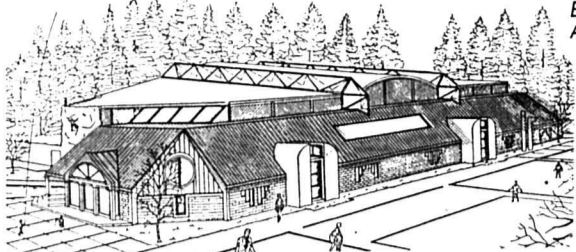
Gyula Stuller joue un violon «Galliano» du XVIIIe siècle restauré par Fabrice Girardin, maître-luthier à La Chaux-de-Fonds.

D. de C.

Horaires: Lundi - mardi - jeudi 17 h - 24 h
 Mercredi et dimanche 14 h - 24 h
 Vendredi 17 h - 1 h 30
 Samedi 14 h - 1 h 30

Du vendredi 18 au samedi 26 novembre 1994

● CAFÉ - BAR - RESTAURANT ●



HALLE POLYVALENTE DU COMMUNAL-LE LOCLE

Réservez vos soirées:

Et bien entendu, tous les soirs à partir de 19 h 30: Piano-bar.
 Avec entre autre: Jean Baumat et Claude Cavalli.

expo

Lundi 21 NOV.
 22 heures

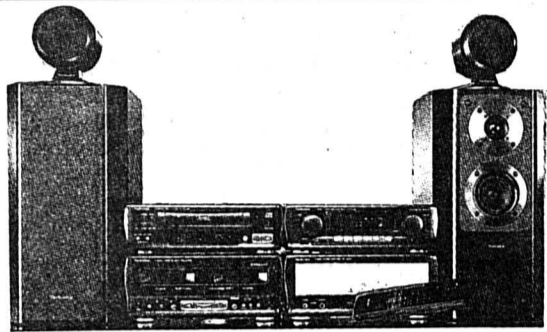
**Rock'n'Roll
 ELVIS PRESLEY**
 en sosie bien-sûr!



Soirée Rock'n'Roll avec le sosie d'ELVIS PRESLEY

Rick le Fever chante accompagné de musiciens ainsi que d'une bande son orchestrée par les musiciens du King et porte des costumes de chez Nudie's (le tailleur d'Elvis). Un spectacle de plus de 60 minutes qui fait revivre au public les grandes étapes du King, de la ferveur de ses débuts à sa fin tragique.

157-714160



Système SC-CA 1080
Technics
Fr. 1995.- net

HI-FI Eric ROBERT
 expo Stand 12

157-714190

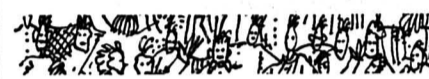
expo
 expo
 expo
 expo
 expo
 expo
 expo
 expo
 expo

C. AESCHLIMANN

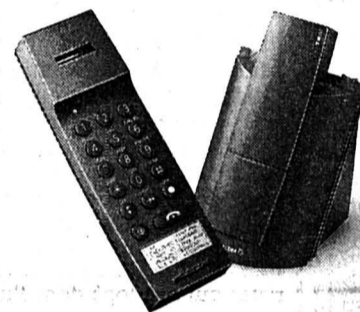
AUTO-ÉLECTRICITÉ
 expo Stand 34
 157-714250

Radio CD
 DEH-405

Prix catalogue Fr. 870.-
 Prix Expo! Fr. 599.-



TWIST
LE SANS FIL
QUI PEUT VOUS
EMMENER LOIN.



TELECOM
 Le bon contact

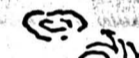
LE NOUVEAU TELEPHONE
SANS FIL
AU PRIX DE FR. 480.-

VENEZ LE DÉCOUVRIR
ET PROFITER DES CONDITIONS
SPÉCIALES EXPOL
DU 18 novembre
au 26 novembre 1994

28-4632

expo
 expo
Venez vite
nous
rencontrer
jusqu'au
26 novembre

expo
 expo



ASSUREZ AUJOURD'HUI
VOTRE VIE DE DEMAIN

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE

AGENCE GÉNÉRALE pour le haut du canton: 2300 La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 72. ☎ 039/23 32 24. Fax 039/23 33 46
 AGENCE GÉNÉRALE pour le bas du canton: 2053 Cermier, Bois-du-Pâquier 9. ☎ 038/53 28 35. Fax 038/53 60 72

28-4993

L'Impartial

Pour vous
 présenter au public
 dans vos
 plus beaux atours.

PUBLICITAS
 L'annonce au quotidien.

C. AESCHLIMANN

AUTO-ÉLECTRICITÉ
 expo Stand 34
 157-714229

Natel C Motorola
 Micro TAC Classic
 Prix catalogue
 Fr. 1490.-
 Prix Expo!
 Fr. 990.-

expo

NOUVEAUTÉ

expo
 Entrée gratuite



TÉLÉVISEUR
100 Hertz

72 cm

Dès Fr. 2390.-

132-762991

FILIGRAF

Radio-TV des Forges

Charles-Naine 1 Tél. 039/260 266

DIVERS

ÉCOLE INTERNATIONALE
 «ADAGE YLANG»
 COURS POUR MESSIEURS
MASSAGE SPORTIF
 AVEC CERTIFICAT

Responsable des cours: Brian Wilson
 ☎ 038/31 62 64. Fax 038/30 10 69

28-4698

NOUVEAU AU LOCLE!

Les 2e et 4e mardis du mois
 de 9h à 12h et de 14h à 17h
 Consultation et essais gratuits
 d'appareils à plusieurs programmes auditifs
 selon vos besoins personnels

PHARMACIE MARIOTTI
 LE LOCLE, Grand' Rue 38, tél. 039/ 31 24 85

SURDITÉ DARDY
 AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

2302 La Chaux-de-Fonds
 Rue de la Serre 61 - Tél. 039/ 23 34 07
 Près de la pharmacie Pillonel

36-213046

Police-secours:
117

SCHIESS Tél. 039/31 67 67
 Félix M.-A.-Calame 15
Electricité - Téléphone 2400 Le Locle

Plus que jamais votre
installateur de A à Z

COURANT FORT (maîtrise fédérale)

- Transformations
- Industrie
- Entretien
- Dépannage

TÉLÉPHONE (concession A PTT)

- Toutes installations d'abonnés
- Industrie et commerce
- Vente d'appareils de télécommunications

RÉSEAUX INFORMATIQUES

PARATONNERRE (concess. autorisé)

157-714201

IMMOBILIER

AU LOCLE
3 pièces, balcon

Refait à neuf
 Sanitaires, bloc cuisine
 Mensualité dès Fr. 651.- + ch.
 ☎ 038/24 57 31

28-5419

À LOUER

Aux abords du Locle, dans quartier
 tranquille, ensoleillé et bénéficiant
 d'une splendide vue

Magnifiques studios
et appartement de 3 pièces
entièrement neufs

avec agencement de cuisine moderne
 et complet, grand living avec voûte,
 chambres en marmoran.

Date d'entrée à convenir.
 Renseignements et visite:
 ☎ 039/232 658

132-762819

AU LOCLE

Idéal pour personne seule
2½ pièces 53 m², balcon
 Calme - Vue imprenable
 Mensualité dès Fr. 548.- + ch.

☎ 038/24 57 31

28-5423

Gérance Froidevaux
 Diplôme fédéral de Courtier
 et Régisseur en immobilier
 Rue de la Serre 11
 2002 Neuchâtel
 Tél. 038 / 21 40 80

A louer au Locle, quartier Est

APPARTEMENTS
DE 2 et 2½ PIÈCES

Loyer dès Fr. 400.- + charges.
 Libres tout de suite ou pour date à
 convenir.

LOCAUX
COMMERCIAUX

Convientraient comme bureaux ou
 cabinet médical.
 Loyer à discuter en fonction des
 aménagements. Libres tout de suite.

GARAGE
INDIVIDUEL

Loyer Fr. 120.-.
 Libre tout de suite.

UNPI
 UNION NEUCHÂTELOISE
 DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-5369

Manifestation des défenseurs de l'École publique à Lyon

Le Haut-Doubs présente l'ardoise

16 janvier 1994 à Paris, un million de manifestants pour refuser que l'enseignement privé ne soit favorisé et pour voir se développer un grand service public et laïque d'éducation. Parmi eux, quelque 350 manifestants de Morteau et de Pontarlier. 19 novembre 1994, 25.000 personnes dans les rues de Lyon dont une cinquantaine du Haut-Doubs pour réclamer une loi de programmation à la hauteur des besoins de l'école publique.



Lyon

Des manifestants raisonnables mais fermes.

(Véry)

Après la formidable mobilisation, l'ouverture des discussions, l'annonce ministérielle des 155 propositions, la demi-journée banalisée dans toutes les écoles de France et enfin les 158 décisions de François Bayrou appelées «Nouveau contrat pour l'école», le contenu du projet de loi de programmation dégageant 4,5 milliards de francs de moyens nouveaux pour les cinq ans à venir, n'a pas réussi à calmer l'ardeur et les revendications des 110 associations, syndicats, partis politiques regroupés dans ce qu'on appelle «collectif du 16 janvier».

En se rendant dans la «Capitale des Gaules», parents et enseignants du Haut-Doubs ont employé un moyen original. Chaque école, chaque collègue

et chaque lycée avaient écrit sur une ardoise (une vraie) leurs propres revendications que les manifestants ont brandies comme autant de preuves de l'insuffisance des propositions de leur ministre.

EFFECTIFS: GARE AU SURNOMBRE!

La principale demande se situe au niveau des effectifs dans les classes. Si dans le Doubs, de 1989 à 1994, les effectifs ont baissé de 3544 élèves (56.974

contre 53.430), 46 classes maternelles du département ont encore 31 élèves et plus, 316 classes élémentaires ont un effectif compris entre 26 et 30 et 20 classes comptent entre 31 et 35 élèves. Les écoles maternelles de Villers-le-Lac réclamaient donc sur leur ardoise: «Pas une classe de plus de 25 élèves!» Quant à l'école du centre de Morteau, dont la moyenne des huit classes atteint 24,25 élèves, la future rentrée qui verra 20 entrées de plus que les sorties, la fera mon-

ter à 27, soit des classes de cours moyen de 32 à 36 élèves.

Autre signe de mécontentement, notamment chez les instituteurs: la revalorisation de leur métier dont l'accord de 1989 prévoit l'intégration dans le corps de «professeur d'école». Selon les calculs ministériels, le dernier instituteur disparaîtra en... 2017. «Inadmissible, répond Gérard Simplot de Pontarlier, nous voulons un plan d'intégration pour tous sur les 5 ans de la loi de programma-

tion.» Sur son ardoise: «Tous professeurs d'école dans les 5 ans!».

LES INFIRMIÈRES ET ASSISTANTES SOCIALES AUCI

A côté des enseignants, les infirmières et assistantes sociales du Haut-Doubs n'ont pas manqué le déplacement lyonnais. Pour elles aussi, l'ardoise qu'elles présentent au ministre est corsée. Pour le Doubs, il faudrait 40 postes pour que la décision de ministre de ne laisser aucun établissement de plus de 500 élèves sans personnel de santé devienne réalité. Aussi la question posée sur leur ardoise «Nombre de postes nécessaires: 40, nombre de créations prévues: 0. De qui se moque-t-on?» ne manquait pas de commentaires acerbes et désabusés.

Si donc la manifestation de Lyon ne fut pas le raz-de-marée d'il y a dix mois, elle fut plutôt un rassemblement constitué essentiellement de militants de «l'Éducation nationale» qui ne se contentaient pas seulement de dénigrer mais aussi de proposer une autre politique pour l'École.

«Pas tout, tout de suite, mais tout de suite la programmation de tout», avait inscrit Hubert Brand, professeur technique. Cela résumait bien l'état d'esprit des manifestants, qui auront d'ailleurs l'occasion cette semaine de présenter à nouveau leurs ardoises à M. Bayrou lui-même, puisque le ministre viendra jeudi à Besançon soutenir la candidature de M. Jacquemin à la mairie de la capitale franc-comtoise. (r.v.)

AGENDA

Les Fontenelles

Conférence

Le lycée privé des Fontenelles accueillera ce soir à 20 h 30 Pierre Lecompte, formateur en pédagogie, pour une conférence sur le thème «comment donner aux jeunes le goût d'apprendre?». (p.a)

Morteau

Terre de Baffin 94

Patrice Conche, frontalier résidant à La Longeville, et Olivier-Louis Jacquet, bucheron à Pontarlier, présenteront un diaporama de leur expédition en Terre de Baffin, ce mercredi 23 novembre à 20 h 30 au théâtre municipal à Morteau. Ces deux aventuriers qui ont effectué la traversée à skis d'un désert de glace de 600 km par -40°, partageront leurs émotions avec le public qui pourra également découvrir le matériel spécialement conçu pour la réussite de cet exploit. (p.a)

LOTO

Premier tirage

6 - 29 - 35 - 37 - 45 - 48
No complémentaire: 12

Deuxième tirage

2 - 16 - 20 - 31 - 41 - 46
No complémentaire: 21

Villers-le-Lac: médailles de Jeunesse et Sports

Bénévoles récompensés pour leur dévouement

Jeannine Emonin et Denis Emel œuvrent avec mérite dans les clubs sportifs du val de Morteau depuis plusieurs années, Jeunesse et Sports a récompensé leurs qualités et leur dévouement.

Entourés de nombreux amis et de leurs familles, Jeannine Emonin et Denis Emel ont reçu respectivement la médaille de bronze et la médaille d'argent pour les services rendus.

En présence de M. Thierry, président des médaillés Jeunesse

et Sports, le maire de Villers-le-Lac Claude Vermot a remis les récompenses, profitant de l'occasion pour rappeler le passé sportif des deux médaillés.

Jeannine Emonin a pratiqué la gymnastique en participant aux entraînements de «L'Évolution» de Morteau avant de suivre une formation et de devenir monitrice bénévole à «La Patriote» de Villers-le-Lac (depuis 1966). Elle s'est occupée des sections enfants de la société mais aussi de la gymnastique de

maintien pour dames qu'elle assure toujours actuellement.

Denis Emel est un sportif complet qui a débuté à 14 ans au sein du Football-Club de Montlebon avant de créer un club de musculation à Morteau puis à Villers-le-Lac (il est aujourd'hui le dynamique président du club local en pleine expansion). Skieur émérite, il a animé le ski-club local, cheville ouvrière de la réunion des clubs du val de Morteau, il est le premier président du SCVM qui regroupe les trois disciplines de skis dans

le Val. Il est aussi vice-président du Vélo-Club des cantons de Morteau-Montbenoit.

«Vous remplissez une dure mission, s'occuper de la jeunesse est une tâche ingrate, souvent peu récompensée, mais vos qualités réunies ont œuvré pour le plus grand bien des sociétés sportives», Claude Vermot résumait avec ces quelques mots la noblesse du devoir accompli par ces deux animateurs hors pair.

Au nom de la municipalité et de la population, le maire a remercié Jeannine Emonin et De-

nis Emel pour leur courage, leur dévouement et leur persévérance. Trois qualités qui résument leurs activités. Le maire termina son allocution en formulant le souhait de voir Jeannine Emonin et Denis Emel poursuivre leur œuvre en formant les jeunes pour que leur succession soit assurée.

Très émus, les deux médaillés remercièrent les personnes présentes, associant à leurs récompenses leurs familles qui les ont toujours soutenus dans leurs activités. D. I.

OFFRES D'EMPLOI



WALL STREET INSTITUTE

SCHOOL OF ENGLISH

DIRECTOR / DIRECTOR-PARTNER

We offer a unique opportunity to join a young and dynamic service company in La Chaux-de-Fonds to a person with the following characteristics:

- aged 25 to 40, with a sales background;
- energetic, enthusiastic and full of drive and initiative;
- capable of leading and motivating a sales team to reach group sales targets;
- believes in coaching through your own personal sales example;
- good command of English and French, preferably french mother tongue;
- excellent knowledge of La Chaux-de-Fonds;
- enjoys challenges and opportunities.

We offer a motivating salary and bonus package and the possibility of share participation in a successful company. If you are this person, please send your complete curriculum vitae urgently with a recent photo to

Wall Street Institute, Léopold-Robert 9, 2300 La Chaux-de-Fonds, Attn. Jean MATTER.

28-5397

AVIS OFFICIEL



Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Enchères publiques d'un immeuble locatif

sis à la rue Jardinière 137 à La Chaux-de-Fonds

Lieu et date de l'enchère: le vendredi 16 décembre 1994 à 10 h 30, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2^e étage.

Failli: M. Daniel FRAGNOLI, rue de l'Envers 1 à Tavannes. Délégation O.F. Moutier.

CADASTRE «LES ÉPLATURES»

Parcelle 2045 - RUE JARDINIÈRE, bâtiments, places-jardins et trottoir de 797 m².

Estimations: cadastrale (1991): Fr. 1 885 000.- de l'expert: Fr. 1 385 000.-

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 novembre 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication. Visite: sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des faillites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, ☎ 039/28 54 64.

La Chaux-de-Fonds, le 21 novembre 1994.

OFFICE DES FAILLITES
Le préposé: J.-P. Gailloud

132-761207

DIVERS

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures et layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne
Tél. 032 41 19 30

28-3222/4-4

RÉPARATIONS, TROUS, DÉCHIRURES SUR
vêtements, canapés, fauteuils
en CUIR ou similicuir

SV SWISS VINYL ☎ 039/23 59 57
132-761961

FINANCE



Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Date de naissance

Prénom No

Rue NP/Domicile

Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

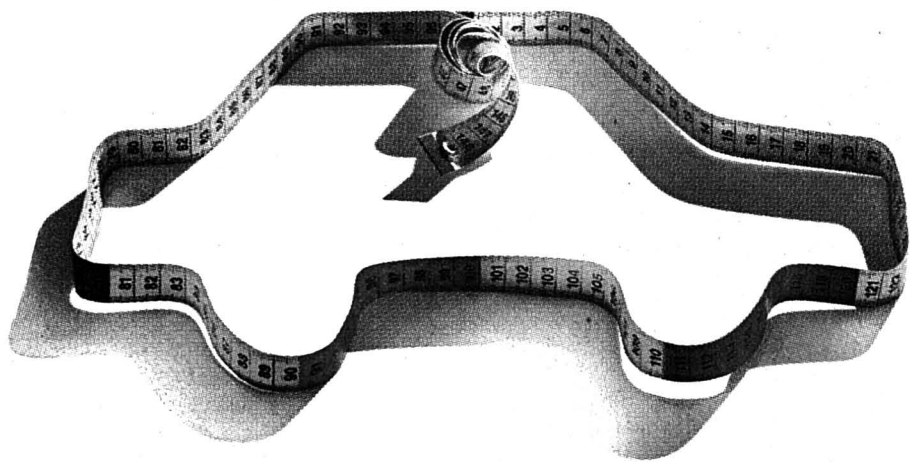
Xprocrédit

D/Im/47/Mo

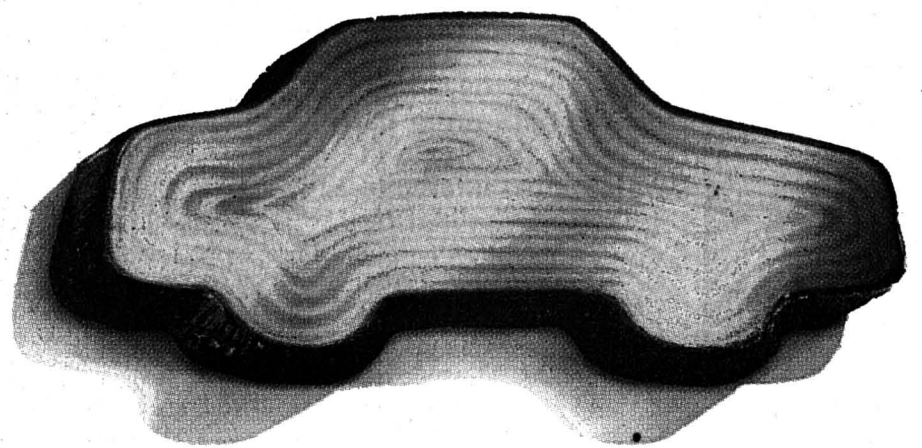
Pour un crédit de fr. 5000 p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413,20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre f de la LCD).

L'annonce, reflet vivant du marché

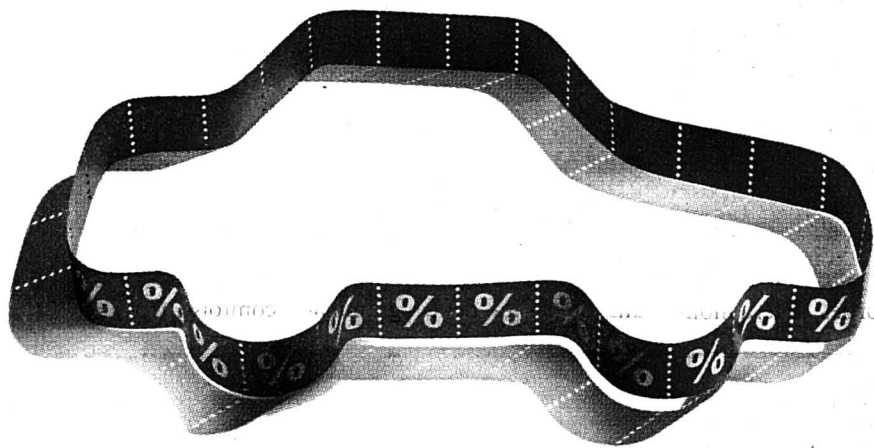
STRADA. L'assurance auto de la "Winterthur" qui ne se contente pas de jouer avec les prix.



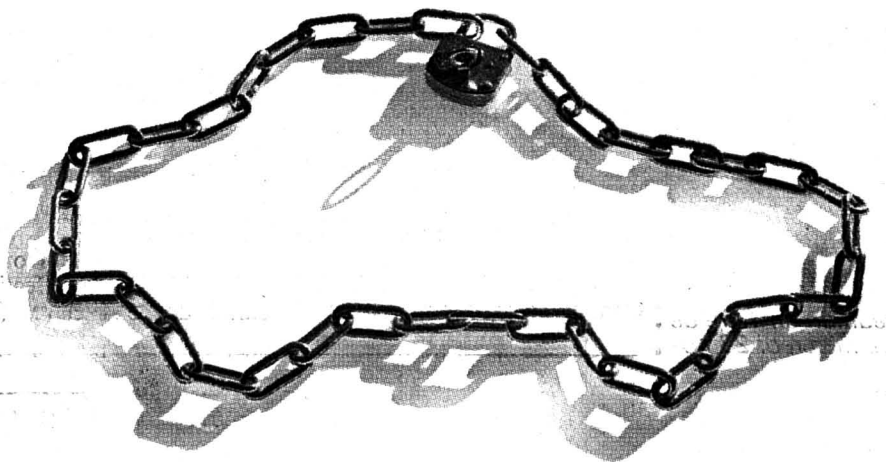
La seule casco que vous pouvez rallonger ou rétrécir à votre guise. Grâce à la formule de couverture sur mesure au lieu d'une casco rigide-partielle ou complète.



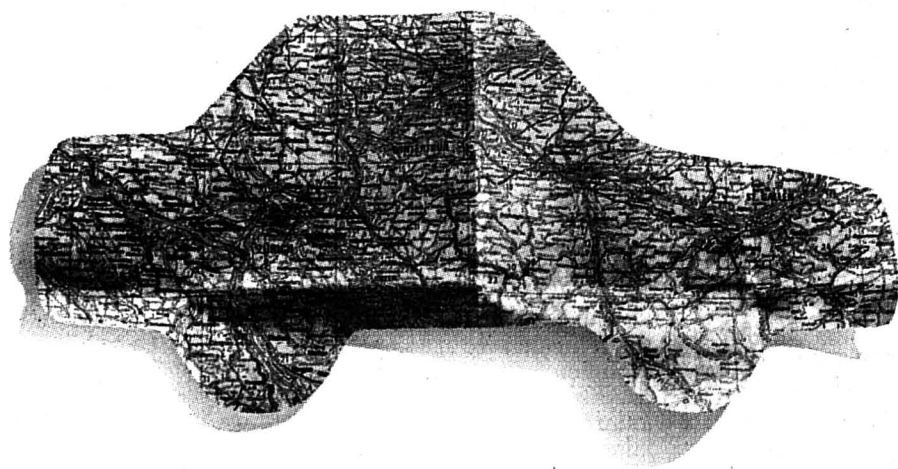
La seule casco qui consent, selon l'âge du véhicule, jusqu'à 10% de rabais pour toutes les voitures à partir de la troisième année d'immatriculation.



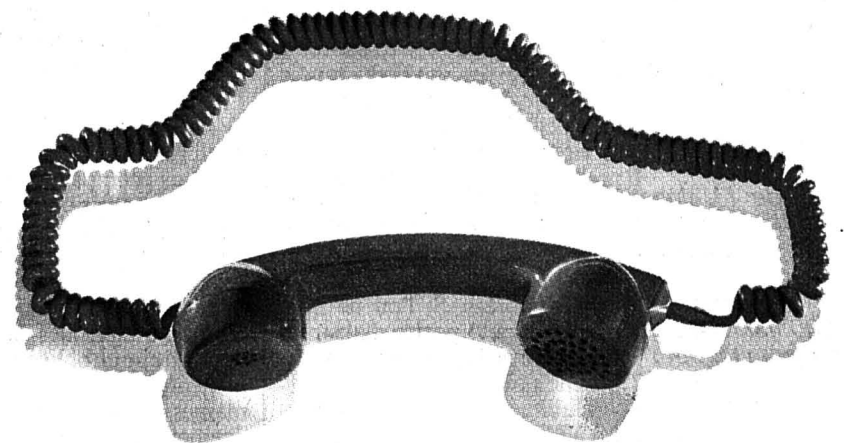
La seule casco qui comporte plus de bonus et moins de malus: votre prime peut fondre jusqu'à 65% sans ne jamais dépasser 100%.



La seule casco qui tient compte des dispositifs de sécurité, tels que l'ABS, l'airbag, le système électronique de protection antivol, le tatouage des vitres par l'octroi d'un rabais.



La seule casco qui accorde un rabais en fonction du kilométrage: 10% de réduction pour tous ceux qui parcourent moins de 7500 km par an.



La seule casco qui est en ligne directe avec plus de 1000 conseillers et experts, gage d'un service plus rapide grâce au réseau le plus vaste de Suisse.

Si malgré tout vous persistez à croire qu'une casco qui joue avec les prix est plus payante, n'hésitez pas à comparer les prestations – dans toutes les représentations

Neuchâtel: la Maison d'étudiants de Champréveyres fête son 30e anniversaire

Solidarité et ouverture

Fondée par l'Eglise réformée évangélique du canton de Neuchâtel (EREN), la Maison d'étudiants de Champréveyres fête, hier, son trentième anniversaire. Au cours de ces trois décennies, près de 10.000 étudiants ont transité par la Coudre. Véritable laboratoire de l'interculturel, lieu de solidarités, d'ouverture et d'échanges, le foyer est également une école de vie communautaire et de partage.

férents groupes d'activités (accueil et relations communautaires, bar, culture et sport, finances et secrétariat, nettoyage, entretien et cuisine).

«MONDE EN MINIATURE»

Aujourd'hui, la Maison de Champréveyres accueille 77 jeunes venant de 29 pays différents. «C'est le monde en miniature», lâche Roland Feitknecht. Les conditions d'accès sont simples: avoir 18 ans au minimum et être étudiant. L'effectif actuel est composé pour moitié par des Suisses, pour un quart par des Européens, le dernier quart venant du reste du monde.

«Une telle proportion de Suisses est un phénomène nouveau. La crise n'est pas étrangère à cela», ajoute le directeur. Il est vrai que la Maison de Champréveyres n'est pas ruineuse. Une chambre avec pension complète est facturée entre 610 et 800 francs par mois.

PAS DE PROSÉLYTISME

Le foyer ne vit que peu de situations conflictuelles. «L'ambiance est bonne et constructive», précise M. Feitknecht. Par le passé, toutefois, il est arrivé que des étudiants en prise avec des problèmes d'alcool ou de drogues soient exclus de la maison. Les relations avec le voisinage sont également excellentes. Hormis les problèmes rencontrés avec une voisine au seuil de tolérance pas très élevé...

Bien que l'EREN soit à l'origine de la Maison de Champréveyres, on ne pratique pas le prosélytisme en ses murs. «Il



La Coudre

Véritable laboratoire de l'interculturel, le foyer accueille 77 jeunes venant de 29 pays différents. (Impar-Galley)

faut respecter chacun, car il y a pas une vérité mais des vérités», avance Roland Feitknecht. MDC

Rédactions

NEUCHÂTEL

(canton)

Tél: 038/21 26 08

Fax: 038/21 38 34

LITTORAL

NEUCHÂTEL (ville)

VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Saint-Aubin

Conducteur blessé

Circulant avenue du Lac en direction de Boudry, M. C. C. d'Yverdon-les-Bains a vu son auto se déporter sur la gauche peu avant le garage Alfter, samedi à 19 h 30. Ce véhicule heurta le mur au nord de la route et termina sa course à cheval sur la bordure en béton. Blessé et prisonnier de l'habitacle de son véhicule, M. C. C. a dû être désincarcéré et transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles. (comm)

Drogue

au Val-de-Travers

Prolonger le débat

La semaine dernière, l'Ecole des parents du Val-de-Travers recevait Pierre Rey, directeur de la Fondation du Levant, pour un débat-conférence sur la drogue intitulé «Comprendre pour ne pas en dépendre». Le sujet étant vaste et les questions nombreuses, M. Rey a choisi de ne pas en rester là. Il se tient à disposition des personnes qui auraient un souci dans ce domaine. Il suffit de prendre rendez-vous au Centre du Levant à Fleurier, au téléphone 038/61 36 31. (comm-mdc)

Cernier

L'USL en assemblée

Les membres de l'Union des sociétés locales de Cernier étaient récemment réunis en assemblée d'automne. Une demande de crédit de 5000 francs a été accordée au comité pour l'aménagement de la petite salle située au premier étage de la salle de gymnastique (amenée d'eau et évier). Lors de la soirée nocturne des commerçants, mercredi 21 décembre, la cantine sera animée par le Moto-Club des neiges comme l'an passé. (ha-se)

AGENDA

Neuchâtel

Forum public

Sous les auspices de la Nouvelle société helvétique, Rémy Scheurer et Claude Frey dialogueront sur un thème toujours actuel et controversé: «La Suisse et l'Europe». Ce forum public aura lieu ce soir à 20 h 30, à l'aula de l'Université (1er-Mars). (comm-at)

A. Perregaux aux AdA

Toujours plus loin!

Rome, le Périgord, les souks et l'éblouissant sud tunisien, Collioure, le Péloponèse: Aloys Perregaux renouvelle son inspiration au gré de ses voyages. Exposées depuis samedi aux Amis des arts de Neuchâtel (AdA), plus de cent aquarelles en témoignent.

Connu et reconnu, l'art consommé de l'aquarelle d'Aloys Perregaux se ressource à chacun de ses voyages, tandis que le lac de Neuchâtel lui fournit l'occasion d'interpréter ciels et eaux dans des gammes surprenantes de jaunes. En même temps, il s'éloigne encore plus du dessin et de la représentation, pour exprimer ses émotions visuelles par la juxtaposition de zones colorées. Si l'on ne peut pas (encore ?) parler d'abstraction, Aloys Perregaux s'en approche pourtant.

Habitué au travail sur le motif, à l'extérieur, avant d'achever ses compositions dans la lumière de l'atelier de Villiers, Aloys Perregaux s'est livré, dans la grotte de Pechmerle (Périgord), à une peinture dans le noir, ou presque, puisque certaines parties du parcours demeurent éclairées pour les visiteurs. Salle des merveilles, concrétions des tunnels et temples du paléolithique sont alors prétexte à d'inattendues aquarelles où il lui suffit d'un seul trait de pinceau pour que jaillisse une étrange vierge. A l'océan des toits de la ville sainte de Kairouan répondent les aubes claires emplies de promesses de Marseille, la fraîcheur des jardins de Séville ou encore des images rares de la Grèce verte, celles des orangers et citronniers, celle de l'intérieur, dans le Péloponèse. Sous le pinceau de cet artiste, le monde n'a qu'une qualité: il est beau. (sg)

● Jusqu'au 30 décembre.

Colombier: la régionalisation sous la loupe socialiste

Autonomie communale: une illusion

Quel est le pouvoir de décision réel d'une commune face au poids grandissant de l'Etat et des villes? Ne vaudrait-il pas mieux regrouper et réorganiser les forces au sein d'un pouvoir régional quitte à faire une croix sur une autonomie communale apparaissant aujourd'hui de plus en plus illusoire? Ces questions, les socialistes du district de Boudry les ont abordées, ce week-end, à l'occasion d'une journée de réflexion tenue à Colombier.

Les communes doivent aujourd'hui gérer des domaines de plus en plus complexes avec une structure décisionnelle héritée d'il y a plus de 100 ans. Or, depuis la constitution cantonale de 1858, les bouleversements économiques et technologiques ont été nombreux. Des bouleversements qui ont obligé au regroupement des forces dans des domaines aussi variés que l'enseignement, la gestion des déchets et des eaux, les structures de soins ou sportives, etc.

Mais les syndicats intercommunaux, groupements d'intérêt et autres organismes intercommunaux qui ont échos pour mener à bien ces tâches sont toujours régis en fonction de la plus petite unité politique: «On continue de gérer l'intérêt régional par le biais de l'intérêt communal», explique le député Bernard Soguel, auteur d'une motion sur le sujet de la régionalisation.

GESTION COMPLEXE ET SURCÔÛTS INUTILES

Conséquences? Non seulement la complexité de la gestion s'est accrue, engendrant des surcoûts inutiles, mais aussi les pouvoirs décisionnels ont de plus en plus tendance à se concentrer «de facto» entre les mains de l'Etat, voire des deux grandes villes du canton, seules entités à pouvoir maîtriser l'ampleur de certains dossiers, vu leur taille.

De fait, et l'exemple de Bevaix présenté par Adrien Laurent est à ce titre révélateur, plus de 80% des dépenses de la commune

sont décidées par d'autres instances.

Face à la réalité de la dilution accélérée des compétences communales, ne faut-il pas réinventer de nouveaux modes de vie communs? Pour les socialistes, à l'image de la réflexion entamée dans le canton de Fribourg, la solution pourrait se dessiner dans l'avènement de Parlements et exécutifs régionaux. De nouvelles entités politiques auxquelles les communes, mais aussi et surtout l'Etat, devraient céder partie de leurs compétences et de leur budget.

MENTALITÉS À CHANGER

Les socialistes reconnaissent qu'à terme, une telle évolution conduit à envisager la disparition des communes en tant qu'organes exécutifs et ne pourra se faire qu'avec une singulière évolution des mentalités, mais la maîtrise de défis qui sont aujourd'hui posés aux organes politiques comme le rééquilibrage des pouvoirs passe par cette voie-là. (cp)

Rochefort: Fédération cantonale des sapeurs-pompiers en assemblée

Nouveau président désigné

Rochefort accueillait samedi l'assemblée de la Fédération cantonale des sapeurs-pompiers. Soixante et une communes ont répondu présent, seule celle des Bayards manquait à l'appel.

Pour des raisons professionnelles, Pierre Blandenier, président, a souhaité être relevé de ses fonctions.

Les participants ont désigné Jean-Pascal Petermann, commandant du centre de secours du Landeron, pour lui succéder.

Le capitaine Pierre-Alain Gyger, de La Chaux-de-Fonds, et le premier lieutenant Jean-Claude Girard, du Landeron, font leur entrée au comité.

Dans un rapport très complet, Pierre Blandenier a tout d'abord informé l'assemblée sur les changements survenus dans l'organisation des départements, les pompiers et la protection civile dépendant maintenant d'un seul conseiller d'Etat. Il a souligné que, d'une façon générale, le niveau de prépara-

tion des services du feu communaux se révèle être bon. Par contre, l'absentéisme est trop important avec un taux de 16,4%.

Enfin, M. Blandenier a rappelé que, dès la fin de l'année, un nouveau système d'alarme sera mis en exploitation.

Après avoir remercié chacun pour son engagement, Maurice Jacot, conseiller d'Etat, a insisté sur la nécessité d'une meilleure information et de travailler ensemble. (ha-mdc)

Neuchâtel

Manif pour le New York

«Nous ne sommes pas des drogués». «La répression n'est pas une solution». Agitant banderoles, scandant «New York New York!», quelques centaines de jeunes (300?) ont défilé samedi en fin d'après-midi dans les rues piétonnes de Neuchâtel.

Ils exigeaient la réouverture de la discothèque New York Club (NYC), fermée le 9 novembre par les autorités en raison du trafic de drogue qui s'y déroulait.

Soutenu par les trilles d'innombrables sifflets à roulette, le cortège, formé à la Place des Halles où une sono crachait ses décibels, s'est déroulé sans heurts et sous surveillance policière en uniforme et en civil. Mais non sans provocation, les manifestants ayant essuyé des jets d'œufs à la rue du Seyon.

Les passants étaient pour la plupart interloqués, pas très au fait des motifs de la colère des jeunes Neuchâtelois. La pétition circulant et demandant la réouverture du NYC a éclairé leur lanterne.

Les manifestants ne comprennent pas pourquoi seul le NYC fait les frais du courroux policier, parlant de mesures arbitraires et discriminatoires, et n'acceptent pas de se voir qualifiés de drogués et de dealers.

Après le défilé, les jeunes se sont retrouvés à leur point de départ pour danser devant les hauts-parleurs. Ils se sont ensuite dispersés dans le calme. (mdc)

NAISSANCES

Nos deux agnelles TONYA et TAMARA sont heureuses d'annoncer la naissance d'un petit agneau prénommé

JEFF Henri

né le 17 novembre 1994 à l'Hôpital de Couvet.

Le mouton: Pascal BERGER
La brebis: Christine BERGER-Pagotto
Petits-Clos 45 - 2114 Fleurier

AUDREY et GILLES

n'en croient pas encore leurs yeux...

Ils sont deux!
Pour notre grand bonheur,

STEVE et MARK

sont nés le 17 novembre 1994

Maternité de Pourtalès

J.-André et Gisèle
VUILLEMEZ-MEISTERHANS
Bourgogne 18
2006 Neuchâtel



Les maires et présidents de bourgeoisie du district en assemblée à La Ferrière

Projet biennois: délai demandé

Réunie samedi en assemblée générale d'automne, l'Association des maires et présidents de bourgeoisie du district de Courtelary a notamment décidé de demander un délai supplémentaire aux promoteurs du projet «Palace», à Bienne (ancien Capitol). Les communes du district, sollicitées pour une participation financière, se refusent effectivement à prendre une décision hâtive.

L'association, que préside Heinz Lanz, maire de La Ferrière, a pris congé du préfet de district, Marcel Monnier, dont on sait qu'il prendra sa retraite à la fin de l'année et sera remplacé par Antoine Bigler. Dans un bref message à l'assemblée, M. Monnier a souligné samedi la disponibilité et l'excellente collaboration sur lesquelles il a toujours compté de la part des présidents d'exécutif et de bourgeoisie. Se réjouissant qu'aucun différend n'a jamais empêché le dialogue entre la préfecture et les membres de l'association, il a émis des vœux pour l'avenir du district et de chacune de ses communes, tout en invitant les édiles à reporter leur confiance sur son successeur.

UN TRAMELOT AU COMITÉ

L'association a pris congé également de deux de ses membres, à savoir John Buchs et Serge Médi, maires de Saint-Imier et de Plagne respectivement, qui quitteront leurs fonctions à la fin de l'année.

En conséquence, l'assemblée de samedi a dû élire un nouveau membre du comité, pour remplacer John Buchs. Pour respecter l'alternance de la représentation des deux grandes communes du district, ce dernier proposait, à sa succession, le maire de Tramelan Bernard Jacot. Il a été élu par acclamations et le comité de l'association se compose dès lors de Heinz Lanz

(La Ferrière, président), Ulrich Kämpf (Villeret, vice-président), Thérèse Kiener (Renan, secrétaire) et Roger Meyrat (Bourgeoisie de Saint-Imier).

En ouverture de séance, le président avait fait un bref tour d'horizon de l'année 1994, se réjouissant de la diminution du nombre de chômeurs enregistrés dans certaines régions. Heinz Lanz regrettait par contre que le vallon de Saint-Imier ne puisse pas profiter des tunnels sous La Vue-des-Alpes, inaugurés dans la semaine.

CE N'EST PAS L'ENGOUEMENT...

Rapporteur pour le projet «Palace», qui verrait l'installation d'un genre de centre culturel dans les locaux de l'ancien Capitol, à Bienne, John Buchs rappelait que les communes seelandaises et jurassiennes bernoises ont été sollicitées pour y participer financièrement. Sur un coût total de 12,6 millions de fr, la ville de Bienne assumerait ainsi six millions, le canton de Berne cinq et les communes avoisinantes 1,6 million au total.

En cas d'acceptation, les 14 communes concernées du district de Courtelary devraient assumer une mise de fonds de 230.000 fr au total, soit environ 70.000 fr pour Saint-Imier, comme pour Tramelan, par exemple.

Si le projet en lui-même ne manque pas de susciter un intérêt certain dans la région, il n'en demeure pas moins que son mode de financement ne suscite



La Ferrière

Thérèse Kiener, secrétaire, remettait au nom de l'association un présent à Marcel Monnier (au centre), préfet sortant, ainsi qu'à John Buchs (à gauche) et Serge Médi, membres sortants.

pas l'engouement: quatre communes seulement, sur plus de soixante, y ont déjà adhéré, devait préciser John Buchs; en ajoutant que le projet a dès lors «du plomb dans l'aile».

Reste que les communes du district souhaitent adopter une position commune face à cet objet et se refusent à prendre une

décision hâtive, ce à quoi les obligerait le délai fixé par les promoteurs, à savoir le 31 décembre prochain. Dès lors, l'association va demander que ce délai soit prolongé jusqu'au 30 juin 1995 et les 14 communes concernées se réuniront pour débattre du projet en janvier prochain.

CONFÉRENCE DES MAIRES: PRÉSIDENT INVESTI

La Conférence des maires du Jura bernois – l'un des deux organes appelés à succéder à la défunte FJB – tiendra son assemblée constitutive le 1er décembre prochain à La Ferrière. Une séance dirigée par Heinz Lanz et durant laquelle le district de Courtelary, mandaté pour cela, proposera les nominations d'Ulrich Kämpf (Villeret) à la présidence et de Bernard Jacot (Tramelan) au secrétariat.

Au chapitre des divers, relevons que sur proposition de Thérèse Kiener, l'association va écrire à la TV romande, au sujet de l'émission «Romands d'amour» consacrée au Jura bernois, qualifiée samedi de déplorable du fait notamment qu'elle proposait un brass-band de l'Oberland...

John Buchs, pour sa part, lançait un appel à ses collègues pour que les communes soutiennent financièrement RJB.

D.E.

De l'entretien des routes

Cette assemblée automnale était l'occasion pour André Hennet, inspecteur des routes du Jura bernois, d'informer les édiles du district quant à l'entretien des routes dans la région. Un entretien dont il précisait qu'il est effectué par un service géré et organisé comme une entreprise, atteignable 24 heures sur 24, formé actuellement d'un inspecteur et de 40 cantonniers.

La décentralisation – deux centres principaux, à Sonvilier et Tavannes, deux centres secondaires, à Diesse et Moutier, ainsi que trois dépôts, à Tramelan, Bellelay et Rondchâtel – de ce service permet une grande rapidité d'intervention en hiver et une adaptation aux divers micro-climats de la région.

André Hennet précisait que pour entretenir 205 km de routes cantonales et quelque 18 km de route nationale, les sept groupes d'intervention sont notamment nantis chacun d'un véhicule équipé en hiver d'une saieuse. Par ailleurs, le service utilise dix-sept véhicules appartenant à des entreprises privées, mais équipés aux frais de l'Etat et travaillant pour celui-ci en matière de déblayement de la neige.

De nuit, cinq hommes sont de piquet, qui s'en vont, dès 2 h 30 en semaine et dès 3 h 30 les jours fériés, contrôler l'état des routes et faire appel si besoin est aux véhicules privés. Cette organisation a pour but de livrer un réseau régional déblayé dès 6 heures. (de)

Syndicat d'initiative d'Erguël: une nouvelle traçeuse

Paré pour l'hiver

Le Syndicat d'initiative d'Erguël (SIE), qui vient d'acquiescer une nouvelle traçeuse, engin d'occasion qu'il a déniché en France voisine, est paré pour un hiver enneigé. Désormais, une piste de skating pourra être tracée en parallèle avec celle des Quatre Bornes!

Thérèse Kiener, présidente du SIE, et Francis Buri, responsable du secteur ski, présentaient samedi, devant un parterre d'intéressés directs – représentants de l'OTJB, de l'Ecole suisse de ski imérienne ou encore de Pro Tramelan notamment – le nouveau parc machines du syndicat et ses ambitions futures et immédiates.

Mme Kiener soulignait en introduction l'engagement énorme de Francis Buri, qui s'est dépensé sans compter, ces derniers mois surtout, pour que le syndicat puisse proposer désormais des prestations dignes de professionnels, ou peu s'en faut. C'est que le ski de fond, adapté d'une part à la région et d'autre part à tous les âges, est en constant développement. Et avec lui, les exigences des sportifs croissent sans cesse...

Le slogan de Francis Buri, «On fait bien ou on ne fait rien», justifie pleinement l'acquisition faite tout récemment par le SIE, à savoir une Kasseborer d'occasion, achetée près de Chamonix pour quelque 22.000 fr, somme à laquelle il faudra encore ajouter environ 10.000 fr pour l'équipement.

Avec cette nouvelle machine, qui permettra d'en déplacer une autre sur la chaîne de Mont-Soleil, le syndicat pourra désormais proposer des pistes de skating tracées en parallèle aux pistes traditionnelles.

A cette augmentation du matériel «roulant» s'ajoute un accroissement de l'effectif humain – qui rendra possible un traçage nettement plus régulier – et, de surcroît, une nette amélioration de la piste elle-même. Avec la collaboration de chômeurs, qui ont travaillé là durant deux bons mois, le SIE a effectivement pu éliminer nombre de cailloux et supprimer, en les réaménageant, des passages où les chutes étaient auparavant très nombreuses.

Et le syndicat tient à le souligner, la collaboration précieuse

des agriculteurs lui est acquise. «Nous avons pu procéder à l'ouverture des murs là où c'est nécessaire, les 18 agriculteurs concernés nous ayant accordé l'autorisation de traverser leurs terres!»

De nouveaux panneaux viendront encore améliorer cette offre que la clientèle ne manquera pas d'apprécier. «Il reste à espérer que les sportifs comprennent que tous ces entretiens ne peuvent se faire sans frais et que l'achat de la carte est une contribution normale de leur part», soulignait samedi Mme Kiener. A bon entendeur...

L'AVENIR PASSE PAR L'HÉBERGEMENT

Si le SIE est cette fois fort bien armé, il n'est pourtant pas près de s'endormir sur ses lauriers. Et Francis Buri de souligner qu'il y a encore des problèmes à résoudre impérativement pour que le tourisme puisse se développer dans ce coin de pays, à commencer bien entendu par celui de l'hébergement. «Il est temps que nous empoignons le problème tous ensemble, office du tourisme, pouvoirs publics, entre-

prises privées, association Centre-Jura et SIE confondus!»

Par ailleurs, le syndicat lance un appel pressant à l'OTJB, en vue de la création d'un fonds de

renouvellement régional, qui permette le développement et l'entretien de l'infrastructure touristique et sportive dans une perspective d'ensemble. (de)



Le Creux Joly

La nouvelle acquisition du Syndicat d'initiative d'Erguël, qui est stationnée sur la chaîne des Pontins. (Impar-Egglar)

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

BRÈVES

Tavannes

Fillette grièvement blessée

Vendredi peu après 18 h, un accident de la circulation s'est produit sur la route principale à Tavannes, qui a fait deux jeunes blessés. Un automobiliste circulait sur la route cantonale, en direction de Sonceboz, dans la localité. Lorsqu'il arriva vers un passage pour piétons, quatre personnes y étaient engagées, pour traverser la chaussée. La voiture percuta deux fillettes, âgées de sept et neuf ans. Elles ont été blessées toutes les deux, l'une grièvement. (pcb)

Saint-Imier

Bureau de vote

Pour les prochaines votations fédérale, cantonale et communale, ainsi que les élections du Conseil général, du Conseil municipal et du maire, les 2, 3 et 4 décembre prochain, l'Exécutif imérien a nommé les personnes suivantes à la tête des bureaux de vote: pour le village, Christian Zihlmann sera président et Claude-Alain Aubry vice-président; Alfred Amstutz présidera le bureau du Cerneux-Veusil et Christophe Leuenberger celui des Pontins. En ce qui concerne les élections, la présidence du bureau de dépouillement sera confiée à Jacques Tanner et la vice-présidence à Jean-Claude Dougoud. (cm)

Saint-Imier

Vente Pro Juventute

Dès lundi 21 novembre, les élèves de 5e à 9e années des écoles primaire et secondaire passeront dans les ménages de la localité pour y recueillir les commandes de timbres et cartes Pro Juventute. Les écoles prient la population de réserver bon accueil à ces élèves qui travaillent pour une institution au service de la jeunesse (éducation, formation, santé, loisirs). Les personnes qui ne recevraient pas la visite d'un écolier sont invitées à s'adresser à la direction de l'école secondaire, tél. 41 21 54, où elles pourront passer directement leurs commandes. (comm)

DU MERCREDI 23 AU SAMEDI 26 NOVEMBRE LES 4 JOURS D'ANIMATION "OASIS"

ROMANEL/LAUSANNE+MONTAGNY/YVERDON

CMD

L'IMBATTABLE DISCOUNT

BANC D'ANGLE
réversible gauche/droite
dim. L 161 x H 86 x P 122 cm.
1 table avec 2 rallonges
dim. L110/180 x P 70 cm. et 2 chaises
col. chêne, l'ensemble (6695) 289.-



22-256943

atli Trade Louanne

DIVERS

IMMOBILIER

G e s t e s d ' A m o u r



Contribution
ecclésiastique
1994

Pour votre contribution: Un chaleureux merci!

Les Eglises, dans notre société, jouent un rôle irremplaçable et assument, au nom du Christ, des services bien concrets dont chacun peut avoir besoin un jour: aide aux personnes en difficulté, aux personnes âgées, animation de jeunesse, formation, maisons d'accueil diverses. Et si ces tâches devaient être assumées par d'autres institutions, quels en seraient les coûts pour chacun d'entre nous?

Pour maintenir et assurer ces engagements sociaux, la présence spirituelle des Eglises ainsi que l'accomplissement des actes ecclésiastiques (baptêmes, mariages, enterrements, cérémonies religieuses, services d'aumônerie, etc.) la contribution ecclésiastique volontaire représente pratiquement la seule source de financement!

S'acquitter de sa contribution ecclésiastique est un geste de solidarité volontaire qui SEUL permet à votre Eglise de poursuivre ses nombreuses tâches au service de tous.

Donnons aux vraies valeurs les moyens de s'exprimer.

Eglise réformée évangélique Eglise catholique romaine Eglise catholique chrétienne

A vendre à Châtaignier/Fully (Valais)

superbe petit mazot indépendant

entièrement équipé, TV, terrasse, ensoleillé, conviendrait pour personne seule.

A 5 minutes des bains de Saillon.

Prix Fr. 120 000.-

Ecrire sous chiffre P 36-216977, Publicitas, 1920 Martigny.

4x4

SAINT-IMIER

Superbes appartements rénovés à neuf, cuisine agencée avec lave-vaisselle, vitrocéram, salle de bains et WC séparés.

3½ pièces 83 m² + balcon 10 m²
mensualité: Fr. 715.- + charges

2½ pièces 68 m² + balcon 10 m²
mensualité: Fr. 495.- + charges

Fonds propres à convenir

Renseignements et visites:

☎ 032/23 63 11

6-54389

A vendre, quartier sud

Appartement de 3½ pièces

Avec balcon et place de parc.

Pour traiter: Fr. 25 000.-

Pierre Grandjean

Expertises - Courtage

Conseils en immobilier

Jardinière 15 / Parc 14

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/24 16 40 - Fax 039/24 16 45

Membre UNPI - USPI - FIABCI

132-762842



Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

36

Mary Higgins Clark

Dors ma jolie

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky Presse)

Neeve eut un instant envie de rire à la pensée que dès qu'il se trouvait avec des proches et se laissait aller à l'éloquence, Sal perdait son accent italien raffiné et retrouvait son jargon natal.

Sal continua: «La plupart d'entre nous se rencontrent. Se plaisent un peu. Puis un peu moins. Mais continuent à se voir, et progressivement il se passe quelque chose. Rien de ma-

gique. Peut-être seulement de l'amitié. Chacun s'en arrange. Nous n'aimons peut-être pas l'opéra, mais nous allons à l'opéra. Nous détestons courir ou prendre de l'exercice, mais nous nous mettons à jouer au tennis ou à faire du jogging. Puis l'amour s'installe. C'est comme ça pour quatre-vingt-dix pour cent des gens dans le monde, Neeve. Crois-moi.

– Est-ce ainsi que c'est arrivé dans ton cas? demanda doucement Neeve.

– A quatre reprises.» Sal eut un large sourire. «Ne sois pas si impertinente. J'ai un tempérament optimiste.»

Neeve termina son café et se leva, complètement réconfortée.

«Moi aussi, je pense, et tu l'as réveillé. Veux-tu venir dîner mardi?

– Parfait. Et n'oublie pas, je ne suis pas le régime de Myles, et ne me

dis pas que j'ai tort.»

Neeve le quitta en l'embrassant, le laissa dans son bureau et traversa le showroom, examinant d'un œil exercé les modèles présentés sur les mannequins. Rien d'époustouffant, mais du bon travail. Une utilisation subtile de la couleur, des lignes pures, de l'innovation sans trop d'audace. Ils se vendraient très bien. Elle se demanda ce qu'était la collection d'automne de Sal. Etait-elle aussi bonne qu'il l'affirmait?

Elle fut de retour «Chez Neeve» à temps pour discuter de la nouvelle vitrine avec la décoratrice. A dix-huit heures trente, elle ferma la boutique, elle s'astreignit à nouveau à emporter les affaires d'Ethel chez elle. Une fois encore, il n'y avait eu aucun message de celle-ci; aucune réponse à la demi-douzaine d'appels téléphoniques. Mais il y avait au moins une issue en

vue. Demain matin, elle accompagnerait Tse-Tse à l'appartement d'Ethel et y déposerait le tout.

Cette perspective lui remit en mémoire un vers du poignant poème d'Eugène Field «Le Petit Garçon Bleu»: «Il les embrassa et les laissa là.»

Tout en retenant les housses qui lui glissaient des bras, Neeve se rappela que le Petit Garçon Bleu n'avait jamais retrouvé ses jolis jouets.

Chapitre 5

Le lendemain matin, Tse-Tse la retrouva dans le hall à huit heures trente précises. Elle avait ses cheveux coiffés en macarons. Une ample cape de velours noir négligemment posée sur ses épaules lui descendait jusqu'aux chevilles. En dessous, elle était vêtue d'un uniforme noir avec un tablier blanc. (A suivre)

FEUILLETON

Second livre de Benoîte Crevoisier, après «Poignée d'escarbilles»

Etre réfugié dans le Jura

L'aventure littéraire se poursuit pour Benoîte Saucy-Crevoisier. Deux ans après le succès de son premier livre «Poignée d'escarbilles», épuisé en peu de temps, la lionne de Lajoux publie son second ouvrage. «Le miroir aux alouettes» est un «roman vraisemblable» comme elle aime à le dire.

Un livre qui tourne autour de la vague de réfugiés arrivés dans le Jura en 1983-1984. Elle aurait souhaité comme titre «Les innocents migrants piégés», titre révélateur mais trop long au goût de l'éditeur...

«Poignée d'escarbilles» est poignant, regard lucide et implacable d'une femme sur sa condition.

D'UNE TRAITE

Les éditeurs, comme le public d'ailleurs, n'ont pas manqué de noter la qualité de ce premier roman. Benoîte Crevoisier n'a donc eu aucune peine à faire éditer son second récit. «Le miroir aux alouettes» est tiré aux éditions de l'Aire, à Vevey.

«Je l'ai écrit d'une traite, avec un ordre chronologique», nous dit-elle. Comme si elle portait cet enfant depuis trop longtemps et était heureuse de s'en délivrer... Ecrit d'une traite mais retravaillé à plusieurs reprises. «Je l'ai réécrit trois fois entièrement; il fallait qu'il soit meilleur que le premier...»

PLUS DUR

«Le miroir aux alouettes» est un roman vraisemblable, une histoire qui s'articule autour d'un personnage double (Marie et Dogan). Très vivant, il est bourré d'anecdotes qui tissent comme une toile d'araignée autour des acteurs principaux. «Il a



Benoîte Saucy-Crevoisier

Un nouveau roman certainement plus dur que le premier. (Impar-Gogniat)

beaucoup d'unité, c'est sa force» précise la Djoulette. Avant d'ajouter qu'il ne s'agit pas d'une autobiographie. Le récit tourne autour de l'arrivée des réfugiés dans le Jura en 1983-1984 avec des passages très

forts, très durs, difficiles à supporter parfois.

«C'est un manifeste antiraciste, vécu sans prêchi-prêcha et sans polémique», avance Benoîte Crevoisier. A découvrir ces prochains jours. Mgo

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Courgenay

Trois blessés

Hier, un accident de la circulation s'est produit sur la route principale, entre Courgenay et Porrentruy, peu après le tennis couvert. Un automobiliste, circulant en direction de Porrentruy, a effectué un dépassement alors qu'arrivait normalement en sens inverse un véhicule immatriculé en France. Une collision frontale s'est ensuivie. Les deux véhicules sont hors d'usage. On déplore trois blessés.

(comm)

Election à la mairie de Bonfol

Surprise: succès socialiste

De tradition radicale, la mairie de Bonfol sera désormais occupée par le socialiste Bernard Nissille qui a obtenu 312 voix, contre 159 au candidat radical Yves Mahon. La participation a atteint 80%. Le maire sera minoritaire au sein du Conseil qui compte 5 radicaux, 2 démocrates-chrétiens et un seul socialiste. Le PDC a soutenu le candidat socialiste qui a aussi profité de divisions internes au sein du Parti radical. La mairie devait être pourvue à la suite de la démission d'Edmond Montavon, après six ans de fonction.

(vg)

Les Bois

Bistrot improvisé

Constatant que les deux restaurants de la place avaient portes closes hier soir, une douzaine de jeunes habitants des Bois ont dressé, en signe de protestation, tables et chaises entre les deux établissements, improvisant un bistrot en pleine rue. (mgo)

Taxis delémontains

Fin du pied de grue

Ce sera bientôt la fin du pied de grue pour les chauffeurs de taxi de la capitale jurassienne. En effet, un nouveau règlement communal prévoit qu'une collaboration entre la police locale et les taximens est envisagée. Contrairement à ce qui se passe actuellement où les appels des clients sont attendus devant la gare de Delémont, c'est la police communale qui recevrait ces appels avant de les transmettre par téléphone mobile aux différents chauffeurs qui n'auraient plus besoin d'attendre sur place.

(mgo)

Eglise réformée

Rigoureuses mesures d'économie

L'Assemblée de l'Eglise réformée du Jura tenue samedi à Porrentruy a beaucoup discuté d'argent. C'est logique, dans la mesure où les très importantes réductions de subventions de l'Etat, moins 13% en 1995 après moins 10% un an auparavant, provoquent un trou de plus de 450.000 francs auquel il a fallu trouver des remèdes.

La première frappera les trois paroisses dont la contribution

augmentant de 340 à 525.000 francs, soit + 55%. Le risque d'une hausse de l'impôt de paroisse est grand. D'autres mesures d'économie sont envisagées à l'avenir dans le domaine pastoral, c'est-à-dire qu'elles affecteront directement les activités de l'Eglise réformée.

La suppression d'un poste de pasteur à Delémont et d'un à Porrentruy est envisagée, sans licenciement, mais en profitant

des mises à la retraite. Il est aussi question de travail à temps partiel, par quoi il faut plutôt entendre une rémunération partielle, car un pasteur restera disponible en tout temps.

En revanche, le Conseil de l'Eglise souhaite maintenir les deux postes d'animateurs de jeunesse qui donnent satisfaction. Il envisage aussi la diminution de la pastorale germanophone, par un poste bilingue à

Porrentruy et un demi-poste à Delémont.

Ces mesures diverses montrent qu'il s'agit d'une politique de repli sur soi qui n'est pas judicieuse. C'est pourquoi l'Eglise réformée ne pourra pas accepter que le soutien de l'Etat diminue encore à l'avenir.

Finalement, le budget de 1995 qui présente un excédent de charges de 54.000 francs a été adopté. V. G.

Université populaire (UP) jurassienne

Ouvriers et paysans à la traîne

L'an passé, l'Université populaire jurassienne, qui tiendra ses assises début décembre à Saingelégier, a pris congé des sections lauffonaises qui ont rejoint le canton de Bâle. Pour la cuvée 93-94, on note un léger tassement des cours mis sur pied et un même tassement de la fréquentation. On note surtout que la participation tant des agriculteurs que des ouvriers est en recul, un constat qui devrait interpeller les dirigeants de l'UP.

Au cours de l'exercice écoulé, Marc Jeannerat de Moutier, le nouveau patron de l'UP, relève que le comité central a dû se pencher sur deux problèmes. Le premier tenait à la situation financière de certaines sections. Et de rappeler le principe de solidarité générale qui préside au sein de la Fédération tout en maintenant l'autonomie de chaque section. C'est de la même manière qu'une solution a été trouvée au financement du bibliobus.

QUI SUIT L'UP?

Si l'on regarde le bilan global 93-94, on voit que l'UP jurassienne regroupe 77 localités (79 en 93 mais 60 en 76). Ce sont 740 cours qui ont été mis sur pied. On est donc en retrait par rapport aux années précédentes (778 en 92 et 766 en 93) mais bien en dessus des années 80 où l'on gravitait autour des 500 cours.

On dénote aussi un tassement

dans la fréquentation de ces cours. Ils ont été suivis par 8333 participants contre 8977 (en 93), 9239 (en 92), alors que cette moyenne s'effrite par la suite. Par cours, la moyenne se tasse également (11,2 personnes) alors qu'elle était de 12-13 dans les huit années précédentes. Voire plus de 16 avant les années 80.

Par profession, il est intéressant de relever que les agriculteurs (2%) et les ouvriers (19%) ne sont pas les plus assidus aux cours UP. En 1991, année exceptionnelle, un tiers des participants était issu du monde ou-

vrier. Par contre, la stabilité est de mise pour les autres participants puisqu'on trouve 31% d'employés, 13% de techniciens, industriels et artisans, 14% de professions libérales, 3% d'étudiants-apprentis et 10% d'écoliers.

SOUBEY DESSERTI

Outre les cours, l'UP c'est des stages à succès à l'image de la visite de Sienne qui a dû être doublée au vu du nombre de participants. C'est bien sûr le bibliobus qui roule sa bosse par monts et par vaux. Les deux camions desservent à ce jour 86

communes jurassiennes avec l'arrivée de Roche-d'Or et de Soubey. Ils tiennent à disposition 40.000 ouvrages, recensés sur ordinateur, et ce sont 133.910 documents qui ont été prêtés en 93 (contre 50.000 en 1978!).

Sur le plan franc-montagnard, la cuvée 93 est marquée d'une pierre blanche avec un nombre record de participants (468) alors que leur répartition semble s'améliorer puisqu'on recense davantage d'hommes (26%), 14 personnes de plus de 65 ans et 57 participants de moins de 25 ans. Mgo



L'Université populaire se cherche

Marc Jeannerat, de Moutier, le nouveau secrétaire général de l'UP aux côtés de Jean-Marie Moeckli, l'ancien secrétaire général. (Impar-Gogniat)

Pro Senectute Jura Licenciement bizarre

Début octobre, Anne-Marie Philipoff, de Bassecourt, directrice de Pro Senectute Jura depuis 25 ans, a reçu sa lettre de mise à pied avec effet immédiat. Dérive financière de l'institution: voilà l'un des motifs avancés. En fin de semaine dernière, les membres de cette institution ont ratifié les mesures prises.

De son côté, la directrice licenciée, appuyée par une poignée de fidèles, s'insurge contre la manière et les motifs invoqués pour cette mise à pied. Elle a pris un avocat et il n'est pas exclu qu'une plainte pénale soit déposée contre le comité directeur emmené par Pierre Henzelin, l'ancien maire de Bonfol.

Pro Senectute Jura, au fil des ans, est devenue une grosse basringue. On dénombre pas moins de 8 à 10 permanents, 135 auxiliaires et une septantaine de moniteurs... L'aide à domicile (couvrant les deux tiers des besoins du canton), plus de 50.000 repas servis chez les «clients», les lieux de rencontre, l'animation, l'aide-mémoire... constituent autant de prestations offertes.

UNE DÉRIVE?

Le budget de Pro Senectute Jura est de plus de 4,5 millions l'an. Le canton accorde une subvention de 65.000 francs et une autre de 400.000 francs pour les prestations «aide à domicile». Les subventions fédérales varient de 33% à 80% selon les prestations. Tout ceci pour dire que la conduite de cette baraque n'est pas une mince affaire. Or, après 25 ans de services et à trois ans de la retraite, la directrice Anne-Marie Philipoff a été mise à pied avec effet immédiat, même si on lui verse son salaire jusqu'en janvier.

Première bizarrerie. Pour assurer l'intérim, c'est Martial Schaller qui est désigné. Il dirige la fiduciaire qui a contrôlé les comptes de l'institution jusqu'en 92. Pourquoi n'a-t-il pas tiré la sonnette d'alarme si ces comptes étaient si mauvais?

Seconde bizarrerie. Au fait, ces comptes sont-ils si mauvais? La directrice mise à pied s'en défend. Le déficit de cette année devrait atteindre 100.000 francs. Tout au plus n'a-t-elle pas prévu un changement de politique financière de l'OFAS sur l'un des postes (50.000 francs en jeu). Mais Pro Senectute Jura n'est pas au bord du gouffre. Il vient d'hériter d'un ancien citoyen de Boncourt d'une somme de plus d'un million. En plus de centaines de litres de goutte, feu Georges Andrey a laissé plusieurs terrains en France dans la corbeille.

EN JUSTICE

Si l'assemblée de Pro Senectute appuie l'action de son comité dans sa décision, l'ancienne directrice n'entend pas en rester là. Après 25 ans de service, elle est chassée comme une malpropre. Elle conteste la dérive financière, la perte de contrôle sur son service et le suivi des affaires. «Le comité n'a jamais fait de propositions pour modifier la politique, l'action de l'association» note-t-elle.

Son avocat étudie le dépôt d'une plainte pénale pour tort moral. Pro Senectute Jura peut se faire des cheveux gris... Mgo

CINÉMAS	
FARY L'ANESSE (de M. Sora Wade) et TOUKI BOUKI (de D. Manbéty Diop), 12 ans, lundi à 20 h 30, mercredi à 20 h 30. AIDA SOUKA (de M. Sora Wade), et TRÉSORS DE POUBELLES (de F. Samba N'Diaye), 12 ans, samedi à 15 h. PICC MI (de M. Sora Wade), et JOM (de A. Samb Makham), 12 ans, mardi à 20 h 30. FARY L'ANESSE (de M. Sora Wade), et LA PIROGUE DE MA MÉMOIRE (de A. Diop), 12 ans, dimanche à 15 h.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
L'EXPERT (de L. Llosa avec S. Stallone, S. Stone), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h, mercredi aussi à 16 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
THE MASK (Le masque), (de C. Russel avec J. Carrey, P. Riegert, P. Green, R. Jenni), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
FORREST GUMP (de R. Zemeckis avec T. Hanks), 12 ans, tous les jours à 18 h et 21 h, mercredi aussi à 15 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
TROIS COULEURS: ROUGE (de K. Kieslowski avec I. Jacob), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h, mercredi aussi à 16 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
THE MASK (de C. Russel avec J. Carrey), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 45.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
PULP FICTION (de Q. Tarantino avec B. Willis), 16 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 15 et 20 h 15, toutes les séances en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
VIOLENCE ET PASSION (de L. Visconti), tous les jours à 18 h en V.O. LA PARTIE D'ÉCHECS (de Y. Hanchar avec P. Richard), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
FORREST GUMP (de R. Zemeckis), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 15, toutes les séances en V.O.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
MURIEL'S WEDDING (de P.J. Hogan), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
THE SHADOW (de R. Mulcany avec A. Baldwin), 12 ans, tous les jours à 15 h et 17 h 30. LA LISTE DE SCHINDLER, 16 ans, tous les jours à 20 h, en V.O.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
L'EXPERT (de L. Llosa avec S. Stallone, S. Stone), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30. SALÉ SUCRÉ (de A. Lee), 16 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O.	REX ☎ (038) 25 55 55
DANGER IMMÉDIAT (de P. Noyce avec H. Ford), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 en V.O., et 20 h 15.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
FORREST GUMP (de R. Zemeckis avec Tom Hanks), 12 ans, lundi et mardi à 20 h 15.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIÉ ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Espace-Santé, Pharmacie Coop, Espacité, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Wildhaber, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIÉ (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition «le parfum», salle d'exposition, lundi à vendredi de 14 h à 20 h, samedi de 14 h à 16 h; jusqu'au 30 novembre. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erquiel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIÉ
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: salle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIÉ
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLERIE. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Franche-Comté, Jura: terre d'inventeurs sociaux». Jusqu'au 5 mars 1995. «L'Eglise menonite en Pays neuchâtelois», jusqu'au 5 mars.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Dix graveurs italiens, jusqu'au 15 janvier. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Jean-Jacques Locher, peinture, jusqu'au 23 novembre. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. J.-C. MEIER. Frossard, premier accrochage, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Marcel Tissot, aquarelles jusqu'au 2 décembre. Ouverture des guichets. VILLA TURQUE. 23 artistes pour Médecins du Monde, jusqu'au 20 janvier 1995. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. LES ARBRES. Pierre Oulevay, sculptures et dessins. Jusqu'au 31 décembre. Tous les jours 10 h-17 h. Marcel Rebetez, tissages, papiers, marionnettes, jusqu'au 22 janvier. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Francis Maurin, sculpture, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-20 h 30, vendredi 17 h. CONSERVATOIRE. André Siron, aquarelles. Jusqu'au 3 décembre. Lundi-vendredi 8 h-20 h, samedi 8 h-17 h. LA SOMBAILLE. Artistes amateurs du 3e âge. Jusqu'au 21 novembre. FOYER HANDICAP. Pierre Christe, aquarelles, jusqu'au 11 décembre. Tous les jours 10 h-18 h. GARE DE L'EST. Nina Alvarez, peinture et bijoux, Chs-M. Hirschy, sculptures. Jusqu'au 23 décembre. Mardi-samedi 14 h-19 h, dimanche 10 h-12 h. CLUB 44. Véréne Monnier-Bonjour, peinture, jusqu'au 30 décembre. Lundi-samedi 11-15 h et 18 h 30-24 h. LE FOYER. François Mercier, photographies, jusqu'au 31 janvier. Tous les jours, 10 h-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
AMIS DES ARTS. Aloys Perregaux, aquarelles, jusqu'au 30 décembre. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHEIM. Mathys, sculptures et lavis, jusqu'au 3 décembre. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Alix Châtenay, sculpture, gravure, dessin, jusqu'au 27 novembre. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. HOME CLOS-BROCHET. Louis Gonseth, aquarelles, jusqu'au 11 décembre. Tous les jours 14 h-18 h. DU POMMIER (CCN). Hilary Krzysztofiak, huiles, gouaches et gravures, jusqu'au 27 novembre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-19 h. HÔTEL DE VILLE. L'affiche en Suisse romande durant l'entre-deux-guerres. Lundi-vendredi 8-19 h, samedi 8-17 h, jusqu'au 28 novembre. TOUR DE DESSE. Jean-Philippe Boillat, peinture et dessin, jusqu'au 11 décembre. Mardi-vendredi 14 h 30-18 h 30, samedi 10 h-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30. COÏ. «La linea», gravures italiennes, jusqu'au 24 décembre. Mardi-samedi de 15 h 30 à 18 h 30.	NEUCHÂTEL
L'ENCLUME. Florence Francon, peinture sous verre, jusqu'au 18 décembre. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
DU CHÂTEAU. Patrick Honegger, sculptures, jusqu'au 31 décembre. Mardi à dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
2016. Artistes de la galerie. Mercredi-dimanche 15 h-19 h.	HAUTERIVE
NUMAGA. Armande Oswald, peinture, jusqu'au 22 décembre. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
JONAS. Artistes de la galerie. Mercredi à samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche jusqu'à 17 h.	PETIT-CORTAILLOD
ESPACE NOIR. Al Duke, jusqu'au 30 novembre.	SAINT-IMIÉ
DU SOLEIL. Atelier de dessin du Soleil, jusqu'au 27 novembre.	SAIGNELÉGIÉ

FAITS DIVERS

Le Locle

Feu de cheminée

A 20 h hier, les PS du Locle et ceux de la Chaux-du-Milieu sont intervenus dans une ferme de week-end à La Rochetat-Dessous, district du Locle, pour un feu de cheminée. Peu de dégâts.

Neuchâtel

Cyclomotoriste blessée

Une cyclomotoriste de Neuchâtel, Mme M. H., circulait rue Bachelin en direction du centre-ville, samedi à 12 h 45. A la hauteur de l'immeuble No 29, une collision par l'arrière se produisit avec l'auto de M. B. D., de Neuchâtel, qui était à l'arrêt avec l'intention d'entreprendre une marche arrière afin de se parquer. Blessée, Mme M. H. a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Valangin

Par l'arrière

Un automobiliste de Marin, M. P. A. H., circulait de La Vuedes-Alpes à Neuchâtel, hier à 17 h 45. Peu après le pont de Valangin, une collision par l'arrière se produisit avec l'auto de M. G. F. M., de Vucherens, qui avait ralenti pour les besoins de la circulation. Dégâts.

La Chaux-de-Fonds

Entre voitures

Un automobiliste du Locle, M. M. O., circulait, samedi à 18 h 10, rue Numa-Droz en direction est. A la hauteur de l'intersection avec la rue du Stand, en bifurquant à gauche dans cette dernière rue, son auto heurta celle de Mme S. C., de la ville, qui circulait en sens inverse. Dégâts.

La Chaux-de-Fonds

Auto contre trolley

Juste après 19 h, vendredi soir, M. A. B., de la ville, circulait rue Numa-Droz en direction est. A l'intersection avec la rue du Modulor, son auto heurta le trolley conduit par M. J. F. R., de la ville également, qui descendait cette dernière rue. Dégâts.

ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Korlak Bilal, fils de Korlak Tahir et de Korlak née Berisa Zahrije. - Alessandri Kevin, fils de Alessandri Giuseppe et de Alessandri née Pina Maria Eugenia. - Broquet Bryan Jacky, fils de Broquet Alain et de Broquet née Dupré Natacha Liliane.

Promesses de mariage

Rickenbach Damian Peter et Paratte Carole Colette. - Pedone Antonio et Jacot Francine. - Steudler Charles Hermann et Correa Angela Maria. - Henry Steve Maurice et Anderegg Claudia Eva.

Mariages

Aguilera Michel Igor et Garcia Dominguez Joana. - Belayat Nadir et Boillat Sylvie Andrée. - Monnet Thierry Alfred et Meisterhans Sylvie.

TÉMOINS

Le Locle

Le conducteur du véhicule qui, le dimanche 20 novembre vers 0 h 15, a heurté le flanc droit d'une automobile de marque Seat Ibiza noire, sur le parking nord du dancing La Pyramide, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28.71.01.

DÉCÈS

Auvornier

Mlle Gertrude Christener, 1914

Corcelles

M. Jean-Dominique Bertholet, 1939

*Le Seigneur est mon berger,
rien ne saurait me manquer.
Repose en paix chère épouse.*

Monsieur Jean Hugli;

Madame et Monsieur Henri Houriet-Tissot;

Madame Frieda Luscher-Hugli;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Henri Debrot-Tissot,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Rose Marguerite HUGLI née TISSOT

leur chère et bien-aimée épouse, sœur, belle-sœur, belle-fille, tante, grand-tante, nièce, cousine, parente et amie, enlevée à leur affection, à l'âge de 77 ans, après une longue et pénible maladie, supportée avec un grand courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 novembre 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, mardi 22 novembre, à 14 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 81, rue du Temple-Allemand.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Ne pleurons pas sur eux,
Ils ont fui la souffrance et ne connaîtront
plus ni peine ni douleur.*

Madame Colette De Gregori-Girardet:

Silvia et Thierry Voirol-De Gregori:

Lionel Voirol,

Xavier Voirol;

Les descendants de feu Guido De Gregori-Frascotti,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Aldo DE GREGORI

leur cher et bien aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, parent et ami, enlevé à leur tendre affection vendredi, à l'âge de 70 ans.

*Le bonheur, la paix, la joie tranquille.
Il faut les reconnaître au passage
et remercier.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 novembre 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, mardi 22 novembre, à 11 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: rue du Chalet 18

Prière de ne pas faire de visite.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

CHÉZARD

*Heureux l'homme qui supporte patiemment l'épreuve;
car après avoir été éprouvé, il recevra la couronne
de vie que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment.
Jacques 1:12*

Monsieur et Madame Michel et Josiane Risold-Junod et leurs enfants:

Daniel et Prisca Risold-Durrer,

Anne-Chantal et son ami Alessandro;

Les descendants de feu Ernest Christen-Tschäppât;

Les descendants de feu Charles Risold-Vuillème,

les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Lina RISOLD née CHRISTEN

leur chère maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, marraine, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 89e année.

2054 CHÉZARD, le 20 novembre 1994.

(Route de Fontaines 3)

*Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés
et j'attends ceux que j'aime.*

Le culte aura lieu au temple de Saint-Martin, mercredi 23 novembre, à 14 heures, suivi de l'incinération.

La défunte repose à l'Hôpital de Landeyeux.

En sa mémoire, vous pouvez penser à la paroisse de Chézard-Saint-Martin, ccp 20-369-3.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

*Le cœur de l'homme cherche sa voie;
Mais c'est l'Eternel qui dirige ses pas.
Proverbes 16 v. 9*

Marie-Jane et Jean-Pierre Guizzetti-Gertsch:

Vanessa Guizzetti et Ernesto Piccirilli,

Laure Guizzetti,

Françoise Gertsch et Daniel Dervey, à Genève;

Monsieur et Madame Pierre-André Gutknecht-Wirth, leurs enfants et petits-enfants;

Les descendants de feu Gottlieb-Gutknecht-Oppliger;

Les descendants de feu Christian Gertsch-Maurer,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Germaine GERTSCH née GUTKNECHT

leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a accueillie vendredi, dans sa 88e année.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, le 18 novembre 1994.

La cérémonie aura lieu en l'Eglise de Coffrane, mardi 22 novembre, à 15 heures.

L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Mme et M. Jean-Pierre Guizzetti-Gertsch

Horizon 7

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

Notre maman repose à la chambre mortuaire du home de Landeyeux.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LES PONTS-DE-MARTEL

*Le Seigneur a donné,
Le Seigneur a repris,
Que le nom du Seigneur soit béni.
Job 1: 21*

Jacques-André et Monika Maire-Hefti, Flavia, Gaël et Alexis;

Sully et Germaine Maire-Favre:

Jean-Philippe et Martha Maire-Näf et leurs enfants,

Eric et Sylvia Maire-Etter et leurs enfants, à Brot-Plamboz;

Armin et Marisa Hefti-Gortan, à Pfungen;

Erika et Andreas Grunder-Hefti et leurs enfants, à Neftenbach,

Armin Hefti et Andrea Näf, à Pfungen,

ainsi que les familles parentes et amies, ont la tristesse d'annoncer le départ de

KARYL Timothée

qui s'est endormi dans la paix du Seigneur, après quelques jours de maladie, à l'âge de 2 ans.

LES PONTS-DE-MARTEL, le 19 novembre 1994.

Le culte aura lieu mardi 22 novembre, à 13 h 30, au Temple des Ponts-de-Martel, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Karyl repose au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Jacques-André et Monika Maire-Hefti

Grande-Rue 38

2316 Les Ponts-de-Martel

Prière de ne pas faire de visite s.v.p.

Pour honorer la mémoire de Karyl, on peut penser aux Perce-Neige, service SEI, ccp 23-4234-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Suisse romande

7.00 Euronews 8.10 Tell Quel: Delémont-Letten retour 8.35 Coup d'pouce emploi 8.40 Le droit d'aimer. Série 9.05 Top models 9.25 De Nuremberg à Nuremberg. Documentaire. 10.25 Cascades et cascadeurs 10.50 Vive les animaux 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Premiers baisers: La colle 12.15 Hélène et les garçons 12.45 T.J-Midi 13.05 Hublot. Jeu 13.15 Helena 13.40 Pour l'amour du risque 14.25 Profession: reporter E.N.G.15.10 Inspecteur Derrick 16.10 La petite maison dans la prairie 16.55 Les Babibouchettes et le kangourou 17.05 La petite sirène 17.30 Alerte à Malibu 18.15 Hublot. Jeu 18.30 Top models 18.50 TéléDuo. Jeu 19.05 Journal romand Banco. Jass 19.30 T.J-soir 20.00 Météo

20.05 Allocution de M. Jean-Pascal Delamuraz Conseiller fédéral Votation sur les mesures de contrainte en matière de droits des étrangers

20.15 Spécial cinéma Une leur dans la nuit Film américain de David Seltzer (1992) Avec Mélanie Griffith, Michael Douglas En 1940, une jeune New-Yorkaise tombe amoureuse d'un officier américain de l'Agence d'espionnage militaire. Fascinée, elle décide de prendre du service et d'infiltrer un réseau nazi en Allemagne. Action, suspense et humour pour Mélanie Griffith et Michael Douglas dans une adaptation du best-seller de Susan Isaacs sur la bravoure américaine face à la terreur nazie.

22.25 T.J-Titres 22.30 Tout va bien 23.20 T.J-nuit 23.30 Musiques, Musiques Concert OCL: Schubert 0.10 Coup d'pouce emploi 0.15 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Si vous passez par Palerme (R). 17.10 La parade des seigneurs (R). 19.00 Confetti. Magazine. 19.30 Baby, it's you (6). Série documentaire britannique de Leanne Klein et David Hickman. 19.55 Des plantes et des hommes (6). 20.25 Reporter. 20.30 Journal. 20.40 Conte de printemps. Film français d'Eric Rohmer (1989). Avec Anne Teyssède, Florence Dardel. 22.25 Lost in Music: Dancelfloor Jazz. 23.20 Une vie de rebelle: Stefan Heym, écrivain. Documentaire allemand de Marilinde Krebs (1992). 0.15 Court-circuit: Soutien de famille.

Allemagne 1

12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf -19 7 17. 14.30 Achtung: Streng geheim! 15.00 Tagesschau. 15.03 Herzklopfen. 15.30 Hey Dad! 16.00 Tagesschau. 16.03 Flieg. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Sterne des Südens. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Wildbach. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Expeditionen ins Tierreich. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 Report. Baden-Baden. 21.40 Der König von Bärenbach (4). 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort. 0.45 Chronik der Wende: 22. November '89.

La Première

7.30 Journal. 7.39 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 7.58 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Coup de cœur. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Micromega. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 Contes courants. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp' monde. 13.30 Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.30 Le monde entre les lignes. 15.05 Notes de voyage. 16.05 Nickel. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Intrigues. Série 6.30 Club Mini Zig-Zag 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club Dorothee avant l'école 8.28 Météo 8.30 Télé Shopping 9.05 Riviera. Série 9.55 Le destin du docteur Calvet 10.25 Télétrône 10.45 Tribunal. Série 11.20 Jeu: La roue de la fortune 11.50 Jeu: Une famille en or 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.30 Côte ouest. Série 16.15 Le miel et les abeilles. Série 16.45 Club Dorothee 17.55 Les filles d'à côté. Série: Le choix de Sabine 18.25 Hélène et les garçons. Série: Supplique 19.00 Beverly Hills. Série: Cadeaux de Noël 19.50 Le Bébête Show.

20.00 Le journal / Images de la France / Minute hippique 20.40 Météo

20.45 Police: Van Loc L'affaire Da Costa Avec Georges N'Guyen Van Loc, Denys Karvil A Marseille, de nos jours, le commissaire Van Loc et ses hommes sont chargés de mettre fin rapidement aux agissements de Dany Da Costa: vols à main armée, attaques de stations-services, touristes dépouillés...

22.30 Perry Mason: Mariage compromis Téléfilm 0.10 Spécial sport: Ligue des champions 5e journée de la Ligue des Champions 0.45 Le Bébête Show 0.50 TF1 nuit / Météo 1.00 7 sur 7 Magazine 1.55 TF1 nuit 2.05 Histoire de la vie 2.55 TF1 nuit 3.05 Passions 3.30 TF1 nuit 3.40 Histoires naturelles... 4.10 TF1 nuit 4.20 Intrigues 4.45 Musique 5.05 Histoires naturelles

Eurosport

9.00 Golf de la PGA américaine. 10.00 Patinage artistique (R). 11.30 Le rallye Rac de Grande Bretagne (R). 12.00 Superbike: Championnats du monde (R). 13.00 Supercross (R). 14.00 En direct: Haltérophilie: Championnats du monde. 16.00 Football: Championnat du Brésil (R). 17.30 En direct: Haltérophilie: Championnats du monde. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Automobile: Championnat américain de Nascar. 20.55 En direct: Football: Championnat d'Angleterre. Everton - Liverpool. 23.00 EuroGoals. 0.30 EuroGolf. Magazine des tournois de la PGA. 1.30 Eurosportnews.

ZDF Allemagne 2

10.00 Heute. 10.03 Weltspiegel. 10.45 Recht in Deutschland. 11.00 Heute. 11.04 Geld oder Liebe (W). 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Infotime. 14.00 Naturwelt. 15.30 Alfred J. Kwak. Zeichentrickserie. 14.55 Die Bockreiter. 15.20 logo. 15.30 X-Base - Computer Future Club. 16.00 Heute. 16.05 Die fliegenden Aerzte. 16.55 ZDF-Glückstelefon. 17.00 Heute - Sport. 17.15 Länderjournal. 17.45 Der Alte. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Fernsehfilm der Woche: Die Schamlosen. 20.50 Entweder Oder - Die Vor-Show. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Montagskino: Freejack Geisel der Zukunft. 0.05 heute nacht.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 6.50 env. Perles de culture. 7.30 ...Mémento culturel. 8.15 L'oiseau-plume. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. 11.35 Entrée public. 12.30 Carnet de notes. 13.00 Dessine-moi une histoire. Enon Myflyti: Histoires philosophiques. 13.10 Musique d'abord. A grands traits. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 Jazz'Z. 19.05 En quête de disques. 20.05 Rhéap. 20.30 Musiques du monde. Histoires philosophiques (3/4). 22.30 Journal de nuit. 22.40 Musiques du monde (suite). 23.50 Novitads. 0.05 Nottumo.

France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Feuilletton: Les craquantes 6.30 Télématin 8.35 Feuilletton: Amour, gloire et beauté 9.25 Matin bonheur 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Combien tu paries? 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.40 Météo 13.45 INC 13.50 Un cas pour deux 14.55 Dans la chaleur de la nuit. Série 15.45 La chance aux chansons 16.40 Des chiffres et des lettres 17.15 Le prince de Bel Air 17.45 La fête à la maison. Série 18.10 Jeu: Que le meilleur gagne 18.50 Studio Gabriel 19.20 Flash info 19.25 Studio Gabriel 19.59 Journal.

20.40 Journal des courses 20.45 Météo

20.55 Histoires de toujours: Goupi-Mains rouges Scénario, adaptation et dialogues de Claud Goretta Avec Maurice Barrier, Jean-Philippe Ecoffey, Josiane Lévesque D'après le célèbre roman de Pierre Véry Goretta signe là un portrait de groupe dans un milieu rural où on compte, convoite et théorise, ce qui n'empêche pas la justice que l'on rend soi-même d'avoir un parfum d'anarchie et de miséricorde...

22.35 Ça se discute (1) Les deux visages de la justice 23.50 Journal 0.10 Météo 0.15 Le cercle de minuit 1.20 Studio Gabriel (2/R) 1.50 Court-métrage 2.10 Chéri(e), j'ai un truc à te dire 3.05 D'un soleil à l'autre 3.30 Que le meilleur gagne (R) 4.05 24 heures d'info 4.30 Pyramide (R) 5.05 La chance aux chansons (R)

En raison de nombreux changements de dernière minute, les programmes français sont donnés sous toute réserve.

RTF

Codé pour l'instant

SWF Allemagne 3

11.45 Sport im Dritten 12.40 Hit-Clip 13.05 Flutlich 14.00 Bildende Kunst zur Zeit der Weimarer Republik 14.30 Sechsmal Sex und mehr - Erste sexuelle Erfahrungen 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Treffpunkt Saar 3 15.45 Treffpunkt 16.10 Aus der Rolle fallen 16.45 Metros dieser Welt 17.00 Sprache und Welten 17.30 Sesamstrasse 17.58 Die Curiosity-Show 18.22 Philipp 18.25 Unser Sandmännchen 18.30 Südwest aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Die Montagsmaler 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Infomarkt - Marktinfo 21.00 Nachrichten 21.15 Téléglöb 21.45 Pinot - Gendarm und Herzensbrecher, Spielfilm 23.10 Denkanstöße 23.15 Weisser 24.00 Nachrichten 0.15 Nonstop-Fernsehen.

Suisse alémanique

9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Spiiswage-Saga. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.15 Spiiswage-Saga. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Hörspiel: Wie hast Du's mit der Religion. 19.15 Oldies. 16.30 Siesta. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sport-telegramm. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musikoffer. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 0.05 Spiiswage-Saga.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Premier service 7.20 Bonjour Babar 8.15 Tintin 8.25 Continentales 9.35 Génération 3 11.10 Emplois du temps 11.45 La cuisine des mousquetaires 12.00 Le 12/13 13.05 Vincent à l'heure Invitée: Mimie Mathy 14.45 La croisière s'amuse 15.35 Magnum 16.30 Les Minikeux 17.40 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 19.00 Le 19/20.

20.05 Fa, si, la... chanter! 20.35 Tout le sport

20.50 Triple cross Film américain de Terence Young Avec Christopher Plummer, Romy Schneider

23.15 Soir 3 23.45 1. 2. 3. Théâtre: Le Misanthrope De Molière Avec Roger Hanin, Corinne Touzet 1.35 Eurojournal 2.10 Cadran lunaire



GOUPI-MAINS ROUGES - Avec Maurice Barrier. FR2 20.55

Suisse alémanique

9.45 Früchte der Erde (11). 10.00 TAF-meteo. 10.10 Springfield Story. Série. 10.50 Auf Achse. 11.40 Uebbrigens... 11.50 amorTAF. 12.10 Golden Girls. Série. 12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 TAFhoroskop. 13.25 Lindenstrasse. 13.55 Teleboy. 15.35 Direktion City. 16.20 rätselTAF. 16.45 Die Bockreiter (13/Schluss). 17.15 Kidz. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 18.00 Forstinspektor Buchholz. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Megaherz. 21.10 time out. 21.50 10 vor 10. 22.20 Cash-TV. 22.50 Columbo - Selbstbildnis eines Mörders. 0.15 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

10.00 Tg 1. 10.10 Ai confini dell'al di là - Squillo di tromba. 11.15 Utile futile. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 14.20 Prove e provini a «Scommettiamo che...?». 14.50 Sette giorni Parlamento. 15.20 Gli antenati. 15.45 Solletico. Contenitore. 18.00 Tg 1. 18.20 Mio zio Buck. Telefilm. 18.50 Il vigile urbano. Telefilm. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Sport. 20.40 Il padre della sposa. 22.20 L'uomo dai due cervelli. 23.05 Tg 1. 0.05 Tg 1. Notte. 0.10 Che tempo fa. 0.15 Oggi al Parlamento. 1.00 DSE - Sapere. 1.30 E le stelle stanno a guardare. 2.35 Tg 1 - Notte (R). 2.40 Storie di uomini e di moto.

RTN

6.00 Journal. 6.15 C'est du propre. 6.30 Flash. 6.45 Star mystère (jeu). 6.50 Sports. 7.00 Journal. 7.20 Des Hauts et des Bas. 7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.10 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Sports-Contacts. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flashinfos. 16.03 Francs successés. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Chapiteau (magazine culturel). 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

TV 5 Europe

8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 7 sur 7 (R) 10.00 Face à la presse (R) 10.50 Kiosk (R) 11.00 L'heure de vérité (R) 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance au chansons 12.40 Météo internationale 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 La maison Deschênes (R) 13.30 La Marche du siècle (R) 15.00 Pulsations (R) 16.00 Infos 16.10 La cuisine des mousquetaires 16.30 Bibi et ses amis 17.15 Perfecto 17.40 3000 scénarios contre un virus 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 Journal/Météo 18.55 Revue de presse canadienne 19.00 Paris lumières. 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 Enjeux / Le point 20.55 Météo des 5 continents 21.00 Journal télévisé de France 2 / Météo 21.40 Thalassa Magazine de la mer 22.35 Jours de guerre (6/12) 23.30 Montage 0.00 Le soir sur la 3 / Météo 0.25 3000 scénarios contre un virus 0.30 Cercle de minuit 1.40 L'enjeu international (R) 2.10 La chance aux chansons (R) 2.50 Mise au point 3.50 L'heure de vérité (R) 4.50 Visions d'Amérique (R) 5.05 Paris lumières (R) 5.35 Eurojournal

M 6

6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 Infoconso 10.50 M6 express 11.00 Boulevard des clips 11.35 Stars et couronnes 11.40 M6 express 11.50 Papa Schultz: En avant toutes! 12.20 La petite maison dans la prairie: Laura Ingalls Wilder (2) 13.20 Deux flics à Miami: Il faut une fin à tout 14.20 M6 boutique 14.30 Boulevard des clips 16.00 Allo Cauet. Emission musicale 16.25 Hit machine 16.55 M6 kid 17.00 Conan l'aventurier 17.30 Draculito 17.55 Highlander 19.00 Code quantum 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Notre belle famille Pas de deux 20.35 Ciné 6 20.45 Les deux séances du lundi:

20.50 Mystic pizza Film américain de Donald Petrie (1988) Avec Julia Roberts, Annabeth Gish Mystic est une petite ville du Connecticut au bord de la mer, qui vit au rythme de la pêche et du tourisme estival. Trois amies travaillent l'été, après leurs examens, comme serveuses chez «Mystic pizza», seule pizzeria des environs. Le rôle de Daisy marque les débuts de Julia Roberts au cinéma et lui procura son premier succès personnel.

22.40 L'arme au poing Film britannique de Michael Winner (1979) Avec James Coburn, Sophia Loren 0.35 6 minutes 0.45 Jazz 6 1.40 Culture pub 2.05 Culture rock Les documents 2.30 Sports et découverte (3) Documentaire 3.25 L'Irlande, voyage au pays de Gaels 4.20 Fréquentstar 5.15 E=M6 5.40 Boulevard des clips

SPLUS

10.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.00 TextVision S Plus (d) (Info Schweiz). 18.00 La Rumantscha: tschä. 19.10 Star Trek. Série. 20.00 Tagesschau/Meteo (zeitverschoben). 20.25 Spotlights: Int. VIP-Magazin. 20.50 Fax/Nachrichten. 21.00 Starkey + Hutch. 21.50 Pressepapier im Bellevue: Politik im Gespräch 22.50 City arte: Kultur im Gespräch. 23.35 Programmorschau/Euronews.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 RTP1 Júnior. 17.30 Origins. Telenovela. 18.00 Sem Ilimites. Desportos espectaculares. 18.30 Sinais RTP1. Magazine. 19.30 Notas para si. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Com peso e medida. 22.40 Jornal. 23.10 Financial Times. 23.15 Remate. O desporto em resumo. 23.25 Fecho.

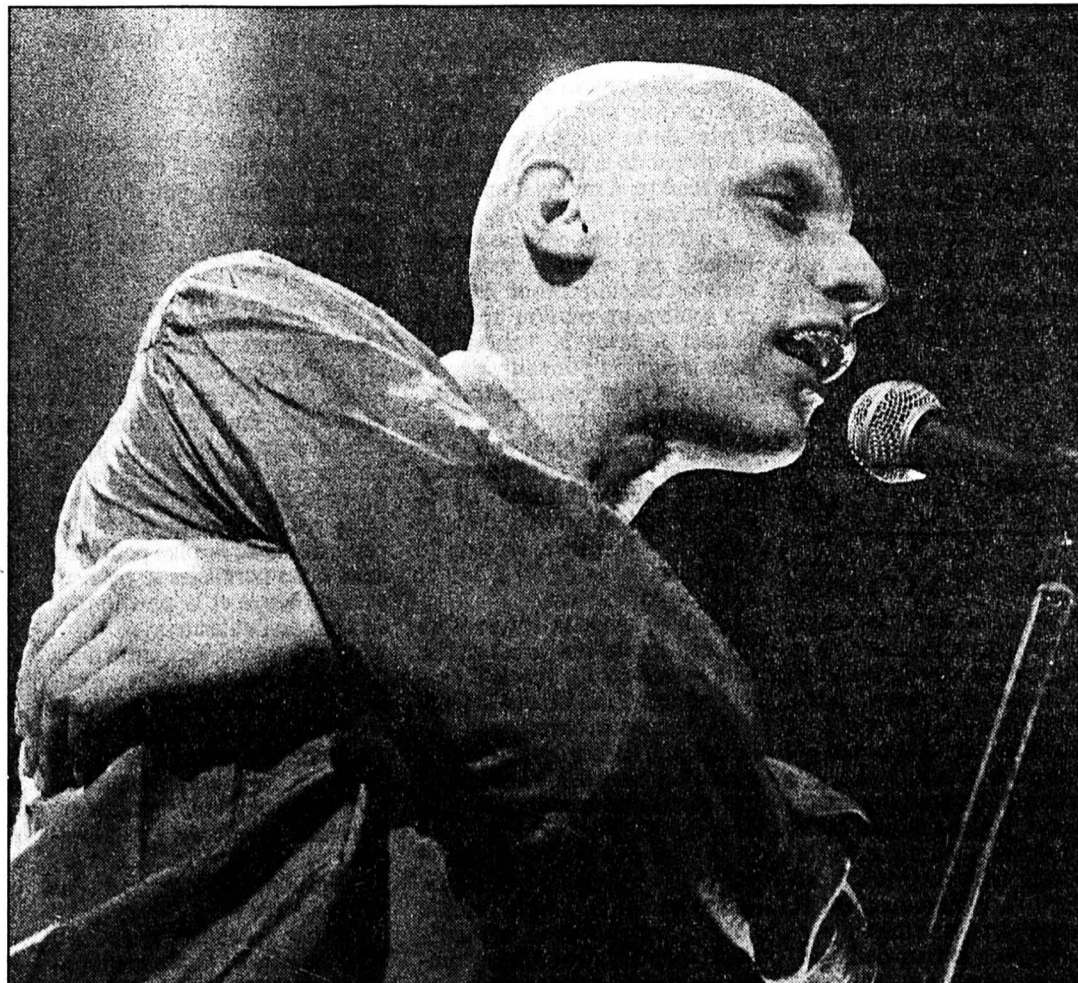
Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.15 Coup de griffe (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.13 Jeu des réfrains. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Café des arts. 19.30 Les ensoirées. 0.00 Traffic de nuit.

Chanson française: un acrobate-sorcier la porte haut, par les chemins de traverse

Dominique Dalcan, artisan

L'intérêt de la presse en atteste: un franc-tireur comme Dalcan est nécessaire. On a souvent l'impression qu'entre variété et rock, il n'existe qu'un no man's land précaire, que la chanson française ne remplit qu'imparfaitement. La présence d'un jardinier attentif comme Dalcan est rassurante: la chanson française «de qualité» existerait donc? Nous avons rencontré Dominique Dalcan en marge de son récent concert à Bikini Test, à La Chaux-de-Fonds.



Le grand chauve récemment à Bikini Test à La Chaux-de-Fonds «Cannibale, la taumachie; mon intérêt vient de la littérature».

(P. Pfiffner)

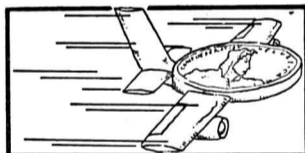
LIVRE

Un roman égyptien

Fascinée par le personnage de Cléopâtre, Barbara Chase-Riboud, auteure franco-américaine vivant en Europe, dont on se souvient de «La Virginienne» contant les amours du président américain Jefferson avec son esclave noire Sally, s'est intéressée non pas à une reconstitution historique des amours célèbres avec Antoine, mais à une transposition moderne du personnage mythique. Il en résulte l'histoire d'une passion extraordinaire, que ni le temps ni la mort ne peuvent éteindre. Un récit linéaire entrecoupé par les voix d'Antoine et de Cléopâtre. (sg)

● «Roman égyptien», Barbara Chase-Riboud, Editions du Félin/Paris, 1994.

Hit parade des tarifs aériens



Départs de Genève:

Amsterdam (485.-) avec Sabena
Bakou (1270.-) avec Turkish Airlines
Helsinki (796.-) avec Finnair
Istanbul (585.-) avec Turkish Airlines
Las Palmas (495.-) avec OAS
Londres (345.-) avec Sabena
Nantes (472.-) avec Regional Airlines

Départ de Zurich:

Alicante (395.-) avec Balair
Budapest (429.-) avec Malev
Rome (250.-) avec Gulf Air *tarif jeunes

● Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs What's New-Galileo et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

— Mon premier album était une collection de chansons. Pas vraiment du bricolage, non. Plutôt de l'artisanat. C'était le disque plein de sons que je souhaitais faire. «Cannibale» est plus recentré sur la musique orchestrée, la musique de film, la fin des années 60, toutes ces choses magnifiques: John Barry, Scott Walker, qui était une sorte de crooner déprimé. Ce sont là mes repères.

— Comment tes chansons naissent-elles?

— Au départ, elles sont minimales: un instrument et une voix. Puis, au fur et à mesure, je choisis des couleurs, des ambiances, des types d'arrangement.

— Etes-vous, toi et ta musique, entourés d'un cocon d'amitiés, d'une famille?

— On essaie de s'en inventer une, je crois. Je suis parti en solo parce que je n'ai trouvé per-

sonne pour partager mes envies. Je ne pouvais plus attendre. Ensuite, tout est question de rencontres et d'amitiés.

— On me dit que Dalcan fait de la chanson rock.

— C'est là des termes démodés. Je n'ai pas du tout l'impression de faire du rock, mais de la chanson. Je fais de la musique variée, je me pose sur divers territoires sonores. Au tout début, j'écrivais des petites pièces instrumentales au piano. Rien à voir avec des chansons: c'était

un apprentissage. Ensuite j'essayais de poser une voix par-dessus. Je ne sais pas ce que c'est, le rock. Nous venons d'avoir le grunge, quelque chose de très authentique au départ. A l'arrivée, un truc vide de sens et récupéré.

— Ta musique a un aspect expérimental.

— J'écris d'abord une chanson presque primitive, friable, et parallèlement je travaille le son. J'essaie de faire un mariage. Parfois ça marche et ça se re-

trouve sur un disque. Parfois, ça ne va nulle part. J'aimerais que chaque disque soit différent, dans le propos et formellement.

— La chanson française passe de plus en plus par les musiques actuelles.

— Je crois qu'il faut se détourner autant que possible du courant principal et prendre les chemins de traverse. Orson Welles disait que la mode, c'est la médiocrité. Il essayait de se préserver des bons films pour avoir l'impression de faire une décou-

verte à chaque plan. Evidemment, il voyait les films en question. C'était un voleur. Nous le sommes tous.

— Tu parles souvent de solitude.

— Mes textes sont assez personnels. Je ne donne pas de clé immédiate. Il s'agit de puiser de l'eau au fond du puits, au fond de soi. On est tous confrontés aux mêmes doutes. On est au bord du puits et on a la gorge sèche. Parfois on meurt de soif et parfois on réalise qu'il y a un seau juste à côté.

— La taumachie est le thème central de «Cannibale».

— C'est un terrain passionnel. Mon intérêt provient de la littérature. Hemingway, tout ça. C'est une prise de risque. Un torero peut très bien être encorné l'après-midi. Il y a un poids terrible du passé, des règles strictes: chaque geste a une signification. En musique aussi: les gens n'appréhendent la musique qu'en fonction de ce qui s'est déjà fait. Le torero essaie de conquérir un public. Il ne sait pas ce qui se passera au-delà. Idem pour la chanson: on essaie de gesticuler, de se mettre sur la pointe des pieds pour faire des signes improbables, pour dire «Attention, j'existe!». Cela dit, le côté polémique de la taumachie ne m'intéresse pas.

— Tu fais volontiers des citations. La littérature et le cinéma t'attirent-ils?

— A vrai dire, au départ, je m'orientais vers l'image. Mon père travaillait à la télévision. J'étais un fan de cinéma. C'est l'impatience qui m'a fait bifurquer. Faire un film, c'est trop long et laborieux. Une chanson arrive parfois en trois minutes. C'est un cliché, mais c'est vrai. Pas un film. Un film, tu ne peux pas le faire tout seul. Je voulais sortir quelque chose tout de suite, voilà.

Propos recueillis par Miguel-Angel Morales

Santé: une découverte suisse pour la reconstruction osseuse

Percée en médecine dentaire

La reconstruction chirurgicale des os a récemment franchi un pas de plus. La mise au point par un laboratoire suisse d'un matériau biocompatible qui imite l'os va en effet grandement faciliter des opérations qui nécessitaient, jusqu'alors, une greffe osseuse. Entièrement minérale, bien que de provenance animale, cette nouvelle substance s'incorpore dans le squelette sans provoquer de réaction de rejet. Cette découverte a valu à ses inventeurs le premier prix de la Chambre de commerce de Suisse centrale. L'os de remplacement intéresse surtout les dentistes, mais commence à être aussi utilisé par des orthopédistes pour certaines fractures.

Le squelette possède un grand pouvoir d'auto-réparation. Mais à une importante condition: que les fragments osseux soient en étroit contact les uns avec les autres. D'où la nécessité de repositionner parfaitement la fracture avant de l'immobiliser dans un plâtre ou par des plaques vissées. La présence d'un vide entre les morceaux risque de compromettre ou de ralentir la guérison. Pour combler ces interstices, les chirurgiens peuvent soit prélever de l'os au malade, soit faire appel à une banque d'os.

REJET

Aucune de ces deux solutions n'est cependant entièrement satisfaisante. La première alourdit l'opération et ses suites, la seconde comporte des risques

d'intolérance. Le recours à un matériau sûr et facilement disponible constitue donc un progrès sensible.

L'os de remplacement imite son équivalent humain à la perfection. Il se présente sous forme de granulé ou de petits cubes composés de milliers de petites bulles reliées entre elles par des canaux. Une fois en place, l'os avoisinant colonise le support minéral par des vaisseaux sanguins et des cellules. Après quelques mois, les fragments sont unis solidement par le nouveau pont.

L'os de remplacement a surtout été testé avec grand succès

en chirurgie maxillo-faciale, un domaine d'intervention où le caractère local de l'anesthésie rend impossible le prélèvement osseux sur une autre partie du patient.

Les biomatériaux subissent un développement considérable. Le Dr Christophe Haemmerle, de la Clinique dentaire de l'Université de Berne, constate que si de nombreux matériaux arrivent sur le marché, aucun cependant n'a été testé aussi longuement et avec autant de succès que l'os de substitution. Si ce n'est pas encore la découverte de la colle à os, il semblerait qu'on s'en approche. (sim/ats)

Os de veau pour retrouver le sourire

Il a fallu dix ans de recherches pour mettre au point Bio-Oss, le nouveau matériau de reconstruction osseuse utilisé en chirurgie maxillo-faciale et orthopédique.

Il s'agit d'un dérivé d'os de veau, qu'un procédé spécial débarrasse de toute fraction organique. Il ne subsiste alors que la matrice minérale calcique, donc sans aucune trace de protéines ou de tissu conjonctif, le collagène. Ce degré de pureté explique l'absence de toute réaction immunologique de rejet. Il n'y a pas davantage

de risque infectieux ou de transmission d'encéphalopathie bovine. La conservation parfaite de l'architecture tridimensionnelle de cet os naturel facilite la consolidation de la fracture. L'os normal sain colonise l'os de remplacement et l'intériorise entièrement. Le chirurgien peut sculpter, modeler ou verser le produit sous la forme de granulés, à sa convenance, ce qui permet une grande souplesse d'utilisation en chirurgie maxillo-faciale. (sim/ats)

MOTS CROISÉS

No 452

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2		■							■	
3			■							
4				■						
5										
6										
7										
8										
9		■								
10										

Horizontalement: 1. Un bon mangeur en a le bon coup... 2. Solution d'apothicaire. 3. Ouvrier spécialisé - Gros défaut - Abréviation religieuse. 4. Imitation - Protection pour cousette - Parce que ou puisque. 5. Coup du sort - On le dit d'un mur sans ouvertures. 6. Pour faire le coup de feu - Peau, cheveux et danse... 7. Poisson rouge - Cœur de faon - Mal au pied. 8. Pronom - Nom de fille - Négation. 9. Premier morceau

Verticalement: 1. Ligne d'eau. 2. Parlez-lui haut! 3. Usages traditionnels - Elle se tient près des nuages - Conjonction. 4. Renvoi - Article - Recueil de bons mots. 5. Groupe d'animaux ou plantes - Dans l'opposition. 6. Tête de cochon - Instrument à échos. 7. Même pourri on s'en accommode... - Accord passé - Petit bois musical. 8. Règle - Bruit de casse - Chef d'escadrille. 9. Grain fin. 10. Unité économique de production.

Solution No 451

Horizontalement: 1. Tristounet. 2. Ouf - Er - Ane. 3. Tintements. 4. Anis - Epars. 5. Lé - Et - Ai. 6. At - Are. 7. Sassé - Ossu. 8. Ensemencer. 9. Uni - AR - Ove - 10. Résidentes.

Verticalement: 1. Totaliseur. 2. Ruine - Anne. 3. Ifni - Assis. 4. Tsétsé. 5. TEE - Emad (Dame). 6. Orme - Ere. 7. Eperon. 8. Nana - Escot. 9. Entra - Sève. 10. Tissitures.

Comment nos ancêtres s'approvisionnaient en eau (3*)

Du toit à l'évier

A l'époque où l'eau nécessaire aux besoins du ménage ne transitait pas encore par les canalisations d'un réseau, il fallait l'entreposer dans la cuisine. Comme rien ne se perdait, les eaux usées évacuées par l'entremise d'un évier en pierre accomplissaient une dernière mission fertilisatrice dans le jardin potager.

Par Raoul COP
Historien

RÉSERVES DE LA CUISINE

L'eau voyageait dans des seaux, parfois placés en équilibre sur la tête du porteur, depuis le lieu où on la prélevait (citerne, puits, fontaine) jusqu'à l'intérieur de la maison, où on la déposait généralement à la cuisine. Là, elle séjournait dans des baquets ou des seaux posés sur une table, sur un rayon, ou à même le sol.

Dans certaines maisons, il fallait remplir périodiquement le petit réservoir d'une fontaine incorporée dans le mur de la cuisine (voir plus loin), ou fixée contre un mur ou un meuble. Cette réserve munie d'un bou-

chon amovible ou d'un robinet était destinée au lavage des mains.

L'ÉVIER TRADITIONNEL

Appelé *lavoire* jusqu'au XXe siècle (parfois *lavieux* au XVIIe), l'évier de la cuisine se trouvait au niveau de la tablette de l'unique fenêtre, à moins d'un mètre de hauteur.

Ce n'était pas, comme actuellement, un véritable récipient, mais un bassin profond de 4 à 8 cm seulement, où l'on posait le baquet à laver la vaisselle et dans lequel on pouvait vider les eaux sales pour s'en débarrasser.

L'évier proprement dit, c'est-à-dire le bassin, ainsi que la rigole qui faisait communiquer celui-ci avec l'extérieur de la maison étaient creusés dans le même bloc de pierre, long de 90 à 120 cm, large de 70 à 110 et épais de 15 à 28 cm.

Ce bloc avait la forme d'un trapèze équilatéral grossier. Le côté le plus étroit, visible à l'extérieur de la maison sous la fenêtre de la cuisine, correspondait à l'extrémité de la gouttière. C'est par ce bec en saillie, semblable à une gargouille, que sortaient les eaux usées.

La pierre n'était pas taillée partout avec le même soin. Seules les parties visibles, soit le bassin, la rigole et le bec extérieur, bénéficiaient d'une finition soignée à la boucharde.

Lorsqu'on ne se servait pas de l'évier, il fallait obturer le départ

de la rigole au moyen d'un bouchon de bois afin d'empêcher l'entrée de l'air froid.

Il existe en gros trois types d'éviers anciens.

TYPE ARRONDI

Les plus vieux éviers connus, peu nombreux au demeurant, ont un bassin arrondi, d'un diamètre intérieur de 50 à 60 cm. Ils datent du XVIIe siècle (sans doute aussi du XVIe).

TYPE TRAPÉZOÏDAL

Dès la seconde moitié du XVIIe, la fenêtre de cuisine s'élargit. Dès lors, l'évier qui prenait place dans son embrasure pouvait lui aussi devenir plus large. Le bassin avait, en gros, la forme d'un trapèze isocèle aux faces rectilignes, ou du moins peu arrondies; la plus petite des deux faces parallèles se trouvait sous les vitres et la plus longue du côté de l'utilisateur.

Avec le temps, les quatre faces devinrent parfaitement rectilignes; seuls les angles restèrent arrondis, voire ornés d'une convexité tournée vers le milieu du bassin. Le bassin mesurait 55 à 90 cm dans sa plus grande dimension intérieure, parallèlement à la fenêtre. Ce type d'évier fut produit jusqu'aux environs de 1800.

Dès le premier quart du XVIIe siècle, les textes mentionnent les *salettes*, qui étaient deux petites tablettes de pierre de taille scellées de part et d'autre

du bassin, sur les bords latéraux de celui-ci. Divers objets ainsi que des récipients contenant de l'eau y trouvaient place. Un marché de 1721 demande au tailleur de pierre de faire un *lavoire* et *deux salettes pour poser les saux*.

Dans certains cas, la rigole s'achevait en cul-de-sac à l'extérieur et l'eau s'échappait par un orifice pratiqué dans la face inférieure du bec.

L'ÉVIER DU XIXe SIÈCLE

Au XIXe siècle, l'écoulement ne se fit plus par une rigole, mais par un trou pratiqué au fond du bassin, qui communiquait avec une canalisation d'évacuation. La pierre se trouvait tout entière à l'intérieur de la maison et s'allongeait parallèlement à la fenêtre, dont elle constituait en quelque sorte la tablette. Elle avait la forme d'un trapèze isocèle. Le plus petit des côtés parallèles, placé sous la croisée, mesurait environ 1,15 m, tandis que la largeur était d'environ 60 cm.

Trapézoïdal ou rectangulaire, le bassin n'occupait qu'une partie de la dalle, on pouvait déposer la vaisselle sur la surface plane située de part et d'autre du creux ou d'un seul côté. Ces espaces remplaçaient les *salettes* du XVIIIe siècle.

On trouve encore de tels éviers dans certaines fermes et dans des appartements de La Chaux-de-Fonds et du Locle construits au XIXe siècle.

LA «PIERRE À EAU»

Certaines cuisines étaient équipées d'un petit réservoir d'eau d'une capacité d'environ cinq litres, fait d'une pierre creusée incorporée dans l'embrasure de la fenêtre, au-dessus de l'évier en général.

Il suffisait d'ôter la cheville de bois qui obturait le trou, d'un diamètre d'un doigt, percé à l'avant de la fontaine pour que l'eau se déversât sur les mains que l'on voulait laver, dans un récipient ou dans l'évier. Cette face, arrondie ou plane, pouvait porter une date, des initiales ou une décoration sculptée.

Pour faciliter le remplissage, la partie antérieure du bassin formait saillie par rapport au mur et la pierre taillée qui la surmontait était souvent pourvue d'un creux.

Ces fontaines murales, appelées parfois «pierre à eau» en Suisse romande, n'étaient apparemment pas très nombreuses. J'en ai vu une vingtaine dans les anciennes fermes des Montagnes neuchâteloises.

LA FOSSE DE L'ÉVIER

Les eaux sales évacuées par la rigole de l'évier tombaient au pied du mur de la cuisine, sous la fenêtre, et s'accumulaient dans un «creux» placé à cet endroit. Il s'agissait souvent d'une sorte de coffre ou de tonneau de bois enterré. Son contenu servait notamment à engraisser le jardin.

DEMAIN:
la N5

LES «CHENEAUX»

Chacun des pans du toit des fermes était pourvu à sa partie inférieure d'un chéneau de bois reposant sur des branches fourchues ou sur des supports de pierre nommés *corbeaux* (cros, boucs) et fichés au sommet des murs gouttereaux.

Ces deux canaux déversaient leur contenu dans d'autres, identiques, mais posés obliquement, qui aboutissaient aux citernes. parfois, une gouttière du même type traversait la façade principale sous le pignon pour alimenter un réservoir placé de l'autre côté de la maison ou, plus rarement, devant celle-ci.

Tous ces conduits étaient appelés *cheneaux*. On dit encore actuellement comme autrefois: une chéneau. Au moyen d'une herminette en gouge nommée *solette*, on les taillait dans d'assez fortes perches de sapin ou d'épicéa, ou dans des perches fendues en deux.

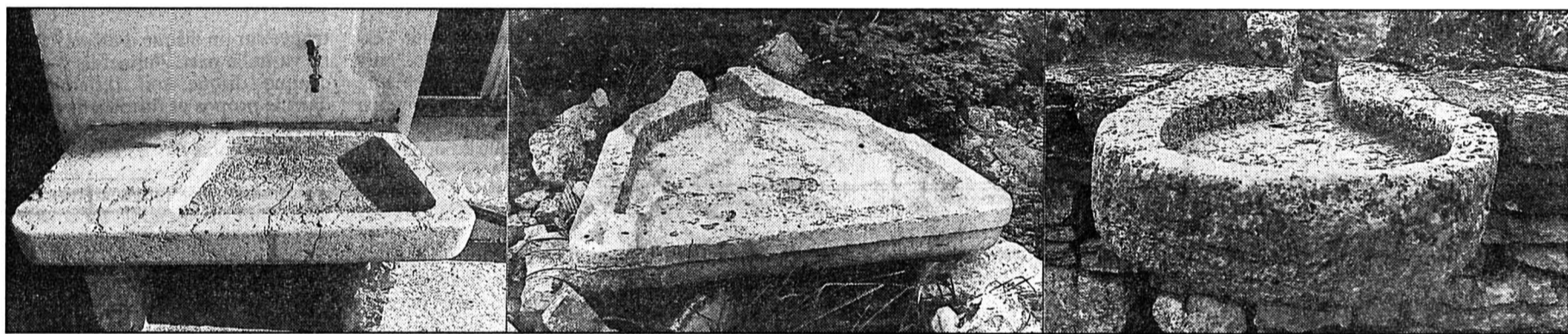
Henriod estime à 14 ou 15 ans la durée de vie maximale des chéneaux de bois. Il précise qu'ils sont ordinairement faits avec les plus belles plantes qu'on peut trouver (1795).

Les gouttières de fer blanc apparurent dans les bourgs au XVIIIe siècle, mais le matériau traditionnel garda la faveur des paysans jusqu'au début du XXe siècle au moins.

PIERRE DE BAS DE TUYAU DE DESCENTE

Ce n'est pas avant le XIXe ou le XXe siècle que les gouttières des fermes furent reliées à des tuyaux de descente en métal semblables à ceux que nous connaissons. Lorsque l'eau du toit n'était pas destinée à alimenter une citerne, on plaçait parfois au pied de ces conduites une petite pierre taillée qui comportait un bassin circulaire peu profond prolongé par une rigole. Elle avait pour fonction d'éloigner l'eau de la muraille.

Ces pierres, dont on retrouve quelques exemplaires à la campagne et dans les villes, méritent une mention, ne serait-ce que pour éviter toute confusion avec d'autres qui leur ressemblent. Signalons que les gouttières d'alimentation d'abreuvoir sont en général plus longues et les éviers taillés plus soigneusement tout autour du rebord du bassin.



Trois éviers anciens
De gauche à droite, des spécimens du XVIIe, du XVIIIe et du XIXe siècles.

(Photos R. Cop)

Les accessoires des citernes et des puits

L'eau tirée de la citerne ou du puits servait fréquemment à abreuver le bétail. On en remplissait un bassin proche du réservoir. Il s'agissait généralement d'un auge creusé dans une bille de résineux. Ce n'est qu'au XIXe siècle que les fermes commencèrent à s'équiper d'abreuvoirs de pierre.

GOUTTIÈRE D'ALIMENTATION DE BASSIN

Pour ne pas devoir porter jusqu'au bassin l'eau extraite du réservoir, on la faisait couler dans une gouttière d'un type particulier. J'en ai vu une demi-douzaine d'exemplaires en pierre, mais cet objet était probablement taillé dans le bois le plus souvent, au moins jusqu'au XIXe siècle.

Creusées dans un bloc d'un à deux mètres, large de 60 cm au plus et épais de moins de 30 cm, les gouttières de pierre ressemblent un peu à des éviers. Elles comportent une cuvette arrondie, peu profonde et à fond plat, où se déversait l'eau échappée de la pompe, du *puisoir* ou du seau. Une longue rigole partait du creux pour aboutir à l'autre extrémité du bloc, placée au-dessus du bassin.

Ce système n'est pas sans rappeler la gouttière et le bassin intérieur qui équipaient certaines citernes anciennes à coupole haute et à porte verticale (voir l'article précédent).

POMPE

A ma connaissance, la plus ancienne mention de pompe date de 1710. Cette année, la Com-

munauté du Cret de La Sagne décida de faire une pompe à la citerne appartenant à ladite Communauté (...) en cas d'alarme de feu. On peut en déduire que l'usage de la pompe n'était pas fréquent avant 1700 environ.

Si on se réfère aux vieilles photos, au témoignage des aînés, ainsi qu'à quelques exemplaires anciens ou refaits selon la tradition, ces appareils étaient essentiellement en bois, ce qui n'a rien d'étonnant.

La pompe se composait d'abord d'un tronc de sapin (ou d'épicéa) évidé, dont la partie inférieure plongeait dans la citerne ou dans le puits, et dans lequel se mouvait le piston, commandé par un long bras de levier en bois. L'eau sortait par un tuyau, en bois également, fiché dans le corps de la pompe.

Les pompes du XVIIIe siècle ne devaient pas être bien différentes: il est question en 1789 d'un *gros perçoir à pompes* et, en 1791, d'une *pompe en bois*.

CAGE DE POMPE

On enfermait parfois la pompe dans un petit édifice en maçonnerie. Un tel bâtiment, doté de deux bras de pompe en fer, se dressait sur la place des Victoires, à La Chaux-de-Fonds, à la fin du XVIIIe siècle.

Un peu plus tard, sans doute durant les deux premiers tiers du XIXe siècle, on construisit dans la ville de La Chaux-de-Fonds ainsi qu'à la campagne de robustes cages faites de trois dalles épaisses dressées et coiffées d'un petit toit. Une porte en planches formait la quatrième face.

Cette sorte de guérite abritait une pompe en bois. Deux ouvertures livraient passage au bras et au goulot métalliques. Sous celui-ci se trouvait un petit bassin de pierre en quart de sphère, qui servait aussi de support aux seaux.

Les cages en fonte, plus légères et moins encombrantes, datent de la seconde moitié du XIXe siècle. L'une d'elles, proche du Grand Temple de La Chaux-de-Fonds, porte l'inscription suivante: 1866 Usines de Lucelle. On en voit aussi parfois près des fermes.

BOUCHON DE CITERNE POUR ORIFICE DE POMPE

Lorsqu'on ôtait la pompe des citernes en pierre, l'orifice rond pratiqué à leur usage dans la coupole était obturé par un gros bouchon de pierre évasé. La partie supérieure, qui restait en saillie, a un diamètre d'environ 45 cm. Celui de la base avoisine 25 cm (ce qui doit correspondre au diamètre de la pompe). Quant à la hauteur, elle varie de 15 à 25 cm. J'ai retrouvé huit de ces pierres, dont une seule en place. La date de 1698 est gravée sur une autre.

PUISOIR

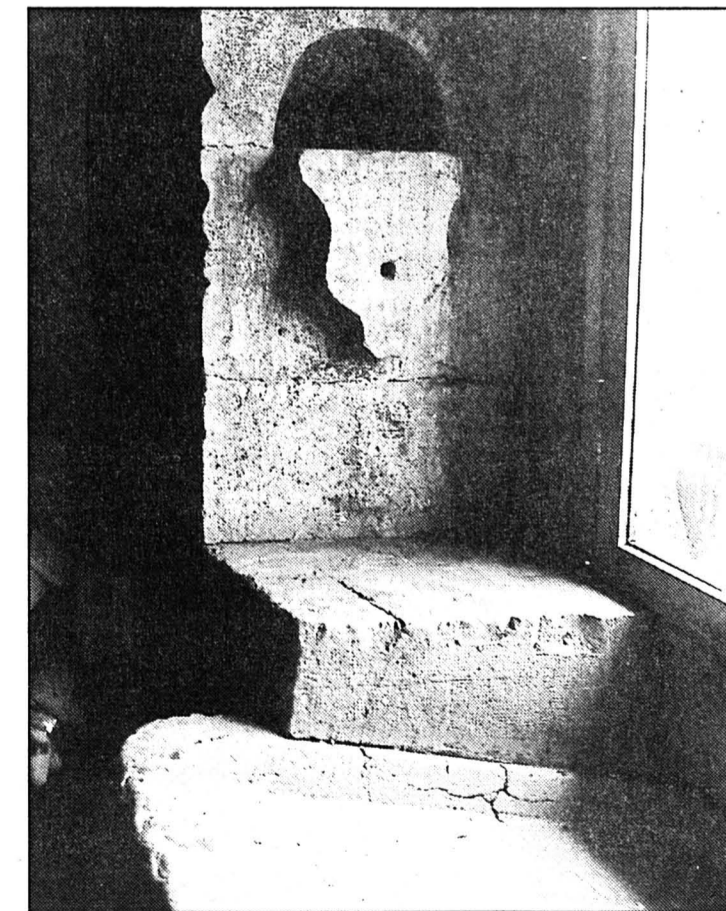
En l'absence de pompe, on prélevait généralement l'eau au moyen d'un *puisoir* de bois (appelé aussi parfois *goume*). Il s'agit d'un seau de bois cerclé articulé au bout d'une perche. Le récipient se remplissait dès qu'on le tirait vers le haut et il restait bien vertical en dépit des manœuvres effectuées pour le sortir du réservoir.

On remarque souvent que le seuil des portes verticales ou peu inclinées des anciennes citernes et des chambres de captage et d'accumulation présente en son milieu une rainure qui doit avoir été creusée par (ou pour) le manche du *puisoir*.

Peut-être se servait-on aussi parfois d'un *puisoir* plus simple fait d'un récipient métallique fixé au bout d'une manche de bois.

R.C.

* Lire éditions des 7 et 14 novembre 1994.



Sur-le-plan, à La Sagne
Fontaine murale («pierre à eau») au-dessus de l'évier.